

基督教發達史

上海廣學會出版

基督教發達史

班頓博士著

程伯羣博士譯

(一九四八)

二六〇面

定價三千元

本教會史是爲青年人而編的，全書有插圖一百餘幅，使青年的讀者讀此書時，更增興趣。

按班頓博士爲雅魯大學教會史學教授，而且是一位兒女衆多的父親。本書的作者著此書時，是以其兒女爲對象，並由其子女參加工作，務使本書適合於少年及青年信徒閱讀。

The Church of Our Fathers, by Roland H. Bainton, translated by Philip C. Cheng. (1948) 260 pp. Price: \$ 3,000

This is church history for young people, and so has about one hundred illustrations to interest the youthful reader.

Dr. Bainton is professor of Church History at Yale University, and also is the father of a family of lively children. He has written this history with his own children in mind, and, with their assistance, has produced a work that all young people, and older people as well, will find attractive and stimulating.

班頓博士著
程伯羣博士譯

基
督
教
發
達
史

上海廣學會出版

17143

譯序

基督教發達史爲雅魯大學宗教學院教會史學教授班頓博士所著。著者之目的欲以歷史上之教會作一簡括之敘述，俾便與少年學生以深切之印象。內容說明教會在過去的時代所遭遇之各種事情，或榮或辱，或升或降，或興或衰，此其中有一定之理。即是遵照真理者必可存在，加雜其他思想者勢將衰弱。書內線路以歷史爲經事蹟爲緯，層層序述，文字生動，雖淺而易讀，雖易而理深，給予讀者以教會生長之良好印象。

熟讀聖經之人，得知教會好比小的芥菜種，及至長大成樹，有許多的飛鳥來到它的蔭下休息。教會又如很小的麪酵，及至發達起來，全團受其影響。現在班頓先生所著的書，亦是採取此種方法。凡是好的教義，好的習慣，好的儀式，好的音樂以及好的組織等總歸存在，不好的逐漸拋棄。又如有人到海邊撒網，所得之魚雖多，但是不好的也是一律拋棄。

再者西洋的社會受到基督教的範鑄性質很大，言談之際，文字之內，舉動之上，態度之間，處處可以觀察出來西洋文化所受基督教的影響。西洋青年一睹此種情況，不免要問其所以然。在班頓教授的著作中可以瞭解此種問題，所以說是青年信徒的一部好書。

基督敎傳入我國業經有數百年，但是信徒對於宗教裏面的生活習慣總感覺得與我們本國有不同之處，如果細讀此書，則知基督敎之生活方式一舉一動俱有歷史上之關係。本書對於已入基督敎的人可以幫助更深切的瞭解，對於未曾入教的人也可以供給他們的參考。由是可知一種宗教綿延久遠，其中定有至理。

譯者前曾研究於雅魯大學，曾見班頓教授所有研究工作均有根底，且大學博物院中亦有各種之考古材料。雅魯大學斯特會圖書館之圖書豐富更非其他大學所可比擬。由此觀之，研究一事並非易事，未有一百餘年之積聚搜集圖書及考古材料此書殊難以成。嘗見研究宗教工作者得一二冊參考書籍便以爲知之甚多。較之班頓教授所有研究工作不啻泰山之與土壤。惟念譯著工作，名詞時代有異，宗旨敎言不同，尙祈海內賢達予以指正，是爲序。

基督教發達史

班頓博士著
程伯羣譯

目錄

| | |
|---------------|------|
| 譯序 | 一——二 |
| 基督教世紀大事記 | 一——一 |
| 第一章 教會的起源 | 一 |
| 第二章 火裏的試煉 | 一〇 |
| 第三章 奮鬥中的生長 | 二一 |
| 第四章 羅馬帝國信奉基督教 | 三四 |
| 第五章 逃亡沙漠 | 四六 |
| 第六章 羅馬帝國之崩潰 | 五五 |
| 第七章 東方的教會 | 六三 |
| 第八章 訓練野蠻的民族 | 七三 |
| 第九章 北方的勝利 | 八〇 |
| 第十章 帝王之幫助和阻力 | 九一 |

| | | |
|-------|-----------|-----|
| 第十一章 | 偉大的事業 | 一〇一 |
| 第十二章 | 信仰和教訓 | 一七一 |
| 第十三章 | 罪惡侵犯教會 | 一三六 |
| 第十四章 | 路得宗教的革命 | 一四九 |
| 第十五章 | 教會之改革 | 一六三 |
| 第十六章 | 選擇的民族 | 一七三 |
| 第十七章 | 公開的聖經 | 一八二 |
| 第十八章 | 教皇的軍隊 | 一九一 |
| 第十九章 | 重行着重聖經 | 一九九 |
| 第二十章 | 理性的世界 | 二一四 |
| 第二十一章 | 重生的人 | 二二五 |
| 第二十二章 | 新世界 | 二三五 |
| 第二十三章 | 自由的聖光 | 二四八 |
| 附 | 本書名詞譯文對照表 | 二七七 |

基督教世紀大事記

第一世紀

耶穌和使徒在帕勒斯汀

彼得組織教會

保羅傳福音到羅馬

羅馬人逼迫基督教

第二世紀

圖拉真皇帝及馬爾克斯奧如流皇帝逼迫基督教

巴來加爾巴爲道殉命

智慧派盛行

神祕的宗教

使徒信經之形成



(南)

新約集文成功

在都拉時之教會

第三世紀

地西阿皇帝逼迫基督教

在逼迫時脫離教會再行入教

羅馬帝國內教會之生長

第四世紀

地歐克立新皇帝逼迫教會

君士坦丁登基爲皇帝

教會之爭論

多納提斯派

阿利安派

逃往沙漠中運動

教會之領袖

阿利歐斯

亞撒拿西阿

安勃羅斯

克撒斯頓

耶羅米

馬爾丁

奧古士丁

第五世紀

東方的教會

教會之分裂

亞爾美尼派

敘利亞派

埃提阿伯派

與希臘的教會脫離關係

西方的教會

野蠻人之侵略

愛爾蘭之巴特克

第六世紀

東方的教會

如斯坦尼爲皇帝

西方的教會

班內迪克及其僧侶

法蘭克王克樂夫信教

教皇格理格歐差與古士丁往英國傳道

第七世紀

英格蘭信仰基督敎

回教由帕勒斯汀侵略埃及及北非洲西班牙

第八世紀

東方的教會

肅清神像運動

以撒利安之遷歐

西方的教會

法蘭克之王

教會成爲政治的主宰

旁納斐往德國宣道

第九世紀

夏理曼爲聖羅馬帝國皇帝

國王與教皇爭執開始

英王亞弗勒德幫助教皇

安斯加往丹麥人間傳道

第十世紀

教會之黑暗時期

教皇與國王發生更多之爭執

基督教世紀大章記

俄國之信仰基督教

第十一世紀

德國亨利第四與格理格歐第七之爭執

十字軍起義

西方與東方教會之完全分裂

第十二世紀

大教堂的建築

十字軍之再起

異端之興起

開撒利派

瓦爾東派

英國亨利第二和湯姆士彼克特之爭執

第十三世紀

教皇國之大時代

英諾三第三

英國國王約翰成爲教皇之附庸

異端裁判制度

新立的宗派

多民尼根派

法蘭西思派

第十四世紀

致死的罪侵入教會

教皇之被擄

教皇約翰第二十二募捐

保持信仰的人物

湯姆士肯匹斯

維克立夫

朝思爾

第十五世紀

會議改革教會未成

波希米亞之反叛胡斯

文藝復興撒弗納柔拉

上帝之友之改革

伊拉斯末斯，西班牙之撒美拿斯

發現美洲

第十六世紀

路得改教

其他改革宗教人物，達格理，米諾西門，喀爾文，伯撒，納克思，拉特每，克拉木爾

國家的領袖

查理第五皇帝

德國賢明的弗勒得力

英國亨利第八，愛德華第六，馬利及以利撒伯

法國納弗爾之亨利第四

第十七世紀

英國之清教徒運動

國家的領袖，詹姆士第一，查理第一，克朗威爾，查理第二維廉與瑪利
教會的爭執，聖公會，長老會，公理會，浸禮會，貴格會，及一神一位教會
教會中之領袖，羅伯勃朗，何流斯，本仁，佐治福克斯，賓維廉，樂德
美洲，建立殖民地

第十八世紀

理性的時代

審查宗教的真理

領袖，吉本賓尼

社會的改革，巫術之廢除，監獄之改良，瘋人院之設立

宗教之復興，主日學校，瓦特之詩歌

衛斯理宗之領袖，衛斯理，華特斐

美洲殖民完成

第十九世紀

英國，英國的天主教運動

救世軍，領袖紐曼及步維廉

美國，天主教之傳開，衛斯理宗，信義會

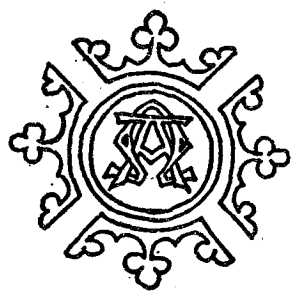
新興的宗教團體，慕爾鳴派，基督教科學派，使徒信心會

反對決鬥運動，反對奴隸制度，反對飲酒，創立學校

向全世界各處宣教運動

第二十世紀

教會和宣教會彼此互相倚靠
世界受了兩次戰爭的危險
教會使得世界各國聯合起來



基督教發達史

第一章 教會的起頭

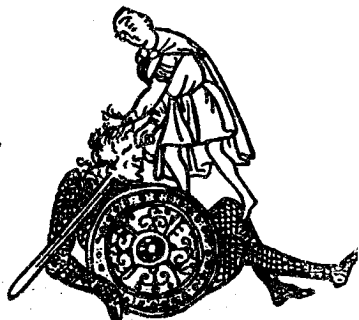
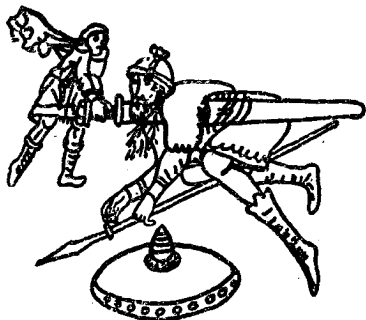
教會是一個靈性的家庭。每一個村莊，每一個城市有教堂的尖塔或者方塔，高聳天際。歐美的教會對於他們的生活有很大的範圍力量。大學校的設立，學校和獨立學院的設立，醫院和養老院的設立，監獄的改良，法律的改善，奴隸制度之取消，決鬥的廢止，以及戰爭之消除的計劃，促進人類的兄弟精神，這些都是出於教會的工作。

教會像一棵樹，它的枝杈伸出或大，或小，或直，或彎，所掉下來的葉子大多綠色，夾雜着彩色有的是金黃，有的是火紅。再者，教會有許多的枝葉，其不同之處，亦如其建築之不同，教牧師衣服之不同，儀式和信仰之不同。有的教堂尖塔上面裝配十字架，有的裝配氣候風車。有的教堂前面正中安置祭壇，有的設有講壇。有的牧師穿着鮮麗的教袍，有的只穿

着簡樸的衣服。貴格會沒有祭壇，沒有講壇，也沒有牧師。然而他們都有一位上帝，一位教主，一位聖靈。

這一本書的目的，要簡略的說明教會的歷史，在耶穌的時代教會如何，一直到現在的時代，在過程中的教會如何。這一段的歷史，有的部分應用圖畫表明，所應用的是極近當時的事蹟。有些地方，當時並沒有圖畫。我們並沒有耶穌彼得和保羅的真像。最早的像是在他們死後百年的時候畫成的。聖經景緻的圖畫在畫中所繪的聖經人物是藝術家當時所穿着的衣服式樣。下面一張圖內有六幅圖畫，所描寫的是大衛和哥利亞，每一幅圖畫之相隔約有一百年。第一圖所描寫的哥利亞是羅馬的一個兵士，一隻手已經斷掉了。第二幅圖畫是沙利曼時代的兵士，依次撒克遜人的兵士，十字軍人之衣甲。在發現美洲的時代哥利亞穿着鐵甲，最後的一幅圖畫是火藥發明以後的軍士樣式。

我們的故事開始於耶穌的時代。他是在兩千年之前生於巴勒斯坦，他少受猶太教的教育，一如舊約所形容的猶太教。他的父親是一個木匠，耶穌在孩童的時代，在木匠店裏幫忙。在他三十歲的時候，有一位像舊約中所形容的先知出現於沙漠曠野之中，呼喊人民悔改，因為上帝要造成了一個新的時代。這一位就是施洗的約翰。他稱為施洗約翰，因為他替



人施洗。耶穌受了他的洗，後來到了巴勒斯坦的北部加利利去做一個教師。

普通的人歡喜聽他，因為他把宗教的束縛減輕了。照着猶太法利賽人的規矩，條例紛繁，在安息日即便飢餓，經過麥田，也不可搓麥穗子吃。耶穌說：『安息日是爲人設的，而人不是爲安息日設的』。他使得宗教簡單而有意義，但不容易，因爲使人忘記傷害而愛仇敵是不容易的。他醫治人的疾病。許多的人跟隨他歡喜聽他說話，他們甚至於要公舉他爲王。

耶穌召集了很少的一班人，稱他們爲『得人的漁夫』。他們開始建立教會。希臘原文教會一詞是指着蒙選召的團體。在希臘文爲 ECCLESIA 在意大利文爲 CHIESA 在法文爲 EGLISE 英文爲 CHURCH 如蘇格蘭文爲 KIRK 及德文爲 KIRCHE 出於希臘文之 KURIAKE 就是上帝的家庭的意思。

有人以爲耶穌既是一個善良仁慈而偉大的人，宜乎有許多人傾向他的一方面，但是事實上並非如此。法利賽人首先不歡喜他，因爲他破壞了他們的法律。普通的人不歡喜他，因爲他不用武力以驅除羅馬人之佔領猶太，束縛民衆。猶太人希望上帝差遣彌賽亞來，受膏爲王，來拯救他們。耶穌要做那樣的彌賽亞嗎？按彌賽亞卽是王。他不能聚集民衆而把羅馬人趕出去嗎？耶穌是上帝所差來的彌賽亞，但不要把武力的方法，而把敵人趕去。他的國家

是要建設在人的心裏。等到跟隨他的人知道了他不要以武力而背叛羅馬，他們便羣起而反對耶穌。

富足的人對於他的發生恐懼另有一種原因。他們對於他改革安息日的法律並不反對。他們既然在羅馬的治理之下生活滿好，也不願意和羅馬人戰爭。但是耶穌攻擊他們的習慣，這種習慣在耶路撒冷的聖殿裏經過到相當的日期，方始養成。在大祭壇上，那原是一塊石頭做的，殺死了的牛羊在此獻祭。世界各處的猶太人來到這座聖殿之內，自然不能親自帶了牛羊鴿子來，他們一定要買這些東西以作祭物。他們所帶來的錢，也不能用之於聖殿。因為聖殿有聖殿的幣制，必得加以交換。賣牛羊鴿子，以及交換銀錢，轉眼之間利益已到富人之手。這種營業在聖殿之中繼續不斷。耶穌曾經趕出這些買賣牛羊的人，並曾推倒兌換銀錢人的桌子。

有三派的人恨耶穌，嚴守法律的人，要反叛的中等階級和富足的人。三派的人等待於要得到耶穌。耶穌知道他自已不能長久的隱藏着，在他舉行末次的晚餐的時候，他曾經指出桌上的麵包和酒說，麵包是他的身體，酒是他的血，不久將要為衆人而犧牲。他預先的說：所有的人完全要逃散，但是彼得說：別人肯逃走，但是彼得決不致如此。不過「鷄叫之

先』，耶穌說：『你要三次不認我』。

在晚餐之後，他們到客西馬尼園裏去，在那裏耶穌被羅馬人的兵丁捉拿去了。他的門徒逃亡了。彼得遠遠的跟着。有一位使女指着彼得說：他是耶穌的門徒。他起誓說，他不認得耶穌。他會起誓了三次。鷄叫了，彼得出去哭泣了。



耶穌被帶到羅馬帝國的總督彼拉多之前，有人控告耶穌造反。那正是耶穌所不願意做的，但是羅馬人懼怕糾紛，並且不會把這件事仔細的看見明白。耶穌是判罪了，宣佈釘死在十字架上。在他痛苦的時候，他爲他們祈禱說：『父啊，赦免他們，因爲他們不知道他們所做的』。耶穌被葬在墳墓中。他的門徒四散逃亡了。

彼得首先的實在感覺着耶穌未曾死。他仍然存在。有的人曾經看見過他。有的人雖沒有看見耶穌，但是他們也以爲耶穌之未死爲確定，因爲所發生的事蹟足以證明。以前有些人專爲自己而生活，有些人和他們的敵人打過仗，有的和他們的朋友爭吵過，有的離棄了他們的妻子，拋棄了他們的孩子，但是現在已經成了改變了的人，有一種新的力量在他們之中工

作，那就是耶穌在他們當中工作。

基督徒所作的初期圖畫表示他們的信仰。有許多的這種圖畫是發現於地下的墓道中。這種墓道只有三尺闊，在地下彎來彎去，建於羅馬城郊之地下。這些墓道之中有許多的墳墓，是初期教會的基督徒所安葬的地方。墓道的原意乃是安睡的地方，因為基督徒相信人死了一如安睡。在墓道之兩旁有許多的墓穴，就是死人安葬的地方，至於空額的牆壁，則刻有名字語言文字及圖畫。其他的圖畫也有發現在瓷瓶上的，燈上的，以及指環上的。

約拿是耶穌復活的表示。耶穌之復活沒有圖畫，但是用約拿的圖畫以代替之。因為馬太福音中記載着約拿三天三夜居住在大魚的腹中，所以耶穌埋葬了三天之後復活。耶穌是用好牧人的看守羊羣的圖畫而表示出來。耶穌的面貌並沒有鬍鬚，好像我們現在所慣看的像。我們不知道耶穌的像到底如何。耶穌的名字是用兩個字母代表的，一個是希臘文上的 X，等於英文的 CH，一個是希臘文上的 R，像英文的 P 字。這兩個字聯合起來，代表耶穌。希臘文的第一個字母是阿拉法，末了的一個字母是俄梅加，這兩個字母也可以代表耶穌，因為他是始，也是終。鴿子代表聖靈，也。



代表和平。魚是基督教的最普通的象徵，因為耶穌利用五餅二魚使得五千人吃飽。同時也是因為他說，要叫門徒成爲得人的漁夫。再則希臘文魚之一字應用「耶穌上帝的兒子救主」幾個字的第一個字母。

彼得深知耶穌仍然活着，召集門徒，並且寫傳給衆人，耶穌雖釘死在十字架上，但仍然活着。請大衆悔改自己的罪過，而回向耶穌。猶太人的領袖對彼得說，要叫他停止講道。彼得回答說：「你們自己決定，要我聽從你們的話，還是要我聽從上帝的話。」猶太人當中有一個領袖反對基督徒最力，他的名字稱爲掃羅。他從大祭司長那裏得着了命令，前往大馬色捉拿信耶穌的人。在路上，忽然有一個天上來的亮光，燭照在他的身上，於是他也做了一個基督徒。他於是改名爲保羅。下面是保羅的像貌。後來凡畫保羅的人，用一隻寶劍和一本書代表保羅。

保羅因爲基督徒不肯遵守猶太人的法律曾經發過怒。在他做基督徒之後，他覺得猶太人的法律不必對於每一個人完全放棄。其他的使徒同意猶太人的法律，並非完全是必需的，但是他們仍可以繼續的保持這些法律。如果保羅是對的，猶太以外的民族，



或者稱爲外邦人，可以做基督徒而不必遵守猶太人的法律。在初期的教會裏會有過辯論，但是保羅得勝了，他成爲向外邦人宣教的大教士。

在希臘文化的城市中，保羅宣傳耶穌被釘十字架和復活的道理。猶太人自然的反對他，因爲這不是他們的信仰。外邦人也反對他，因爲他們崇拜偶像，而保羅說，其他一切的神像均不是神，應該打倒。製做神像的人自然不喜歡這一種宗教，在以弗所曾經發生過一次大的暴動。

羅馬的省長自然不能輕視這一種的騷動。他們不管是由於誰發生的。羅馬人對於猶太人的法律和希臘人的偶像並不發生興趣，不過暴動必須加以制止。保羅似乎是這種暴動的原因，所以屢次的下在監裏，而屢次受打。保羅下在羅馬的監裏，經過很長的時期，最後是處死刑了。

羅馬人起先並不曉得基督教和猶太教有分別。耶穌是一個猶太人。保羅是一個猶太人。所以他們的宗教必定是個猶太人的宗教。但是過了相當的時期，羅馬發現了基督教是一種新的宗教，這一種宗教每天在增強力量，這一種宗教把羅馬帝國的許多信仰和習慣都要加以打破，這種宗教再不能加以輕視了。

第二章 火裏的試煉

現在基督教要遇見極可怕的試煉了。羅馬的帝國在那時代是個很大的國家，並且有勢力，包括那時大部分的已知的世界。帝國是由羅馬皇帝治理，尊爲神明。在這下列的圖中馬爾克斯奧如流皇帝和他的妻子勞思特亞藉着一位有翼的天使，把他們送到天上去。在本圖的右角上是羅馬的女神。她手中拿着一個盾牌，盾牌之上有了羅密流和羅密斯二人的圖像。相傳這兩個人就是首先建造羅馬城的。在他們幼小的時候是由一條母狼在野地裏養育成人的。

羅馬人願意敬拜他們的皇帝，而在皇帝的壇前焚香。但是基督徒不遵守這一條法律。羅馬人有責任，當兵以捍衛帝國，以防止野蠻人的侵略。基督徒接受耶穌的教言，叫他們愛仇敵，因此他們不願意當兵。此外尚有許多別的事，基督徒不和羅馬人苟同。於是羅馬人認基督教爲一種新的宗教，在他們的眼光看來，是危險的一種宗教。於是治理國家的人開始懲罰基督徒。



關於如何以及爲什麼要懲治基督徒，我們在有好幾省的省長致圖拉真皇帝的公文上可以看出。這件公文是在公元後一百年之間寫的。省長書內說道：「對於基督徒不知何以應付，職尙未參預各種審判。是否對於少年男女一律如成人之懲罰？抑只以其爲基督徒便可懲治，或以其會做有應得之分？如審問時有人否認其爲基督徒，將釋放之乎？職所處理者，如其承認爲基督徒，而又爲公民，則送往羅馬；如非公民，隨即殺之。其頑強之處應得懲罰，無可疑義。職曾給彼等以三次之機會，使其在皇帝像前焚香，而咒詛基督。惟真基督徒不肯如此。基督徒等所承認者只有某日相約集會於一處，唱幾首歌頌基督之詩。基督徒相約不肯偷盜，不肯說謊。基督徒亦間而聚會一次共同飲食（即指聖餐），此事自職下令停止私行集會後，業經取消，曾有女執事數人加以苦刑，除其瘋狂之思想外，並無其他審得。受此種愚魯之思想所傳染者甚多，教堂中曾經空虛者，今又次第人滿。」

此種待遇方法在我們看來是很殘酷的。但是我們想到羅馬人眼光下的基督徒如何，有許多事通常的人做的，但是基督徒不肯做。這等事情本身並沒有錯誤，但是因爲羅馬人和異教的關係，而看基督教，則視爲錯誤。

我們知道一個基督徒進醫院當然沒有什麼問題。但是異教人的醫院是在異教神亞古理巴

的保護之下，病人躺在床上的時候，異教的僧人走下廊間，誦習歌頌異教神的功德。或者我們以為基督徒進學校讀書沒有什麼困難。但是學校裏的書籍上面所寫的是異教神的故事，不以故事去看，乃以真實的事實去看。

甚而至於基督徒當雕刻家的人發生困難，因為請求他來雕刻的人，要他雕刻異教的神像。下面的一張圖是一個基督徒的雕刻家雕在墓上，用石雕成，以紀念他的父親，他的父親雙手舉起，這是表示他素常禱告的形狀。希臘文上所寫是『祝福敬拜上帝的人油垂比。願你在平安之中居住。其子立葬於九月一日前之十日。』雕刻家會刻有獅子的頭。在另外的一塊石頭上，他雕刻着鯨魚。基督徒能做這種的紀念碑，但是有獅子和鯨魚的石碑是不容易賣出去的。自然異教人歡喜石碑上面刻有他們所歡喜的異教神像。如果有人要訂異教神像的石碑，自然基督徒不去答應。

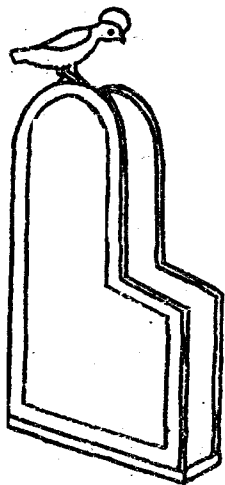
有些事情是基督徒所不願意做的，因為它的本身上有錯誤。他們不願到羅馬人所歡喜的人獸競鬥之場，這種地方目的是要增加個人團體的娛樂，而使得囚犯和奴隸去彼此以死活而鬥爭。基督徒不願參加這種的競鬥之場，因為這種娛樂兇殘而



粗野，基督徒不願意到法院裏去理辯是非，因為使徒保羅說，基督徒彼此有爭執的地方，應該彼此自己解決。這種習慣，使得主教排難解紛的權柄次第提高。主教坐在他的椅子上。這種椅子稱爲公教壇，後來這種椅子放在教堂之內，便稱爲公教堂。在下列的圖中，可以見得有一個鴿子立在公教壇椅子的上面，鴿子代表上帝的聖靈，用以幫助主教判斷案情。

基督徒曾經經過相當的時期，不參加軍隊，從事戰爭。他們雖有奴隸，但是待他們極其仁愛，並且應許他們在教會裏有和別人一樣的權利。曾經做過奴隸的人一度曾經做過羅馬的主教。基督徒和異教人不同，他們不願把軟弱而不要的兒童送到森林裏去，讓他們死或者讓強盜帶去。如果一個基督教女子嫁了一個異教人，生了一個女孩子，她的丈夫說：「把那女孩子丟掉」，但是做母親的不肯如此做。如果基督教的女子死了，她要葬在地下墓道的墳墓中，不能和他的丈夫同葬。

由此就可以看見，爲什麼異教人以爲基督徒是頑強的人，不惟頑強而且希奇，甚至至於



拿他們做『人類的公敵』也要不了多少時間，這些層出不窮虛假的故事，使得異教人的恨惡更爲增大。羅馬的皇帝尼羅誣指基督徒放火燒羅馬的城市。而實際是尼羅自己做的，把責任移到基督徒的身上，把他們釘在十字架上，並且澆上瀝青，他們在花園之內公開的燒死了。

羣衆們不久再造作一種可笑的故事，說基督徒敬拜驢頭。有的人把這種故事畫在羅馬的城牆上。下面的一圖用希臘文寫明，『亞拉馬諾敬拜他的神。』因爲希臘人到羅馬的很多，所以用希臘文。

尤其再壞的，尙有許多控告基督徒的事。他們說基督徒是吃人肉的人，並且他們吃嬰孩。這是因爲聚餐是在祕密之中舉行。異教人不知道在祕密之中集會是做什麼，但是他們知道身體是吃了。耶穌自己說過：『這個餅就是我的身體，這酒就是我的血。』異教人說，好了，基督徒必是吃人肉，喝人血的人。

暴徒以爲這些人既然所做的事奇特，如果他們繼續的生活，將要危害本地。此種惡行將



使異教之神爲之激怒，這些神不單要懲罰基督徒，也要懲罰與基督徒同在的人。等到牲畜死了，或者羅馬的台布河氾濫了，異教人說：『看哪，我們把基督徒丟給獅子吃罷。』

關於此類的事在士每拿曾經發生一次，那地屬於今日的土爾其國。暴徒們大家喊着說：『打倒無神主義者』（指不相信衆神的人）『捉拿巴來加爾巴。』巴來加爾巴是士每拿的主教，他本來情願出來犧牲，但是他的朋友勸他走到一個農場上去。在那個農場上，巴來加爾巴是被捉拿着了。有一位本地的警察長，他的妹子也是個基督徒。他和巴來加爾巴乘車進城時談話說：『這有什麼傷害？』他問道：『不過說「該撒是我的主」，並且插香在他的祭壇之上，由此就可以救了你的性命？』

巴來加爾巴拒絕做這種的事，於是把他丟給獅子吃了。這位官吏曾經給他三次救自己的機會。那位官吏首先叫他說：『打倒無神主義者！』巴來加爾巴指着異教的神像陳列堂，並且說：『打倒無神主義者！』省長又給他一個機會，叫他說：『咒詛基督』。巴來加爾巴說：『八十六年之中我已經服事了他，他一點也沒有使我致於錯，我能夠辱罵拯救我的王嗎？』

第三次省長對他說：『以該撒的名起誓，』巴來加爾巴回答說：『我是個基督徒。如果

你要知道什麼是基督徒，約定了一個日期來聽。」

省長說：「向人民解說。」巴來加爾巴說：「我願意向你解說，不是向他們解說。」

「那末，我把你丟給野獸了。」下面的一幅圖畫是採自羅馬古時的一個瓷瓶的片斷，上面畫的是兩個人綁在木頭柱上，而去給野獸去吃。這兩個人或者並非是基督徒，但可以表明基督徒曾經受過的待遇。

巴來加爾巴說：「把你們的野獸帶來吧。」

「如果你斥責這些野獸，我要把你燒死。」

你要用火燒來恐嚇我嗎，這種火不過燒一個鐘頭，但是你們不要忘記地獄的火，永不止息。

省長招呼衆人來說：「巴來加爾巴說，他是個基督徒，『暴徒格外的厲害，他們喊叫起來，』這一位是亞細亞的教師，基督徒的領袖，破壞我們神像的人。」

巴來爾加巴放在木頭架子上燒死了。在他死的時候，他祈禱說：「全能的上帝，耶穌基



督之父，我祝福你，你使得我能夠現在拿起爲道流血的苦杯，能和聖靈一同復活。願你接受我的犧牲。我稱讚你，我祝福你，藉着耶穌基督榮耀你。☩

以上我們所說的是基督教和政府以及暴徒的爭鬥，現在我們要看基督教和其他的宗教衝突的情形。希臘人和羅馬人的神，照我們所知道的，是生在歐林比亞太陽所照的山上。有些是木星神和榮諾，水星神，金星神，火星神，土星神和密納微。這其中五個是行星的名稱，一個是一週的一日。土星日卽是星期六。

此外尚有許多的神在羅馬帝國極爲風行，如地神，地下神亞低斯，戴奧尼斯，以撒斯以及以斯拉斯。這些神以神祕之話而解說植物之死亡與生長，以夏去冬來爲循環。其中有一個故事爲今人所熟知，就是彼爾斯芬的故事。她是普拉土由地中偷了來的，普拉土原是地下神。她的母親名叫依米特或者稱爲細爾斯。細爾斯就是五穀的意思。她是五穀之神。她的女兒去了之後，他便不讓五穀生長。她想要使得彼爾斯芬回來，普拉土說可以的，只要細爾斯在地下的時候，不吃一切的東西。但是她吃了石榴，所以普拉土只許她的女兒一年回來六個月。在這六個月之中卽是夏天。再有六個月彼爾斯芬和普拉土同在，那就是冬天。

這一個故事說明四季的來源。這是一種宗教，因爲它所說的不但人們對於神的死亡有關

係，對於神的興起也有關係。他們在她的神像之前舉行祕密的儀式，進入死亡而回復生命。在月光之下，他們爲已經被驅去的女神而哀哭。在夜半之中，他們進入了一個洞，並且看了這位女神的一幕戲，看見了之後，這些人就像那女神一樣的可以勝過罪惡。

另外一種宗教就是米斯拉宗教，米斯拉是光亮的神。照着他們的神奇傳記，米斯拉從側面刺死了一隻雄牛。從雄牛的傷中生出來麥子來。在這個故事裏，植物之生長，又是一種說法。植物之所以生長，是因爲米斯拉所發出來的熱和光，米斯拉是太陽神。他的生日是在十二月二十五日，因爲在這時期已達冬至太陽開始向上行。從此太陽又將復活了。相信米斯拉的人也知米斯拉一樣的復活。信從米斯拉的人，當兵士的很多。

這些宗教有好的成分。他們看見上帝使植物生長的情形。基督教比這些宗教更進一步，因爲基督教不在植物的生長和死亡中看見神的力量。這種生死的循環，並不是真的死亡，生物不得不如此而循環，基督教之認識乃是在於耶穌之復活，耶穌勝過可怖的死亡，這種死亡他可以逃脫的。耶穌的靈力可以使得隨從他的人，一直的可以看



見曾經改造過他們的生活。

羅馬的另外的一種宗教與以上的宗教不同，他們不願意在這個世界中，看見上帝的表
示。這一種宗教說，這個世界是敗壞的。在這個世界裏有的是蒼蠅，有的是虱子和熱病。良
善的上帝不會造這種的世界。我們的身體是惡的，我們所做的是要使得生活更惡劣，一直
等到我們能脫離生活。有些人信了這種的宗教，他們做基督徒之後，仍然帶有本來的思想，
既然身體是敗壞的，耶穌是善良的，他不能有一個敗壞的身體，所以他不是個真人。他們
說，耶穌不是真的降生，也未會真的受苦，死而復活。這些人稱爲多細特派，多細特出於
希臘的原文，意思是「相似」，他們說耶穌像是有個身體。他們又稱爲智慧派，照希臘的原
文是『要知道』，他們說要能超過身體的限制，須知更多的事。他們引證自己所能知的事以
爲常事，歡喜哲學，天象學以及神祕的魔術。

教會生長起來了，一天一天的強壯，一方面因爲基督徒不怕死的精神，所以得以勝過各
種宗教，一方面因爲教會的領袖生長出來，一方面因爲他們所信仰的，一方面因爲新約已經
成爲世界上偉大的書。在這些理由之外，還有一個理由，就是基督徒的生活方式。他們已經
改造了人生。復活的基督在他們的心中做工。曾經離棄他們的妻子的人，現在又和他們同住

在一處，比以前格外的忠心。那些有錢的人，現在和窮人共同分享。那些曾經受人謀殺的人，現在和別的種族共同住在一處，並且爲他們的仇人禱告。並且捐了錢作爲公益的費用，以看顧寡婦，孤兒，老年的人以及沉船後漂泊的人。

有一位初期的基督徒說：『在我們當中，你可以看見沒有受過教育的人，做工的人，老年婦女，他們不足以解說我們所得的教訓之好處，但是在他們的行爲上可以見得。他們不善於做公開的演講，但是他們有好的行爲。有人打他們，他們不還手。有人搶他們，他們不控告。有求他們的人，他們就施捨，並且愛他們的鄰舍如同自己。』

第三章 奮鬥中的生長

教會的生長在嚴厲的試驗之中並沒有停止。再者基督徒並沒有在各個地方，一個時期，完全的受人迫害。在高盧，即今之法蘭西，受逼迫，而在希臘及非洲並未同時受逼迫。在第二世紀的時候，那就是自公元一百年至二百年的時候，教會雖然遇着大的傷害，這裏也有，那裏也有，但不是到處同時發生的。在公元二百年至三百年的時候，有兩個時期，每次差不多有五十年之久，教會得以在羅馬帝國中，平安的興盛。但是在公元二百零二年的時候，在二百五十年的時候，在三百零三年的時候，一直到三百零四年，羅馬帝國的皇帝曾經企圖在全國內傾覆基督教。

特別是在和平的時候，基督徒更能形成他們的思想。智慧派的人曾經提起一個問題，就是如何能知道什麼是對的。智慧派的人說，他們自己是對的，因為他們說，他們保持着耶穌，彼得和保羅的原有教言。天主教或稱公教，亦即普世的宗教，回答智慧派的人說，耶穌，彼得和保羅將他們教言的祕密付託給何人？他們不將這些的寶訓交給他們所選的主教，叫他們管理教會的事嗎？在各主教之中，羅馬的主教當然居優先的地位，照着天主教

傳說，羅馬的第一任主教是彼得，他是教會建立的磐石。因為耶穌說：『你是彼得，我要在這磐石上建立教會……我將天國的鑰匙交給你管理。』參見馬太福音十六章十八節，及十九節。彼得稱為第一任的主教。教皇一字出於希臘文，意即是神父之意，在敬拜上帝方面稱為老前輩。在初期的時代，每一個主教都可以應用這個名詞，後來這個名稱只限於羅馬的主教。在這下面的一個紀念章只是後來發行的，教皇將教會送給彼得。改正教對於認彼得之為羅馬的第一任的主教並不確切，無論如何，羅馬主教的權柄至少是屬於像彼得的人，而不在于是否繼續彼得的地位。雖則如此，初期的基督徒在那時的羅馬帝國各處認羅馬的主教承繼彼得的地位，並且保持着耶穌和使徒的祕密教言。如果信基督的人要得真理，他們不要問智慧派的人，他們只要看羅馬教皇的舉動如何。

智慧派的人開始把耶穌和使徒的祕密教言寫之成書，有許多的基督徒對於我們現在的基督教有不同的見解。於是基督的教會面臨一個難關，要選擇何者是可以接受的書，而何者是不可以接受的。在那時尚沒有新約全書。新約全書的各卷雖已寫成，但是那一卷應認為真實



的教言，尙待選擇。漸漸的天主教拿了主義，而把所要的各卷收入視爲經文，其餘的棄置。所說的經文意卽一種規矩，如尺可以測量一切。視爲經文的書在規矩上已經測量符合了。

首先保羅所寫的信被教會接受了，其餘的四福音和使徒行傳陸續加入。其餘的各卷陸續的加入，甚至至於約翰福音曾經過很大的爭執。啓示錄也曾經遇見同樣的情形。其餘的希伯來書，彼得後書，猶大書，雅各書以及約翰第二及第三書漸漸的入位。一直到第四世紀經文始得全備。

四福音的生長在舊約以西結書曾有異像，形容其形狀。有一個動物的像，好像一個獅子，一個像鷹，一個像牛，又一個像人。這四個像就成了傳道人的象徵，表明四個著作的人。獅子是馬可，鷹是約翰，牛是路加，人是馬太。

凡不收入聖經之林者稱爲啓示文學。這些書中所載的故事大多由想像中描寫出來，以充實耶穌和門徒的生活記錄。啓示文學中有推說到耶穌的母親，而且說到耶穌的祖母如何，他的兒童時期如何，他如何的用泥土塑成鳥樣，鼓翼使之能飛；等到約瑟木匠店裏所用的木板短少，耶穌能把木頭拉長，達到適當的長度，並且說到保羅到過西班牙，彼得到了羅馬，能

使得沙丁魚在羅馬能游泳。教會決定了這種的事情既不實在，又不夠善美，以佔新約中的地位。

教會在與智慧派的爭執時期，建立了羅馬的主教，以主教為未曾寫下來的經文之宗教來源，而新約為寫下來之經文，真理寫明立於信條之中。信條一詞在拉丁文為信靠，意思就是『我所信的』。使徒信經原文是首先用，拉丁文寫成的。拉丁文就是羅馬帝國的正式文字。開頭的字句就是『我相信全能的上帝。』其英譯之原意如下：

我相信全能的父上帝，

創造天地，（惟有智慧派以天地為敗壞，並非是父上帝所造。）

相信他的獨生子，我主耶穌基督，

由童貞女馬利亞受聖靈的感動而生，（英文原意靈有鬼意，但是指此為聖鬼。）

在本丟彼拉多手下受苦，

釘在十字架上，死了，葬了，（智慧派說耶穌並未受苦而死。）

下了陰間，（那就是說耶穌到陰間去看望那些在他之前已死的人。）

第三日他從死裏復活，

他升到天上，

坐在全能的父上帝的右邊；

在那裏審判活人死人。（英文原意活人爲快動之人。）

我相信聖靈，（英文原意爲聖鬼。）

我相信聖公教會，（原文卽是天主教，普遍世界各處的宗教。）

聖徒之相通；

罪的赦免，（或罪的除掉。）

身體之復活，（初期的教會以爲身體復活。但是那不是原有的身體。聖保羅說那是靈體。）

我相信永生。

這種的信經稱爲使徒的信經，但這並非真是使徒所相信的，乃是初期教會中的信仰的宣佈和受洗時的宣言。

洗禮是基督徒的進教之禮。又稱爲聖禮。原字出於拉丁文，卽是兵士參加軍隊的誓詞。兵士既然立誓以服事帝王，所以基督徒立誓以服事聖主。身穿白衣，手拿燭光，進入清潔的

水洗之。行禮時必須備有充足的水以浸全身，但如果在水少之處，灑幾點亦未爲不可。洗禮的目的是洗淨已往之罪。有時對於嬰兒也帶行洗禮。有許多人等待死時，在死者之床上舉行。

洗禮舉行的時候，是在戶外有流水的地方舉行，教會禮拜堂中沒有洗禮池，洗禮池是教堂前面蓄有水的地方。事實上是因爲教堂不過是幾間房子，或者假借基督徒的家庭，在長期的平安時間，基督徒造起了禮堂。基督教的最早的禮拜堂是發現於幼發拉底河的却拉，由於發掘而得，大約是在公元後二百三十二年造的。這個教會曾經全部的帶到了美國來，並且陳列在雅魯大學的博物館中。（按班頓博士爲雅魯大學教授）前面有一個浸禮的小池，在小池後面拱門之下有一幅圖畫表明好牧人的情況，又一幅圖畫是亞當和夏娃之圖。

另外有一種聖餐就是主的晚餐。希臘的原文是感謝餐，

就是感謝的意思。主的晚餐就是感恩的集會。在起頭的時候是真的吃一餐飯。使徒保羅勸哥林多人說，他們吃的喝的太多了，勸他們在家中先吃喝些，然後再來聚會，但是這種真正的



吃喝般的聚餐不久漸漸爲人所放棄，而採取一種新的習慣，就是分一點餅，喝一點酒，藉以表示。基督徒承認這種餅和酒有特別的意義。下面是古時在聖餐時用的一篇禱文。

首先舉杯；我們感謝我們的父藉着你僕人大衛的根，你使得我們得知你的僕人耶穌。永遠的榮耀你。在擘餅的時候說：我們感謝父上帝，藉着你的僕人耶穌，你使我們知道生活 and 知識。這一個餅分碎了以後，成爲種子，散播在山上，後來收集成爲一個，願你的教會一樣的如此，從世界的各處集合起來，成爲你的天國，藉着耶穌基督，榮耀權柄都是你的，直到永遠。

下面一圖是燈上的圖案，四面有葡萄作爲裝飾，聖餐的酒是由葡萄做成功的。當中是一個漁夫，因爲耶穌說，要叫他們成爲得人的漁夫。

初期教會的禮拜是在星期日舉行的，猶太人的禮拜是在星期五的日落至星期六的日落之內舉行的，稱爲安息日。初期的基督徒採取這種改變，因爲耶穌是在星期日復活的。在星期日，基督徒不問是在城裏鄉下都聚集起來。於是領誦舊約或者新



約。在講道之後，會衆起來祈禱。於是把麵包和酒帶了進來。領袖致感謝之詞，會衆說一聲亞門。這原是希伯來文，它的原意是『如願以成。』這一個耶穌時代的字，等到譯成希臘，拉丁及英文之後，同時把這個字帶進了來。於是執事分配聖餐。初期的基督徒每禮拜日舉行聖餐禮和感謝禮。

宣教的人對於會衆宣講信仰上的大真理，並且解說小節上的儀式和舉動。下面是教師向會衆的講道之詞：『不要塞填食物在你的嘴裏，你好像馬上要趕路程一樣。你的嘴中有食物的時候不要講話，吃的時候不要喝。要制止大笑。人是笑的動物，但不要一天到晚大笑，馬是叫的動物，馬也沒有終日叫。女人大笑太多稱之爲妄，男人大笑太多稱之爲狂。微笑最好，可以避免悲觀之情況。打噴嚏的時候要加以制止，不要驚動全體。女人歡喜戴首飾，恐怕別人認他們做奴僕。婦女們不要搽脂抹粉。美麗是健康上自然流露之花。貴重的餐具是不必需的。沒有珠寶的刀豈非一樣的可以切，陶器做的盤子豈非一樣的可以用，水不可以洗掉污穢嗎？陶器做的燈臺和金燃燈臺不是一樣的發光嗎？山羊皮和絨氈紫色的毛絨被不是一樣的用嗎？耶穌吃飯用平常的碗，他的門徒坐在草地上吃飯。他用毛巾爲門徒洗腳。他並沒有從天上帶來了一個洗腳的銀盆，並且他向撒馬利亞人要水喝，喝的時候用一個陶器的杯

子。」

像這樣的宣教之詞，大概是在太平的時候講的。但是和平在第三世紀的中葉破壞了。特別逼迫厲害的時候，是在公元二百五十年間。迪靈安皇帝出身於北方，多腦河流域，那地方稍稍的受了基督教的文化。他相信基督教使得帝國衰弱，如果恢復原來的宗教，可以使得羅馬強大。爲要剪除基督教起見，他下令帝國內每一個人要從官方獲得一件證明，並且證明這個人曾經敬拜皇帝。這些文件有些在埃及及乾燥的地方曾經保存着了現在。有一件證明文件如下：

呈審查處爲亞力山大島鄉村獻祭事，斯達伯之子奧瑞流地奧金居住亞力山大島鄉村，現年七十二歲，右眼上有疤痕。

我會經歷次獻祭給諸神，一如我現在在你面前獻祭一樣，照着規則獻祭，並且吃了祭物；我求你作證明。再會，我與瑞流地奧金親身來奉上此文。（於是執行之官員說道）我與瑞流西拉斯證明地奧金和我們獻祭。（於是地奧金說）該撒，該阿士，米西士，鼎都士，圖拉真迪西安（此皇帝有許多名詞，但史家承認其爲迪西安）虔誠快樂的奧古士都第一年以比月二日（即公元二五〇年六月二十五日。）

如果不寫這種的證明書就要執行死刑。

教會遇着這種情形沒有準備。在這次大逼迫之前的五十年間與有緊張的情形。基督徒和異教人已經漸漸的友善化了，並且和他們結了婚，人的心目中並沒有受拘束，好像要受鍛鍊。有許多的人失敗了。有的快快的去獻祭就算完事。做主教的甚而至於拉他手下全體的基督徒走到異教的祭壇上去。有的基督徒先下牢監然後再屈服，有些人受一些時的苦，還可以支持得住。有的人認為這種事情煩惱已極。他們沒有獻祭，但是他們拿得了證書說他們已經獻過祭。有些時候官員對於他們非常友善，而沒有殺了他們，他們對基督徒說：『我知道你是一個基督徒。你不必去獻祭。給我些錢，我就可以讓你得着獻祭的證書。』

基督徒自己想『主教說我們不要獻祭。我不可去獻祭。主教並沒有說我們不可以得着證明書。這種做法並不否認基督。官員們知道我是個基督徒。他只要叫我付一點小費就可以不殺我的頭。既然不否認基督，我為什麼不這樣做。』至於獻祭的人則說道，困難是在於獻祭上面。

逼迫並沒有過了多少長的時候，等到逼迫過去了，許多人失敗了的，現在又要求回來加入教會。他們的心中愛主耶穌，他們相信教會是像諾亞的方舟，沒有進方舟的就會滅亡。現

在這許多人要進方舟。

教習怎樣做呢？這種犯罪的人怎樣可以赦免呢？自然上帝可以赦免他們，而教會對於他們如何呢？回答是耶穌既然將天國的鑰匙交給彼得，他在地上所赦免的，在天上也赦免。這種的權力傳到繼續彼得地位的人，羅馬的主教。這許多人被赦免必須要自己悔改，他們在會衆中必須披荊帶灰。這種動作稱爲認罪懺悔。在起初的時候認罪懺悔是在公衆之前舉行的。到了後來懺悔由牧師神父舉行。

有許多的基督徒大爲動怒，因爲這些浪子已經被饒赦了。這種軟弱的政策，使得將來再遇見這種情形，容易失敗，因爲教會已經鼓勵軟弱的份子。嚴格的份子從此分開了，自己建立了一個教會，這種的教會得以支持很長久的時間。七十五年以後，羅馬的皇帝君士坦丁，我們將來看到此人的動作，設法想使得這一派的教會，和天主教聯合。他問一問有什麼不對的地方？信仰有不同的嗎？信仰並沒有兩樣。到底是爲什麼緣故呢？爲教會而保持忠實信仰的人之後代和那些失節了的人之後代，並沒有什麼隔膜。君士坦丁皇帝對於嚴格派另立一個階梯，以登天堂，殊爲厭惡。

迪西安皇帝逼迫之後，教會又得着平安，差不多有五十年之久，迪歐克立新皇帝又重復

迫害的故事。他想要破壞教會把一切的聖經消除。有些教牧師把經文放棄了，等到逼迫的風浪過去，他們又要求回來。有一點已經解決了，就是平信徒不能再回來，然而那一班教牧師怎樣對付呢？他們也被赦免了。但是在這一次後非洲又有一派反對這種政策，他們稱爲獨納特派。所有窮的教友和不滿意的教友完全聚在一處，他們中間有些人採取暴動的行爲，把教堂推下來，並且把酸水潑在曾經放棄聖經的主教和信徒身上。甚而至於全羅馬帝國都信了基督教，獨納特派非常頑梗，所以政府下令懲罰他們。

有許多人失敗，但不是個個人失敗。假使有人否認信仰，但結果承認，有些承認信仰，但結果否認。在迪歐克立新皇帝之前會演過笑罵基督徒戲劇。有一個戲角穿着白色的衣服，意思是去受洗禮，口中喊着說：『我覺得重得很』，於是躺在戲台上好像生病，『我要使得身體輕。』

他的同伴說：『我們怎樣做呢？我們能當木匠把你削小點。』

『呆子，我要做個基督徒，飛到上帝那裏去。』

於是把他送到欺人的牧師那裏去，他說些基督教的言語。事實是如此，那位戲角年青的時候是出身於高盧（現在之法國）的一個基督徒的家庭。等到這些話已經說完全，看戲的

人笑得不得了，但是這個戲角想到他的父親和母親，並且他們曾經教過他的話，他大聲喊着說：『我要接受基督的恩惠，我要重生。』聽衆更爲笑得厲害，但是這位戲角對皇帝說：『賢明的皇帝，你們衆位大笑不止，請你們相信我，基督教是救主。』等到迪歐克立新聽見他是說的眞話，下令使用苦刑。他的身上完全用鐵爪抓碎，並且放在木樁上燒死了，但是他繼續不斷的說：『我所看見而敬拜的，除了基督以外沒有別的王，我寧願爲他死一千倍，我爲我自己的罪而痛悔，直等到這樣的晚，我成了眞王的兵士』。

第四章 羅馬帝國信奉基督教

君士坦丁把逼迫教會的事遏止了。他是迪歐克立新以後的皇帝，但是他經過了許多的奮鬥之後，方始成爲皇帝，他更不是開頭的時候就是基督徒。迪歐克立新想到羅馬帝國既已如是之大，不容易用一個人來管理，最好是分爲好幾個區域，由各區的副皇帝來治理。等到他死了之後，這許多副皇帝彼此爭執，而副皇帝的子孫世襲父職，也彼此爭執。君士坦丁是一位副皇帝的公子。馬克斯西是另一位副皇帝的公子。君士坦丁治理之下有勃列巔，（現在之英國，）高盧（現在之法國。）馬克斯西治理羅馬和意大利。君士坦丁到羅馬來的時候，據傳說他看見天空中太陽上有個十字架的光輝，並且上有文字說明：『藉着這個標幟你可以征服。』無論如何基督教既然在羅馬帝國中很有勢力，君士坦丁也以爲基督教的上帝有權力。這一位上帝，君士坦丁要去事奉，以之達到勝利，勝利是屬於他的。馬克斯西的軍隊擁擠慌忙退却到泰布爾河的橋上。橋斷了，馬克斯西自己淹死了。這次稱爲密爾文河之戰，那時是公元三一二年，君士坦丁征服意大利。他又繼續奮鬥十年之久，方成爲皇帝。無論他所治理的何地，那裏沒有逼迫。等到完全得勝的時候，基督教成爲帝國中最幸運的宗教。拿撒勒人

耶穌是羅馬的一個兵士所釘死的，現在成爲全羅馬帝國的救主。

羅馬帝國所鑄當時的貨幣，表示此種情形的改變。在異教盛行時的錢幣，上面印有一個狼和兩個雙生子羅米羅和羅馬斯的像。而新幣則印有基督之縮體字。狼已變成了個基督徒。



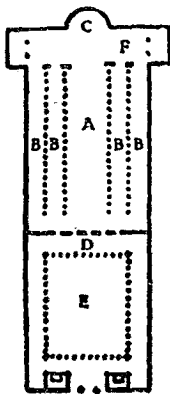
另外的一個錢幣，上面印的羅馬女神像，他的手中拿着一個圓球，也有這種的縮體字。羅馬帝國已經基督化了。在另外一個米斯拉斯的像，是個太陽之神，一手握着一個球，傍邊有一顆星，另外的一只手裏有一把十字架。米斯拉斯也變成了一個基督徒。

君士坦丁的戰旗上也有此種縮寫的字。有人心中納悶，這若怎樣發生的，在早期的教會中基督徒拒絕參加兵役。回答是人的思想已經改變了。既然君士坦丁發下誓願，如果他打勝

了，他就要保護基督徒，自然許多基督徒希望他打勝，而從暗中去幫助。等到敵人已經克服了，基督徒恭頌君士坦丁是上帝差來拯救他們的。

君士坦丁無論在直接上或間接上對於教會做了不少的功績。直接方面，他使得基督教的教牧師得享從前異教祭司僧人的權利。基督教的星期日得以認為公衆的休息之日。基督教的主教可以自由的旅行而乘羅馬帝國參議員所乘一樣的車輻，以增高其榮位。教堂之已毀於逼迫之時期當得以重建，所出費用由異教徒供給，君士坦丁自己也造了不少的教堂，例如君士坦丁（即今之以實他布）之聖智慧大教堂。

教堂稱為長方形之教堂。下面一圖即羅馬聖彼得大長方形教堂之基礎。C 為圓形之凸出部分，這是主教和教牧師在聖餐桌後面的坐位地方。這地又稱為祭壇，照着猶太人的規矩殺死的牛羊在此獻祭。所以在這個桌子上有基督耶穌的血和身體，自然是用酒和麵包代表的。是橫方伸出部分，以表示教堂有十字架之形像，A 是教堂中部這是歌詩班所坐的地方。教堂裏的聽衆是在 B 處，一面是男子坐的，一面是女子坐的，在舉行聖餐的時候，他們從雙方面起來，下面一圖是表明在舉行聖餐

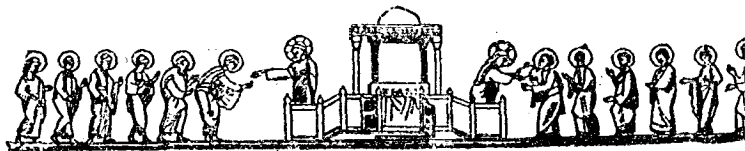




的時候，男女雙方起來領受的情況。D是一個庭院稱爲廳堂，E是個無業庭院稱爲撫廊。在這些的廳堂和撫廊堂中是信徒後備隊所聚集的地方，那就是要做基督徒先要受一時期的訓練，然後方可以准許進入教會。長方教堂久而久之，

愈造愈美麗起來了。聖雅羅米說：「長方教堂是用國家的經費建造的。」屋頂是用金子鑲的，並砌有大理石。基督徒的聖經以前曾經放在火裏燒過，現在則用紫色的布裝訂並鑲以金銀珠寶。

君士坦丁間接的幫助教會因爲他遷都東方。這一個地方和爲君士坦丁堡地位適中，位於西亞東歐的交通線上，適宜於管理帝國，此外又握黑海之出口，愛琴海之咽喉。這個地方以前稱爲拜佔庭。君士坦丁以自己之名稱之，後來土爾其人佔領這個地方，改



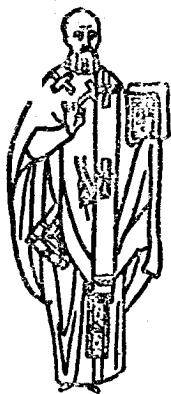
名受以士坦布。這城也稱爲新羅馬。舊羅馬城不再視爲首善了。皇帝也不住在那裏。結果羅馬的教皇好像有一種繼續治理西方而情形，傳奇說，君士坦丁把西方統治之權讓給了羅馬的教皇，教皇權則維持統一。雖則這僅傳奇不實在，但是也有幾分理由。

君士坦丁之選擇基督教，不完全是由於他看見了十字架的標記，乃是由於他覺得，這偉大帝國，要使得它把各民族聯合統一，需要一種宗教的力量，顯而易見的基督教既已分佈於全之廣，而又有力量，可以擔任此種聯合的力量。

然而所不幸的與君士坦丁的願望違背，不惟不能聯合，反而因之分裂。在基督徒中發生爭執，他們對於基督，上帝和聖靈的關係發生不同的見解。基督徒全以上帝是一位。在這一點上沒有爭執。但是基督與上帝的關係如何呢？雖則基督生活在世上的時候，有一個真的身體，真的受苦，真的死了。然而他是從死裏復活的，而對於仰望他的，賜與一種新的生活。實實在在的，他必是超乎普通的人一等。如果他也是上帝，豈不是有兩個上帝了嗎？再者上帝的靈，在我們的心中工作，這種靈也是上帝嗎？如果是真的，豈非有了三個上帝？

這種的爭論發生最劇烈的是在亞力山大城，那裏有一位年高的僧正，名爲亞利烏，他說基督不僅是一個人，而且是低於上帝一等。教會中有一位年青的執事，他的名字叫作亞撒拿

細，他後來陞爲主教，參閱下面圖畫。亞撒拿細說，亞利烏的觀點是不對的。如果基督比人高了一等，比上帝低了一等，他既不是人也不是神。基督有上帝之體性。我們都有上帝的形像，基督所有的上帝之體性比我們所有的成分多，所以能幫助我們增進上帝之體性。聖靈所得的上帝之體性亦更完全。上帝是一體。但是在一體中有三位，共同的分享一體，聖父爲宇宙之主宰，聖子曾到世上降生，爲人，釘死而復活，聖靈幫助我們靈性上的營養，使得我們瞭解上帝。



這種的解說稱爲三位一體學說，後來教會把這種三位一體的關係用圖表來表示，參見上圖。三位一體有三個面一個頭。四面有翅膀的生物代表馬太，馬可，路加和約翰。這一幅圖畫來代表上帝三位一體的關係真太

淺薄了，教會的領袖爲之蹙眉，但是教會的平信徒歡喜這種圖畫。

在爭執基督和上帝的關係時候，基督的愛心完全忘記了，辯論的結果出之暴徒的行爲，君士坦丁聞此大爲驚異。他對於此種細節末的爭競瞭解的很有限，於是差一個使者去斥責雙方。他說：「這種無謂的辯論是因爲人們的好爭的精神，由於在無事可做的時候流露出來的。因爲一個恐魯的爭論，可以把兄弟視爲仇人嗎？」

這一種忠言未能發生好結果。此外也有別的爭辯。有些人遵守猶太人在逾越節時春天的圓月。有些人遵守春天之開始，異教徒慶祝自然之神之再起。在此種情形之下，月令各不相同。有些人決定復活節必須在星期日，因爲在那日耶穌從死裏復活。

爲要解此種問題君士坦丁集了一次大會聚於奈西亞，其時爲公元三百二十五年。這次的會稱爲奈西亞大會，是首次基督教領袖的大會。世界各處的基督教主教前來赴會，有非洲，敘利亞，米索波大米亞，波斯，龐提斯加勒底亞，旁非利亞，西里西亞，弗呂家，斯拉士，馬基頓，羅馬各地的主教出席。當時參加大會的史家說，向來沒有帝王能召集會議，使得尊崇教主，聚集這一些人才，像君士坦丁一樣。

主教們和僧正聚集於一個大禮堂內等待帝王之來到。等到君士坦丁來到，全體起立。他

穿著各種放光寶色的衣服，配帶金碧輝煌的裝束，好如天上差下來的使者。皇帝宴請全體的代表，他們進入議會堂中，兩邊站立羅馬帝國的警衛，手中握着寶劍，這一次不再逼迫而是尊重基督徒了。其中有一位主教，在他受逼迫的時候，他的眼睛挖去，但是君士坦丁用嘴親之。

奈西亞會議決定復活節的日期，一如現在一樣，復活節是在春分後第一個圓月的第一個星期日，於是猶太教，異教徒和基督徒的風俗混而為一。

基督與上帝的關係照着亞撒拿斯的看法而解決了。此種信條後來稱之為奈西亞信條。奈西亞信條雖不是在大會時製成的，但是大多數的意思是由大會的意見中採取出來的。再經過相當的年月始寫成信條。公用祈禱文之英文譯詞如下：

「我相信全能父上帝，

創造天地主，

可見之物和不可見之物完全包括在內；

我相信一位救主耶穌基督，

上帝之獨生子，

先天地萬物而生，

上帝中之上帝，光亮中之光亮，

真實絕對的上帝，

自然而有並非創造的，

與父上帝同體，

藉着父上帝創造一切，

他是爲我們人類，爲我們的拯救，

日天上下降，

藉着童貞女馬利亞而道成肉身，

（經過聖靈感動而有人的身體。）

成爲人，

在本丟彼拉多手下被釘在十字架上。

他受苦，死而埋葬；

第三日遵照經文復活，

升天，

坐在父上帝的右邊，

將來在他榮耀中再來，

審判活人死人，

他的天國垂諸永遠，

我相信聖靈，

賜人生命的主，

從聖父聖子而來，

（聖靈直接自上帝而來，也藉着基督而來，）

和聖父聖子同在同被敬拜同享榮耀，

藉着先知而言語，

（上帝的靈在舊約中藉着衆先知說出來。）

我相信聖而公之使徒的教會。

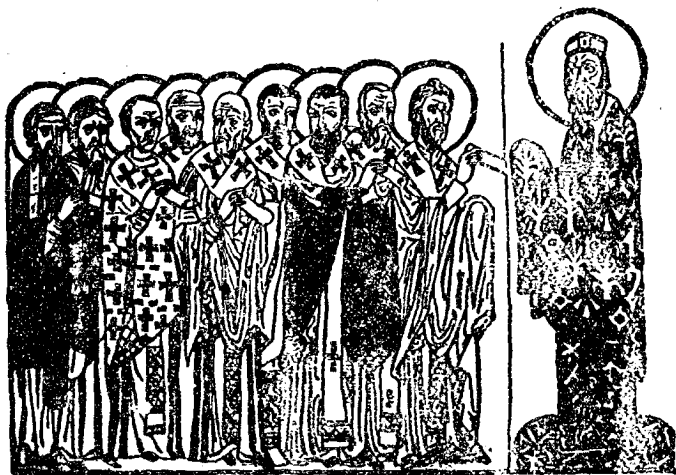
我承認洗禮和罪的赦免，

我希望死人復活，

我相將來的世界之生命。亞們。」

大會的會員把他們所討論的結果送給君士坦丁，下列一圖即是移交此種公文時之情形。有五位主教，亞利烏也包括在其內，拒絕簽訂此種公文，他們完全被充軍去了。

用這種方法也並未解決此種糾紛。討論基督和父的關係，以及基督的神性和人性等等繼續很長的時期。等到被放逐的主教回來了以後，亞撒拿斯又被充軍了。君士坦丁死了，他的兒子繼續他的帝位。他們彼此爭位，亞利烏和奈西亞的信條和他們帝王的私爭糾纏不清。勝利的一黨自然把敵黨的人放逐，甚而至於君士坦丁所派到亞力山大調查的大使也被放逐了。他對於君士坦丁的



兒子呈文抗議說：『你的祖父逼迫我。（那就是君士坦丁的父親，也是迪歐克立新手下
副皇帝。）如果你來逼迫我，我甯願接受迫害，而不否認真理，但是要記得上帝賜給你整
個的帝國，賜給我們教會。如果我們侵犯政府，我們反對上帝，如果你糾纏教會，你是大
錯。』

到了最後奈西亞的一黨完全致勝了。於是羅馬帝國制定了一種法律，任何人不相信二位
一體者死刑。這種法律到了後來用以對付一位一體宗教信徒。

第五章 逃亡沙漠

如果世界既然是基督教化了，教牧師起居亦如羅馬帝國之參議員，皇帝放逐了主教，誠信的基督徒怎樣做呢？有些人說：『不能逃脫世界。』『逃亡到沙漠裏去，逃避這個世界。回到農村那裏去，農夫唱詩歌耕田。逃脫殺人的帝王，滑頭的大臣。各人完全逃避，過着孤獨的生活』。做這種逃避舉動的人稱之爲隱士。僧人就是獨居生活的人。起初的僧人都是隱士。但是後期的隱士則爲完全自己生活的人。僧人則爲離開家庭父母兄弟而與一般同等的僧人住在一處者。在埃及首先開始這種的運動。

隱士和僧人他們相信世界是不好的，並且他們的身體也不好。在這裏他們又流落到智慧派的思想之中了。如果身體是不好的，身體必須施以痛苦使之受難。因爲這種理由，他們住在山洞之中，而睡於岩石之上，只吃很少的食物以維持自己的生活，有時只吃些棗子和白菜。有些人一直的守道，也不睡覺，到了最後吃飯的時候，睡到，食物從嘴裏掉了出來。他們彼此之間競爭誰能吃苦最多。有一個僧人一隻腳站立很長久的時間，直到最後暈倒。有的人生活在一根木頭桿子上，長久不下來，他們的食物都是送上去的。



初期的僧人是很嚴謹的，他們連女人都不看。上面的一圖是說明一個僧人在他的母親和朋友來看他時的情況。他們見面的時候，這位僧人以手掩目，他的外表好像是他從手指縫中窺看一樣。

獨自的居住在這種情形之下，沒有朋友，沒有工作，不是個好辦法。隱士沒有人和他們講話，無事可做，專門想像鬼怪追隨着他們，聖安妥尼花了大部分的時間去與他心中的惡魔奮鬥。藝術家很歡喜花時間去畫鬼怪。下面的一幅圖畫是從『聖安妥尼之引誘中』採取下來的。不久隱士們想一人獨居勢必使得一己發狂，所以他們聯合起來過共同的生活，這種團體稱之為修道院。但是他們並不和自己的宗屬同居。男子有修道院，女子有尼姑庵。雖然他們已經脫離了世界，但是讓世界獨自的走過，他們的心中不安。世界仍然在那裏，



並且在世界裏有許多的人。隱士們不能不想到世界到底如何。有一個傳說，記載一個人從紅塵裏出去，到山裏去拜訪一位修道士。隱士說：「世上的情形如何？世人有沒有信心，他們可以對這座山說：起來，拋在海中嗎？」他說這話的時候，這座山起來了，他忙快說：「山啊，我沒有下命令，我不過背誦聖經中的話，坐下吧！」於是那座山又回到原處。這個故事至少可以說明僧人想到世界的情形。

等到世界發生紛擾的時候，果然隱士回來了。在饑荒的時候，他們回來勸有錢的人捐錢，預備食物，送給窮人。另外有一個故事說，亞力山大有一個僧人常到城裏去。他認識一位年輕的女子，這位女子很有貪心，「我知道怎樣買一套價錢較低的珠寶，如果你給我五百塊錢，我將替你買一副。她給他五百塊錢，但是他並沒有買珠寶，她問他的理由。這位僧人對她說：『我把這些珠寶把你看，如果你對於這些珠寶不能滿意，包退還洋。』於是他把這一位婦女帶到一座房子裏去。

「你要先看翠玉，還是先看寶石？」

「隨便先看那一種。」

他先帶她到患大癩瘋的醫院中說：「這是我的翠玉，」後到癩腿的那裏去，他說：「這

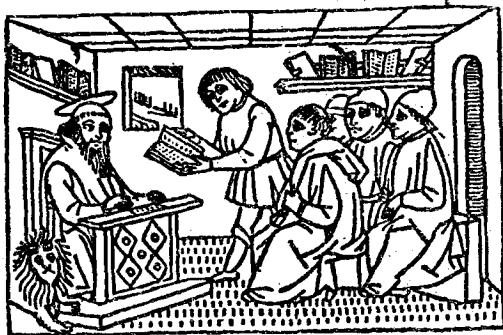
是我的寶石。你要還洋嗎？」

「這些實在值得。」

在隱士之中，聖耶羅米是偉大的一個。他開始的時候做一個隱士，但是這種生活對於他沒有幫助。他和野獸同住，也沒有受傷，然而夢見羅馬的跳舞之女子。雖然他以石頭打他自己的胸口，但是他的心中仍有紛擾。過了幾年之後，他又回來了，來到衆人的中間。有一個獅子跟隨着他，如果有人相信下列的圖畫，這個獅子隨時隨地的跟他。

耶羅米成爲一個大學者。他研究希伯來文，從希伯來文將舊約譯爲拉丁文，並且把新約從希臘文譯爲拉丁文。耶羅米的譯本稱爲天主教標準譯本。對於那些不能讀拉丁文的人，另外預備了英文譯本。

聖耶羅米對於女人並不如初期的隱士的嚴厲的看法，以爲和女子沒有關係。他的修道院建於伯利恆城外。有幾位羅馬的



貴族的女子來到這裏建立了一個尼姑庵。她們幫助他翻譯。有一位女子的姊妹在羅馬生了一個女嬰孩。耶羅米寫信給那女嬰孩的母親說：「把這位女嬰孩送到伯利恆來。她到了這裏不會學說謊。他來了像活的天使一樣。把她送來給我，我個人去教她。（修道士也教小孩子的書。）我把她抱在我的手中。我雖是個老年人，但能教他講話。」他已經到了六十歲以外的年紀了。這個嬰孩沒有來。野蠻人之侵略已經來了，暴風疾雷一樣的下了一羅馬城。不久，難民成羣結隊的而來了伯利恆。耶羅米照顧他們，兩隻手忙得不得開交。

另外有一位大僧人，名字叫作克撒斯頓。他仍然年青的時候，到了敘利亞的安提阿附近的山裏加入了修道院，但是他的寡母要他回來。他的母親說：「你的父親在你出生的時候就死了，你知道把你教育成人，我受了多少苦楚，我不懂營業，不明白賦稅，也不知道僕人之如何惡劣，親屬之如何卑賤無恥，他們想得我們的錢。但是我經過這種種，現在你已成人，我是快樂了。不要想我使得你不快樂，我要你等待我死之後再去。」克撒斯頓於是去服侍他的母親。

等到她死了以後，他做了僧人，但是他漸漸的覺得要以主教的地位做那種英雄的事業，以幫助世界中的人們。這些事比起做個僧人更難。一位主教必須教導他的會衆。他必須照顧

生人。他必須看顧婦女，他們懶惰了，又要指責他們，他們在患難之中，又要安慰他們。他必是能與衆人能和得來。在會衆中能夠解決爭執，和亞利烏派辯論，並且對於那些慣聽跑馬式刺激話語的人，而能以演說致勝他們。再者主教必須要主領聖餐，對於那些值得的人，讓他們參加，而拒絕那些不夠資格參加的人，但是到了最後，還要和他們住在一個社會之中。這種的工作比起睡在一個粗硬的床上不用洗浴盆更爲難當。然而克撒斯頓不久之後他選擇了擔當安提阿主教的重任。

教會的會衆現在忘記了使徒時代的慷慨情況。克撒斯頓要重整這種精神。他說：「要記得金錢如水一樣。如果不流出去就要腐敗。不要以爲你已經打擊你自己的身體，並且禁食就算已足。我並不反對你的禁食，但是幫助別人是更要緊的事。如果頂美麗的東西是由於流血達到的，你不要採取這樣的東西。要記得一隻船必先配好，而搖船的人必須加以訓練；有的擔任船首，有的擔任舵手。掛起了帆可以航海。妻子和子女留在後方。商人倚靠自身，投身於波浪之上，此外尚有遇見陸地上野蠻民族以及其他種種之危險。爲什麼？你要織造彩色的布，須有染好的線？」

「最好用你自己的錢以幫助窮人。安提阿有多少窮人？我說有五萬人。有多少基督徒

呢？我說至少有十萬人，猶太人和異教人尚在不計之列。現在如果基督徒能把他們的東西拿出來，和其餘的人分享，像使徒時代一樣，特別如果我們如此的做，好像他們在修道院中所做的，那豈不可以把貧窮人的問題解決了嗎？大家由一個人擔任預備飯食，而且一次預備好，所用的也格外的節省。我們豈可以不效法修道院的組織嗎？他們當中也沒有人挨過餓？」他的目的是要利用修道院以教訓世界。

僧人可以給與結婚的人以好的勸誡。「一個妻子不應該對她的丈夫說：「你這個懶而不中用的東西。看看那一個人。他是白手起家。他有特長之處。他出去冒險，並且作長途旅行。他已經發了財，他的妻子頭戴金玉，出去的時候，乘坐兩個玉葱色的騾子。」

「如果她要這樣的說，他可以回答說：「我可以和一個更有幸福的女子結婚，發財的出身貴族的，我所以要你，因為我愛你。你是如此的美麗，而且貞靜溫柔。」在此處他可以講些真的智慧，而說明富足的愚拙事情。」

克撒斯頓有些話語不容易入耳，但是會衆讓他講，因為他們知道他，並且愛他。他的傳教的名聲廣播到全帝國之內。克撒斯頓的原意是金人之口的意思。他的真實的名字叫約翰。君士坦丁堡的大主教這時出缺了。大主教是重要城市裏面主教的尊稱。除了羅馬以外，

君士坦丁堡是第二個重要地方。皇帝的大臣想要克撒斯頓到這裏來，但是他知道安提阿的人不讓他來，而克撒斯頓愛安提阿，不肯來。於是把克撒斯頓綁了去，把他帶到了君士坦丁堡。

那是一個痛苦的一日。君士坦丁堡的人不曉得他。等到他演講反對富人的講道，他們完全發怒。他批評女人的奇妙的衣着時，女人們和皇后大大的發怒。參閱下圖這是皇后穿着最好的衣服，裝飾之時的錢幣印像。克撒斯頓想要改造教牧師的規例，但是那些人暴戾不聽。埃及的亞力山大主教想謀這個地位。這些人聯合起來把克撒斯頓趕走了。他是被放逐而充軍了，並且死在異境。君士坦丁堡的教會常常發生困難，皇帝太近，要管理教會。羅馬的教皇反倒容易得到運用上的從容，因為皇帝遠了。

在克撒斯頓的時候，聖誕節是在十二月二十五日，一如現在的情形，克撒斯頓曾經幫助過這種的決定。在他以前的時候是一月六日。改變的理由是因為異教徒在十二月二十五日紀念米斯拉太陽神的生日。照着他們的歷史十二月二十五日是最短的一天。現在是十二月二十



一日。這日是太陽上昇的起點。在這一天基督徒慶祝的時候特別歡樂，他們歡樂之程度高至脫離教會。因為這個緣故，基督教的主教決定聖誕節也改在這一天舉行，使得基督的生日替代了米所拉太陽神的生日。

下面的一圖，是耶穌嬰孩在馬槽裏的第一個圖畫。在這個圖畫內博士出現了二次；左面是他們看見了天上的星，在右面是他們帶來了慶賀的禮物。



第六章 羅馬帝國之崩潰

羅馬帝國西方的教會是在患難的時期，因為野蠻的人逐漸侵略到國境之內。爲要使得這段史蹟明瞭起見，所以我們先從羅馬帝國之興起着手，那時羅馬帝國首在保護邊境。羅馬的本部領域廣大，所以政府曾經遷到意大利的米蘭。管理這地的政府要人是安勃羅斯。他是出身於基督教的家庭，但是向來未曾領過洗禮。米蘭的主教死了，他們要選派一個新的主教。奈西亞派和阿利安派各要選派自己的黨人。安勃羅斯恐怕起了暴動，所以到教堂裏來鎮壓。他進了禮拜堂，有一個輕微的聲音呼出說：「選舉安勃羅斯做主教，」大眾同聲的喊着：「安勃羅斯做主教。」他無論用什麼方法也不能制止他們。他自己還沒有受洗，但是他們說他們有辦法。他於是受洗，許多低級的教牧師選舉安勃羅斯做主教，在一個星期之內就完成了。

他既未做過僧人像聖耶羅米，和克撒斯頓一樣，但是他任主教之後便和僧人常來往。他有克撒斯頓的勇氣，遇着官吏要干涉教會或者做錯了事，他是勇敢的對付，而有成功，恐怕他是受過做官的訓練所致，他管理教會像政府的官吏一樣。

他首次的爭執是和如斯帖尼女皇，這位女皇是屬於阿利安派。安勃羅斯屬於奈西亞派。女皇要在米蘭設立阿利安派的大教堂。安勃羅斯拒絕這種要求。他的理由是哥德人入教的時候，阿利安派正在得勢的時候，他們帶來了哥德人的宗教思想，這種思想是錯誤的。但是此後羅馬的各代帝王的時代，大家都採取奈西亞派的教義，但是阿利安派的教義傳入野蠻人的當中，而奈西亞則指為羅馬，阿利安則認為野蠻。這位女皇帝僱用野蠻人當兵士以捍衛國家，抵禦其他的野蠻民族。這下面一幅圖畫雖然粗野，但是表示當時野蠻兵士的情形。女皇對於這些兵士要為他們在米蘭取得一個阿利安的教堂。

安勃羅斯拒絕這種要求，並且他的教堂內完全充滿了他自己一派的人。女皇下令叫野蠻的兵士去包圍教堂。安勃羅斯要看這些兵士怎樣對付，於是叫他的信徒唱他所著作的詩。他又稱為用拉丁文著作讚美詩的始祖。女皇不敢叫兵士進攻，於是安勃羅斯得勝。

他和恩偶第書皇帝發生一個更重要的衝突。這位皇帝是很有能力的將領，使得野蠻人不敢侵入。對於阿和安派他們沒有爭執。但是有別的事。他有一個急燥的脾氣。撒羅尼加地方有一個駕車的人，犯了罪，為皇帝的官員所捉。等到乘車競技的時期來到，人民把這位官員殺了，而把駕車的人釋放了。恩偶第書說道：「你們可以競賽。」在大競技場裏有七千人參

觀，於是皇帝下令包圍競技場，把七千人完全殺了。

未幾，皇帝到了米蘭的天主教堂去領聖餐。安勃羅斯主教在教堂門首等待，他說：「你不能進這個教堂門，因為你手中滿了殺人的血」。這位皇帝自己應許自己痛悔四十天，不許殺人，然後再來領聖餐。克撒斯頓在帝國的東部要反對女皇帝沒有成功，而安勃羅斯在西方對付皇帝和女皇有相當的成功。此種情形可以看見東方和西方教會的行政方式不同。東方的皇帝可以治理教會，而在西方皇帝的權力漸大以與帝王相抗衡。

然而這不是一天的事，是經過相當的時日纔演成的。羅馬帝國在西方先次第的削減力量，以至於消滅。有一個時期出了一個人才，他的思想造成了新的世界。他是希帕地方的聖奧古士丁，希帕原是非洲北部的一個小地方。我們知道他的生平，比較別人最清楚，因為寫了自己的傳記。他自己述說心中的事，道出平常的人所未說出來的。

在他的兒童時代，他說，他曾經和幾個孩子一同玩，一直到夜晚間還不同來，他們出去偷梨吃，這些梨子仍然青青的，味色兩方面都不好，因為梨仍未成熟。奧古士丁說：「我們把整個梨樹上的梨採下來，裝一大籃，並沒有吃梨，不過將梨丟給豬吃。這是很壞的，但是我歡喜如此。我們為什麼要這樣的做？一個殺人的人，不止是要殺人而殺人。他想從他所殺

的人手裏獲得了什麼，但是我們搶這一棵樹而得到的沒有什麼。如果只有我自己在那裏，我一定不如此做。團體的精神要我們這樣的做。有人說：「我們去吧，去做這一件事，」沒有人敢說做這一件事是可羞恥的。在看梨樹的人睡覺的時候，我們去偷梨，我們覺着這是很好的一種遊戲。這是可惡的。我現在每每想到這件事，而覺得可恨。」

奧古士丁的父親是一個異教人，直到快死的時候，纔信奉了基督教。他的母親，名字叫蒙納加對於他的兒子大爲憂慮。她和主教說她希望她的兒子變成個基督徒。主教說：「不要憂慮，流得眼淚這樣的多，他一定不會走迷。」

奧古士丁長大以後，他自己做了父親，需要錢財以維持他的兒子和兒子的母親的生活。因此之故，他在加泰基城中教書，這個城離他的家不遠。但是這些學生之不守規矩正和他自己年青的時候一樣，他聽說在羅馬教書是很容易的，不給自己的母親知道，上了羅馬，並且帶了他的兒子和兒子的母親。果然在羅馬教書是容易的。學生的脾氣很好，但是在付學費的那一天輕輕的逃過。在米蘭找着一個好的地方奧古士丁歡喜。他的母親曉得他到了米蘭，於是也到他那裏去。

米蘭是聖安勃羅斯的地方。奧古士丁去聽他的講道。他既然是個教員，他要看安勃羅斯

怎樣的用他的手勢，他的聲調，怎樣造句。奧古士丁不久發明了一種更尊崇的儀式比良好的手勢和溫柔的言語還好。他知道上帝的能力。他是一個勇敢的人，有決斷的人。奧古士丁決定了他要採取這一件事。他無論在什麼緊張的地方，他總是要逃走。他要做安勃羅斯嗎？奧古士丁還沒有到變化的時候。

他並沒有和他的兒子的母親結婚。他的母親要她把這位女子送到非洲去，然後再娶妻。因為要服從他的母親，他把那位女士打發走了，但是沒有結婚又和另外的一個女子同居。在這個時期，他聽說埃及及有許多的僧人，住在很遠的地方不與女子接近。他對於這些人過這種簡單艱苦的生活表示驚異。在這裏安勃羅斯雖然是個主教，但是他的生活和僧人並無二致。

他充滿了憂愁，走到花園之中，兩手捶胸，雙手拉着頭髮，而呼道：「奇怪，奇怪。我拿起雙手捶胸，拉着頭髮，他們都聽我的話，但是對我的心說要做這個，但是牠不去做。」於是奧古士丁聽見一個孩子的聲音說：「拿起來讀」。「拿起來讀」。他坐下了，並且看見了一本新約。他打開了那一本書，於是看見保羅致羅馬人書上說：「不可荒宴，醉酒，……總要披帶主耶穌基督，並且不要遵照肉體的情慾。」奧古斯丁說：「我情願戴上軛，因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的，主耶穌基督，我的力量，我的救主。」於是他去告訴他

的母親。他和他的兒子後來請求米蘭的主教安勃羅斯爲他們施洗。

於是他們全家往北非洲去。他的母親蒙納加在路上因病而死了。奧古士丁這時勝過了悲傷並未哭泣。他唱聖安勃羅斯的詩，而他的眼淚不能停止。現在奧古士丁只有自己了，過了僧人的生活，平安的禱着，但有人人去請他到希帕去做主教。下面的一幅圖畫是他做主教時的像，頭上戴有主教的帽子，在事實上他並沒有這樣的帽子，這一幅圖畫是後來畫的，而且是中世紀時代的帽子。有一個竿子像牧羊的杖，稱爲主教的手杖，是主教的記號。這種的手杖直到多少年以後纔爲主教所用。

做一個主教真是困難的！野蠻人之侵略到處已經發現。爲什麼上帝要讓野蠻人來？有的人說上帝對於阿利安派大爲發怒。那是安勃羅斯的解說。爲什麼奈西亞派也要受苦。奧古士丁得了一個更深的解答。這種的戰爭，現在繼續的，不過是全局戰爭的一部分，不但是在地上，在天上亦是如此，善惡彼此戰爭。在該隱殺亞伯的時候，這種事在地上便已發生了。羅馬帝國大部分之生長，漸漸由於兼併許多的小國而成，奪取了別人的土地。帝國是人的貪心的結果。野蠻人不過以羅馬之法還給羅馬人。羅馬帝國要過去了。有的國家要來到，現在已經開始了。基督的教會，雖不十分完全，是善的力量之表示。如果羅馬帝國要倒了，如



果教會仍然存在，我們也不要怕。奧古士丁並不是說教會應該代替羅馬的地位。他要一個政府，也要一個教會。後來的教皇完成了這種的希望。

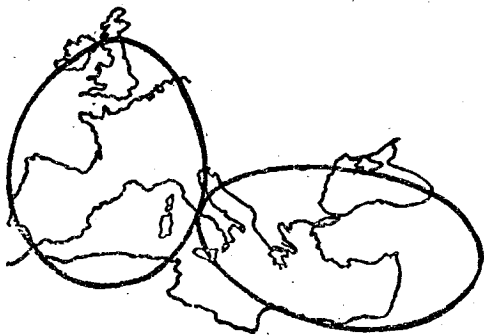
然而在上世界上沒有東西可以長久，只有愛心。聖奧古士丁對於愛心和金錢有不同的說法。他說：『金錢如果你把它捐棄了就要變小，愛心送了別人就會增大。如果我們給了別人的錢，而不要還，就要增加仁愛，愛心除非別人付還，愛心並不離開我們。接受愛心的人如果付愛心，愛心並沒有付出。』

聖奧古士丁在宣教的時候真正偉大。他的祈禱也偉大。『我愛你既是如此的晚，但是你的愛是如此的公正而古老，又同時新鮮。我愛你既是如此之晚。看啊，你既然在我的心中，而我在外面，我未尋求你。在你的可愛上，我失約了是如何的不可愛。你是和我同在，未曾和你同在。我常是被一切的東西所纏繞，但是沒有了你是沒有意思的。你曾經呼喊，喊叫並且震動我的聾耳。你光照亮光，並且我的睛眼得以看見。你吐出的是香氣。我呼到你的氣並且追隨着你，我對於你是喜歡滋味，如飢如渴。你已經摸着我，並且你的平安使得我燃燒，你創造了我，爲得是你，我們的心是不停留的，一直等到我到你中的安息』。

第七章 東方的教會

羅馬帝國之分裂，基督教肇其端，野蠻人從北方之侵略。羅馬在當時的世界是天下的心。在侵略以後，可以說是兩個世界的交界之處，那就是東西羅馬帝國的交界之處。每一部分好像一只雞蛋的形狀。參見下圖。東羅馬雖然稱爲羅馬帝國，但是事實上，他們應用的是希臘的方言。西方應用拉丁的方言。在羅馬帝國崩潰以後，教會曾經維持他們的一統，可是不久東西的教會又行分裂。西方稱爲拉丁的教會，而東方稱爲希臘的教會，西方稱爲天主教會，而東方稱爲正教會，那意思就是說純正教義的教會。後來東方的教會不止有一個正派，而西方的教會也不止有一個天主教會。現在在英^國有英^國的天主教會，在羅馬有羅馬的天主教會，而在東方有希臘的正教會，又有俄國的正教會。

我們在本章內就是要看看東方的教會。我們已經說過君士



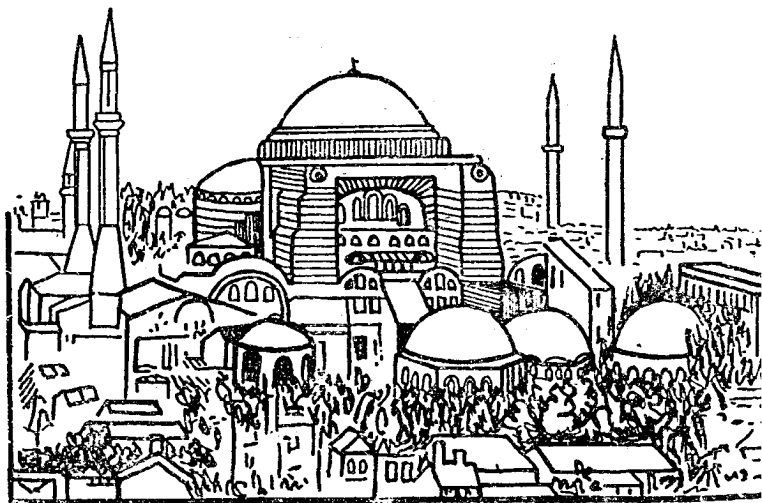
坦丁是個首都，希臘是個方言，但也不是完全的說希臘的話語。在希臘以外，尚有其他的人。假如亞爾美尼亞人，敘利亞人，以及埃及阿伯人等，他們有自己的語言，他們和希臘人不同，他們的國家和教會也和希臘人的不同，因此之故，所以他們設立了自己的教會。

雖然有了這種不幸的爭執，但是基督教藉着這次的爭執得以傳到波斯。波斯人曾和希臘打過仗，他們不喜歡接受希臘人所信奉的宗教，一直等到羅馬帝國放逐了一般敘利亞的基督徒世人所公認的納斯脫派。等到納斯脫派的基督徒到了波斯，那地的人非常歡迎，並且使得許多的人做了信徒。後來納斯脫派的基督徒會經佈道到了中國稱爲景教，這是唐代的事。等到第二次世界大戰的時候，納斯脫派的家庭爲人所侵略，有許多人遷到紐約來。

希臘的皇帝設了許多的方法，要使得已分開的教會聯合起來，並且要征服西方的野蠻的人而克復羅馬。最有成功的是斯坦尼皇帝，在第六世紀的時候，曾經在短時期內克服了羅馬帝國的古代京城。他在皇帝任內，有兩件事情最值得人注意的，兩件事都與教會有關。第一次就是他重建美麗的聖非雅大教堂於君士坦丁。第一次的建造是出於君士坦丁。在如斯坦尼的時代，老的教堂已經被火燒燬了。火後之四十天如斯坦尼就開始重建，僱用的有十萬人完全用銀子支付薪金。皇帝親自出席監督，用以鼓勵他們的進行。既然用這些的人

工，這個教堂五年十一個月零十天就造好了，在五三七年聖誕節時舉行落成禮。下列是聖非雅大教堂的圖畫。這個教堂的構造並未採取長方形教堂的一律方式，中間採取一大圓頂屋，四面衛以幾個小的圓頂屋。這種的建築稱之爲拜佔庭式。細長的尖塔峙立於四週，稱爲尖塔，這些是回教人佔領了君士坦丁以後建造的。他們把這個教堂改爲回教堂。土爾其人已經把這個禮拜堂改爲了一個博物院。

另外的一件大事，如斯坦尼所做的是把羅馬的現行法律搜集起來，而制成如斯坦尼法典。其中一部分的法律與基督教有關。法典中說任何人不相信三位一體的道理，或者重復的學洗禮要置之死刑。前者是對付阿利安派，後者是對付北非



溯常生事端的多納新派，因為他們和天主教脫離了關係。甚而至於基督教的政府成立了以後，也不足以限制他們的暴動，但是所不幸的，他們所用以懲罰他們的法律，不是要懲罰他們的行爲，乃是要改正他們的信仰。既然他們自己以爲是真的教會，所以他們不願意那些已受天主教洗禮的人，後來再受洗禮而加入多拿新派。在此種情形之下，洗禮不得不重復。羅馬帝國的律法既以此爲圭臬，所以過了幾百年之後，仍然用這種法律以對付浸禮會的人。

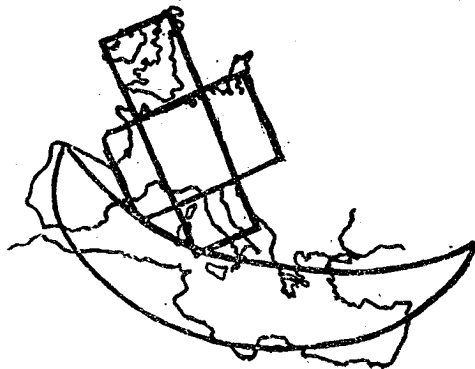
如斯坦尼在西方所克服的羅馬帝國各部分的土地，不久之後，又喪失了，東方的帝國也遇着了外來的侵略，那就是從東方亞拉伯來的。這些新的侵略者他們的標幟是新月，他們的呼聲是：『只有一位上帝，阿拉，摩罕麥德是他的大先知。』他們稱爲回教徒。他們的先知攻擊敬拜偶像，並且教衆人敬拜一位上帝。阿拉是上帝的名字。這位上帝和猶太人的上帝，以及基督徒的上帝是一樣的。摩罕麥德如果是個猶太人或者是個基督徒，他一定採取這兩個宗教的長處。但是摩罕麥德所遇見的是有智慧派的基督徒。他願意說摩西和耶穌是上帝的先知，但是摩罕麥德是最大的先知。

他教他的信徒把一切的偶像都打倒了，並且不許在回教堂內畫線，或者刻線。回教人照着他們的規矩一禮拜祈禱五次，對着麥加聖地祈禱。摩罕麥德鼓勵他的信徒爲阿拉而戰爭，

因爲在天上有所賞賜，那裏的河中有冷水，牛乳蜜和酒。然而在地上的時候不許喝酒。摩罕麥德的教言詳載可蘭經內。摩罕麥德的信徒強迫他們所征服的一律接受可蘭經，付稅，否則被殺。

公元六百二十二年時候，這種征討的運動開始了，他們擴張得很快，因爲亞爾美尼亞人，敘利亞人和埃提阿伯人受了希臘的皇帝之多年的壓迫，他們歡喜接受摩罕麥德的方法，因爲他們照付稅款以後，本地的宗教並不受干涉。阿拉的兵士攻下了巴勒斯丁，埃及，北非洲和西班牙，一直達到法蘭西的境界。過了一百年後，在法蘭西的境界，回教的運動纔受制止。所奇怪者回教人所征服的地方像個半月形，參見下圖新月形之西方尖端在法蘭西之邊境，直至西班牙之南界，其東端極至君士坦丁及維也納。東方的羅馬帝國逐漸縮小，直至最後，於公元一四五三年爲土爾其人所滅。

回教人之侵略，除了使領土縮小外，尙有其他各方面。



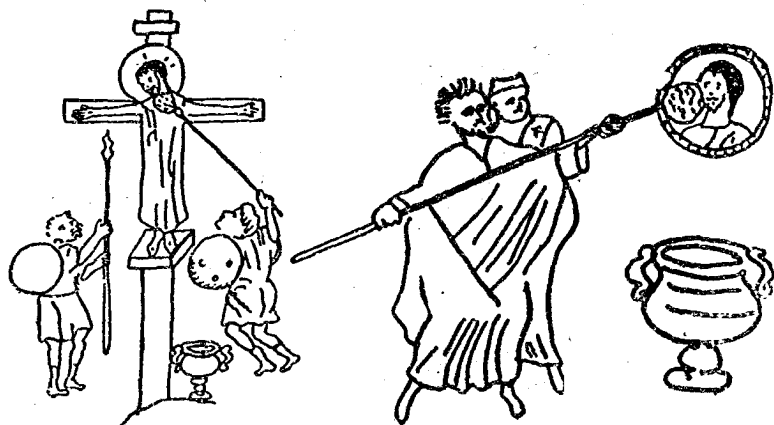
回教人之反對利用人像來代替神之儀表，或者就是使得基督徒拒絕，向來禮拜堂所掛神像之原因。原先的十字架上面有耶穌釘死的人像，到後來改爲平直的十字架。童貞女馬利亞稱爲上帝之母，有許多的神像。希臘文的人像稱爲神像。有些聖徒也有他的神像。聖徒就是很好的人的意思，有許多正式的聖者，教會中已經經過公認，例如聖保羅，聖彼得，聖耶羅米，聖奧古士丁等。因爲聖徒既是如此的好，他們的神像致敬，他們在地上有人對於他們的神像致敬，他們在天上，也爲這人祈禱。有的聖者專門看顧某人或某國者，稱爲該人或該團的保護聖徒。聖克斯歌非是旅行的人的聖徒。英格蘭的保護聖者是聖佐治，俄羅斯的聖者是聖安得烈。希臘帝國的普通的人見着神像而去接胎。把他們放在乾的井中，希望有水出來，並且希望他們能做種種神奇的事。

李歐皇帝又稱爲以掃利安，想要廢除此種粗野的風俗，於是吩咐他的兵士把君士坦丁大門上的十字架砍掉了。等到這些兵士用梯子爬到門上開始工作的時候，一大隊女子暴徒來了，把梯子抽去，於是兵士跌死了。因此起了一個很大的糾紛，稱爲神像的事件。照希臘文的原意，這次的事件，稱爲破除神像事件。婦女和僧人愛神像，而以爲羅馬的兵士既然從前

釘耶穌於十字架，現在又要破除神像。下面的一幅圖畫，一方面兵士拿海綿去蘸醋送到耶穌的嘴中，一方面破除神像的人，對於耶穌的像也用海綿蘸醋去送給他。有一位贊成神像的主教做了下面的辯護詞：「這些神像是沒有讀過書的人之書，不能讀書的人看見了神像，他們的心中就能對於圖像所代表的作一明晰的認識。」奈西亞會議於公元七八一年把神像恢復了。這是希臘和羅馬的教會最後一次同意的事件。

因為神像的破除之糾紛，所以東方的教會整個的雕像取消了，而以浮雕像替。用此種平面的浮雕和普通的圖畫差不多，而與異教人的偶像不同了。然而西方的羅馬天主教，仍然准許救主聖母和聖徒等利用雕刻的神像。東方和西方的教會之分別，不僅只在這一方面，兩派的宗教不同，久遠已經相隔甚遠。實在的困難是因為

第七章 東方的教會



羅馬帝國已經崩潰了。希臘雖然曾一度爲羅馬之一部分，然而久之爲人所忘記。所奇怪的是教會並沒有分裂得這樣的厲害。雖然有此種分別，然而他們仍聯爲一體，直到公元後一〇五四年。

他們所要分裂的各點理由並不重要，他們仍然不喜用羅馬天主教和正派教會等名詞。西方的天主教神父通常是剃了鬚髮。東方的神父蓄有長長的鬚髮。在東西兩方分裂的時候，西方實行了一種條例，就是神父不能結婚。東方的教會准許教牧師一直到主教的階級可以結婚。另外一點關於信仰。兩方面的教會都同意聖靈是從上帝那裏來的。但是西方的教會認爲上帝的靈來到基督徒的身上，比來到非基督徒的多。末後他們說上帝的靈是從聖父和聖子那裏來的。但是希臘的教會不贊成『從聖子那裏來的。』

希臘的基督教會擴充而傳到斯拉夫的民族中，例如實爾比亞人，保加利亞人和俄羅斯人。這些民族有一個時期曾經利用同樣的語言。教會的禮拜秩序曾經譯爲這種文字。後來各民族之間發展了各民族的本有方言，但是禮拜的秩序所用的語言是一樣的。禱文和崇拜的儀式所應用的文字聯合斯拉夫的各民族，互相瞭解。

俄羅斯之接受基督教。始於公元後九八八年瓦拉米爾第一的時代。他們祖母歐爾格曾爲

一個基督徒，但是她並沒有勸化別人。傳奇上說瓦拉米爾第一懷疑第一種宗教可以接受，有許多宗教，而那時的宗教分爲兩個派別，一個是羅馬的天主教，一個是東方的正教。歷史家說各派的宗教派遣使者到了瓦拉米爾的皇宮各說自己之所長。首先來的是回教的代表，形容天國樂園的快樂。瓦拉米爾是很得意的，但是他聽說了不許他在世上飲酒。他說：『這是不可以的，喝酒是俄羅斯人的快樂。』第二個是猶太教的代表，但是瓦拉米爾說：『沒有國家的宗教，他是不能接受的。』羅馬的天主教不能接受，因爲瓦拉米爾的祖母不會自那裏領了信教的法門。希臘人繪畫了審判之日的極恐怖的圖畫，不接受東正教的人定要受苦。

瓦拉米爾爲要更進一步研究希臘的宗教，於是派人到君士坦丁去。君士坦丁的人請他們去聖非雅大教堂裏去參觀。在那裏有偉大的建築，神父羣集，法衣堂堂，樂隊連續不絕，香煙繚繞，執事手擎火炬遊行，這些博得瓦拉米爾第一代表的稱讚之聲。他們回來報告俄皇。俄皇說：『我在那裏受洗。』

俄國的教會經過了多少年，仍然受希臘教會的扶持，等到東羅馬受土爾其人之侵略滅亡了，俄國人說君士坦丁既爲第二個羅馬城，所以莫斯科將爲第三羅馬城。俄皇成爲俄國教會的領袖。俄國的教堂建築以許多的尖塔而著名，但是這些尖塔與希臘教的尖塔不同，稱之爲

「葱頭形」之尖塔。

到了二十世紀的時候，俄國的教會最爲富足，而教
牧師大多懶惰而無用。鮑雪維克的革命家恨惡教會，因
爲教會積聚錢財，等到革命成功之後，許多的教會被搶
劫了，許多的教牧師被殺死了。但是基督教仍然未曾消
滅，虔誠的基督徒仍然在復活節的時候，慶祝救主的復
活。



第八章 訓練野蠻的民族

西方民族之侵略有如波浪，層層的侵略羅馬帝國，而帝國終於消滅。北方各種民族，有些是阿利安派的基督徒，有些是異教徒，他們自己建立獨立的國家，也就是現在歐西各國之前身。樊達爾人達到了非洲的北部，隨夷人和西哥德人達到了西班牙，後來爲回教徒所征服，哥德人和法蘭克人佔領了法蘭西；哥德人和隆巴德人佔領了意大利；盎格魯人和撒克遜人佔領了英格蘭。這些名詞有的仍沿用至今。法國由於法蘭克而來。上意大利仍然用隆巴特，英格蘭不過是盎格魯之縮寫。這些人侵略羅馬帝國的領土以後，他們並未將羅馬人完全殺死。有的羅馬人先前爲地主的，現在做了奴僕，有的人土地只被取去一部分。過了相當的時日，新來的民族和土著的各族彼此聯姻。來茵河以南羅馬帝國的語言大體上仍然存在，不過形勢稍改。西班牙文，法文，意大利文和拉丁很相近，而英國中之長字，大體上是取諸於拉丁文。

等到侵略完成之後，地圖又變形色。回教人照我們前面所講的，佔有新月形似的領土。北方民族所佔領的土地奇而特之，也像個十字架的形狀。北方的民族所佔領的土地自意大利

起至蘇格蘭止，自西班牙之邊境以迄德國。等到兩方面的極端舒展，新月形的領土又見縮小下去。

教導北方的民族以羅馬人的方法和基督徒的習慣，這種責任落在教會的手中。羅馬天主教承繼了羅馬帝國的地位，羅馬的教皇儼然有皇帝的勢力和影響。在克服西方的責任上，僧人幫助教皇的方量很大。在起初天下既都信了基督教，於是僧人對於基督徒的行爲厭棄了，而自己逃亡到沙漠裏去。但是世界既然在如此的困難情形之下，西方的僧人重新回來幫助新的世界。他們做了兩件事情，第一建造了修道院，地址安全，大多在於山巔，以及海島之中，在此等地方羅馬人可以逃脫野蠻民族的虐待。第二在野蠻的人中建造了修道院，使得基督教的光亮得以在黑暗中照耀。

我們要先看一看西方第一位大教皇。他的名字是叫格理格歐第一。他也稱爲大格理格歐。他登基做教皇在公元後五百九十年的時候，大約在如斯坦尼爲皇帝以後的時代。如斯坦尼用兵於西方，失敗之後，西方意大利重又入於野蠻人之手。君士坦丁的政府不足以支配西方侵略的人，而羅馬的政府又毫無力量。只有教皇能做點事，他有這個力量，因爲他有錢。教會爲什麼有這許多的錢，我們不知道它的詳細情形。我們只知道人民長久捐土地給教會。

有記錄上載明說：有一個農夫應許捐上他的一塊地和兩個豬給教會，作為贖罪的代價。那時有罪的人一定很多，於是教會便得着了許多的土地和豬。南意大利的一千八百方里的大部分和許多野蠻人沒有佔據的島嶼都為教會所有。只從這些土地的租稅，教會每年有一百五十萬元美金的收入。

主教一定要運用方法以耕種這許多土地，要有管賬的人管理服務。要有奴隸以耕種田地。有些奴隸在捐贈土地的時候，同時捐出來的。教會既然不想釋放他們，於是給他們以較善的待遇。格理格歐教皇把洗禮的教服送給信仰基督教的猶太人，使得他們信教，絨氈送給西乃山的僧人，木材送給埃及及造教堂。有的報告說所送來的木材太短了，但是格理格歐回復說：「船太短了，等到有長的船航行，我即送給你們長的木材。」另外格理格歐送禮物給貧窮的人。他寫了一封信說：「我送給你一只大鴨子，一只小鴨子，你們看見了的時候就想到我。」

格理格歐在許多事上化的錢，本來是政府應該化的。羅馬城裏居民的食物是政府供給的。現在教皇有了生產五穀的土地和運輸的船。再者羅馬城被野蠻人克服了以後，教皇付出贖款。只有他有充足的錢。他和野蠻的隆巴德人訂立條約。他所做的一切事足以代表他是治

理方向，而且負責任的人。他所以負這些責任的，並不是他歡喜這許多事，因為沒有人敢做他所做的事。教會看見一個需要，就去應付。

主教對於各國的關係應付裕如，對付君士坦丁的皇帝，對付西班牙，法蘭西和英格蘭的野蠻人的王國。我們逐一敘述如下。

教皇替教會和人民所做的事，大大的受了僧人的幫助。他既然是曾經做過僧人，所以他歡喜住在修道院中過幾天。把修道院的修道主義一改爲救世主義的是聖班那特克，他生在意大利。在野蠻人來侵略的時候，他建造了一個修道院在高山崖上面，並且收留了許多的難民，使他們居於安全之處，這個地方稱爲聖加西諾。

聖班那特克的規律成了西方修道院的立案規律。有些規律是陳舊的，例如修道士不許結婚，應該守窮，要服從。有一種新的規律就是他們要住在家中，隱士性的修道士他們居無定所，到處求救濟，真是個擾人的事。聖班那特克的修道士，沒有許可證是不許離開地位的。因此之故，所以這個修道院供給一切的需要；他們有田地，有河溪，有井，有烘餅的爐，有養鷄所。所有的修道士毋須自己耕田，自己伐樹，自己燒飯，自己服務。一天的工作分爲好幾段，如手工作，祈禱默思，歌詩讀經，研究，吃飯和安息。起身鐘早上兩點鐘就打了，這

一種早起的習慣並不壞，因為晚上六時睡覺。四季不同，每天的程序也不同。例如二時至四時祈禱，四時至四時十五分默思，四時至六時祈禱，六時至九時研究，九時至十二時在田中工作，正午吃飯。正午大約是在三時，正午是從拉丁文來的，原意是第九時。以六時起計，大約等於今之下午三時。僧人只許在正午進餐時，他們不能更改規則，但是能變動時辰。那就是爲什麼吃飯是在十二時的原因。僧人吃飯的時候一律無聲。一位已經預先吃好的僧人讀一段好書。如果一位僧人在桌子上需要什麼東西，他只需要以手作符號而通知，例如要蘋果就把大拇指放在拳頭上，兩手相合前後動作；要牛乳，以左手小指作擠牛乳樣；要芥末，用右手握鼻之上部，並且摩擦之；要鹽，用右手大拇指和食指，在左手大拇指上相拍。中飯吃過後睡午覺。醒後再往田中工作；日落西山睡覺，大僧人當中夾以小僧人，以免混鬧。

僧人沒有自己的財產，只供給他們床和絨氈，上衣和內衣。每一個僧人有一個刀，一管針和寫字的筆尖。刀不許放在枕頭下面，如果有扭毆容易傷人。吃的食物在我們看來極爲簡單。有時他們有二十四隻山鳥，但是對於此等的粗糲的生活，他們已經享夠了。沒有一個人挨餓，燒飯和整理杯盤，他們是輪流來做的，另有一桌是方丈和客人吃的。方丈是一個修道院的領袖。方丈的原字出於希伯來文之「阿伯」，即是神父之意。規例上載明：「方丈不許

人去麻煩他，不許人使他憂愁，不得要求太過，不得對他頑強，不得嫉妒，不得過於疑惑，若不如此，他就沒有安心的時間。」僧人必須完全的聽從他，但是他要和每一個人商量，而且使得他們彼此承認自己的錯。

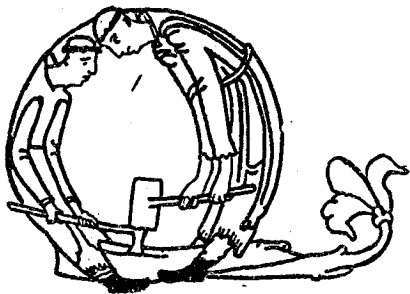
修道院的原來目的是要使得人脫離了苦難的世界，並且預備了道路，以便將來走進天堂。但是他們脫離了世界更進一步。訪問他們的人可以受了他們的接待，並且款待的很好。僧人也一方面服務世界，不單是利用他們的禱告，也利用他們的手。修道院漸漸的不必造在山頂上穩妥的地方，連平原上野蠻人所居住的地方也建造起來，僧人教育野蠻的人怎樣種田，造路以及建橋。

僧人也教育年青的小孩子們，教他們怎樣寫字讀書，寫字在印刷機沒有發明之前是必須的技術。僧人們對於他們的工作十分的注意，他們利用有顏色的墨水，以製成精美的抄本。第一頁的第一個字母常常用花體的字，而加上一幅小圖畫。這種抄本稱有彩色畫的抄本。本書的前後所



用的白底黑字的字母是採取原來的式樣。

下面兩圖即是原文字母上鈔寫時所畫的起句首個字母的式樣。下列的是英文字母Q之形狀。一個是砍木柴的形狀，一個是收割的形狀。



第九章 北方的勝利

教皇和修道院的僧人，對於勸服西方的人信仰基督教，有重大的責任。進入羅馬帝國西部分的野蠻人，差不多大體上完全基督教化了，不過他們的信仰是屬於阿利安派的，而非屬於奈西亞派。這種的思想雖然爲人所忘記，但是差別仍然存在，因爲阿利安派不承認教皇的領袖地位。另外有許多的野蠻人仍然是異教徒。他們是好戰的民族，他們受基督教所吸引，因爲基督教是羅馬帝國中主要的宗教，他們想要如羅馬一樣的偉大就要做基督徒。

基督教裏面有許多的部分，在他們看起來是很奇異的，他們是戰爭的民族，對於基督教的溫柔轉過左面的臉給人打是無所用的。他們的英雄是使徒彼得，因爲耶穌在客西馬尼園中被兵士捉的時候，彼得拔起刀來就把大祭司僕人的耳朵割下來了。他們也不懂爲什麼有人不要結婚，也不懂爲什麼有人要離開世界。在他們看起來，如果這些僧人不是瘋子，至少也太好得使人難以相信。

對於這一般人教會要吸引他們來信從。有些異教徒他們可以稱爲老的野蠻人，而不是新的野蠻人。有些人老早就已住在羅馬帝國之內。他們也並非是由外侵略而入的。西爾特人居

住在法國的北部和英國的海島上。那些在法國和英國的，在羅馬帝國鼎盛的時代早經改信基督教了，但是愛爾蘭和蘇格蘭的人還未信。盎格魯撒克遜人是新來侵略而入的民族，他們把西爾特人壓迫得到了威爾士。那時只有威爾士的地方有基督徒。其餘的地方都需要教會人士的努力方能使得他們信仰。

教皇和僧人負起這種責任，歐洲的其他部分也要去吸引人來信仰。我們且按次看看各國一個一個的信仰，首先說到愛爾蘭。保護愛爾蘭的聖徒是聖柏特克。他在愛爾蘭的工作是以善報惡。因為他們曾經把聖柏特克降為奴僕。當時羅馬的軍隊被召回京城時，聖柏特克正住在威爾士的西部。愛爾蘭人侵入了威爾士，並且把聖柏特克帶了去。他們叫他去餵豬。

柏特克生長在基督教的家庭中。他的父親是一位執事。但是他在兒童的時代向來不注重宗教這件事。現在他既有困難，他禱告求逃脫的方法，機會來到了。他想方法達到了海岸，並且和船上的人商量上船，替他們看守一羣的狗，因為這些狗要裝到法國去。到了法國他進入了一個修道院，是地中海中一個安全島上的修道院。在這裏他可以多住些時，但是他急於要回去看他的家庭，經過了種種的困難，他達到了目的。

如果他沒有做了一個夢，他就要歡喜的留在本鄉。但是他做了一個夢，夢見愛爾蘭的嬰

孩求他回到愛爾蘭去，並且教導他們關於基督的事。柏特克決定了再回來，但是第一步他必須多學一點基督教的事。因此之故，他到了法蘭西去，並且在修道院中讀了幾年書。到了最後經過了教皇的允許，他就往曾經做過奴隸的愛爾蘭去做宣教士。

關於他自己的事，我們所知道的事很少，因為我們所有的只有傳奇。有一個王送他一個大鍋。等到差遣的人回來，王問他說：「柏特克說什麼？」

他們說：「謝謝你。」

「他只說這句話嗎？」王問他們。「那末把那個鍋拿回來吧？」

他們去了，把那一只鍋拿回了來。「這一回他說什麼呢？」

「謝謝你。」

「爲什麼？送給他東西，他說謝謝你，把東西拿走了，他也說謝謝你，那末再送給他許多田地吧。」

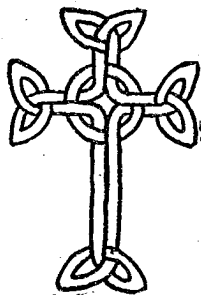
這一個故事裏面有兩點是很實在的，第一柏特克說拉丁語並且教授愛爾蘭人讀羅馬的拉丁文。羅馬帝國的軍隊向來未曾達到愛爾蘭，羅馬的風俗是由宣教師帶來了。後來愛爾蘭曾經差遣許多有學問的人到歐洲去教他們。

第二點是國王曾經賜給了柏特克許多土地。野蠻的人在這塊地方的四週建設起來新的生活，他們沒有大的城市。他們是靠田地而生活的，他們感謝上帝，就把土地送給教會。在田地上教會立好了十字架。下列的一圖是愛爾蘭的十字架之形狀。在愛爾蘭的文稿中，這種繖帶式穿梭的字體是很常見的。

另外有一個故事說：「他曾回到從前他做奴隸放豬的地方。

在這個山頂上他想到上帝的奇妙，使得他做奴隸去放逐，然而因此反到愛那地方的人，並且把耶穌的福音帶給了他們。柏特克覺得有趣，因為他把那些在他以前的為基督工作的精靈聚集在他的面前，而在他以後要來的也來圍繞他。他自己雖然孤獨，但不是一個人居在高山之上。

他們果然來了。愛爾蘭基督化了，並且愛爾蘭曾經差遣宣教士到各地方去。他們到了蘇格蘭去。柯倫巴到了以宏納島，利用這個島作為根據，使得蘇格蘭得以信仰福音。從蘇格蘭起傳到英格蘭。英格蘭這個地方我們曾經說過，盎格魯撒克遜人曾經由外侵入，而且把基督徒推進集中於威爾士一帶。蘇格蘭的基督徒自北而南的進行工作，而教皇所差遣的人在南方登岸，自南而北的工作。



在這一點上，又引得我們說到了格里格歐教皇，他是差遣教士到英國南部的人。傳奇上說，格里格歐在街市上看見有些英國的孩子們在市上出售做奴隸。

他問道：「他們是誰？」

他們回答說：「盎格魯人。」

格里格歐，對於英國的孩子們沒有知道的經驗，他說：「不是盎格魯人，是天使。」

無論如何教皇差遣聖奧古斯丁到英國，去做宣教士。他稱為坎特堡之奧古斯丁以別於希帕之奧古斯丁。

坎特地方的以恩伯特王的王后業經是個基督徒，接待這些宣教士，只在戶外接待，因為恐怕他們到了室內舉行魔術。據傳奇說聖奧古斯丁有特別的能力，如果有人對他不客氣，他能叫那人身上生出尾巴，所以以恩伯特王怕他。實實在在他有魔術，他的魔術又是另一類，是一種新希望的魔術。英國王問他的謀士，他們以為基督教如何。他們回答說：「王啊，人生好一似飛燕飛過了我們款客的大廳，出了黑暗和冷氣的頃刻，經過了光明和溫暖，又進入黑暗和冷氣。這一種宗教能夠使得我們看見黑暗以外的事，是應該信從的。」

羅馬派來的宣教士自南向北工作，蘇格蘭的宣教士自北而南工作，等到他們相遇的時

候，他們發現了兩者之間有許多不同之處。不同的地方是僧人的頭髮剪的不同。自聖耶羅米以來，僧人開始剪修他們的頭髮，因為在大陸上剪修頭髮容易保留清潔，因為水是很少的。他們剪髮的形狀是稱爲光頂環髮。並不是全頭均需剃去，所不同之點，是在於何處應該剃去，何處應該留髮。愛爾蘭僧人上從耳朵上邊剃起，在頂上留有圓圈又稱光環。羅馬的僧人剃去頂上，在耳上留有一圈，好像個荆棘冠冕。

另外的一種爭執是關於復活節的日期，自奈西亞會議以後，大衆接受的復活節的日期是在春分後第一個圓月後的第一個星期日，但是要預測將來十年內的春分的日期是不容易的工作。愛爾蘭人所遵照的是舊有而錯誤的曆本。羅馬人的曆本比較的正確多了。等到這兩方的人相會了以後，他們發現了所遵守的復活節日期不同。

這種種的糾紛曾經呈與奧斯維作決定。他不知道接受那一方面的理論，直到最後有人告訴他說，羅馬的宣教士是從羅馬聖彼得大教堂裏出來的，並且天國的鑰匙業經交在聖彼得的手中，奧斯維王爲方便進入天國起見，所以他與天國守門的人表示親密，而接受了羅馬天主教的曆本。

英格蘭的教會工作是由教皇所派遣的宣教士和管理國家的人執行的。有一個重大的責任

就是把聖經譯爲撒克遜的語言，這種語言是英文的基礎。照着傳奇的傳說是出於最古英國詩家格德門之手筆，他既然因爲特殊的原因被棄，不能唱箏篌的歌曲，於是做夢而唱創造天地故事的歌曲。他做夢時所做的詞句等到醒的時候告訴他的教師，他的教師就把他帶到修道院裏去了。他們對他說聖經的故事，格德門立時把聖經譯爲撒克遜文。何德門的譯本，用精繪的抄本做成者，留傳到現在的尚有許多，其中一種是描繪亞伯拉罕怎樣接待天使。亞伯拉罕和天使所穿的全是撒克遜的衣服。但是究竟多少詞句是出於格德門的手筆無人知悉。

撒克遜王亞弗理德在第九世紀的時候，管理現在英格蘭的大部分。他以爲既然希臘人把希伯來文的聖經譯爲他們的文字，而羅馬人又把希伯來文和希臘文譯爲拉丁文，這三種文字有譯爲英文之必要。他自己和幾個主教的助手把大格里格歐教皇的教牧師規例譯爲英文。在這時期最有名的教會領袖是登斯頓，他是坎登堡的大主教。他要改善



教牧師的生活，於是建造了許多的修道院。傳奇上說他用鉗子夾住魔鬼的鼻子，參閱上圖。這幅圖內的魔鬼照着中世紀的法則繪畫而成，有兩副面孔，這位聖徒是否只夾着了另一個鼻子不得而知。

我們現在再講到教會在其他各國進步的情形。法蘭西在野蠻人未曾侵入之前，業經信奉基督教。甚而至於在君士坦丁的時代，大部分的法國居住人民也是信徒。第一位宣教士幫助法國人信奉基督教的是聖馬丁。他做兵士的時候，尙未做基督徒，他有一天遇見一個人一無所有，參見下圖。馬丁只有一套衣服，他把他的衣服割了一半，贈送給那位乞丐。那一天夜裏，他夢見那一半的衣服已經送給了基督。馬丁做了基督徒，辭別了軍隊，做了一個僧人。後來他做了主教。他曾經使許多的異教人信奉了基督教。最超然的故事是說馬丁有力量可以醫治病人，並且可以使死人復活。馬丁死了之後，他的尸身有能力，從一個地方搬到另一個地方的時候，乞丐預先逃開，恐怕馬丁的尸身碰着他們，而他們的瘡好了，便不能再求乞。



但是這些乞丐跑的時候太慢，他們反被醫好了。

聖馬丁的工作不是徒然無益的，等到野蠻人侵略進來了以後，他們並沒有把許多的人完全殺死，他們反倒居住在他們當中，而接受了他們的宗教。法蘭克人是異教徒。他們在克樂夫王管理之下信奉了基督教。克樂夫王和一位信仰基督教的克樂夫黛公主結婚。這位公主和克樂夫結婚的目的是要使得他信仰基督教。克樂夫不聽公主的話，直等到後來在戰爭遇見快要失敗的時候，他纔喊道：「基督耶穌，克樂夫黛公主稱爲活上帝的獨生子幫助我，我起誓如果戰勝，我就奉你的名而受洗。」我自己的神不能幫助我顯然沒有權力。現在我請求你，救我脫離敵人的手。」克樂夫得勝了，他和全軍完全受洗。

德意志人之信奉基督教，大體上是出於英國來的一個宣教士的工作。他的英文名字稱爲溫甯福德，而拉丁文之名詞則爲旁內菲。他先在弗里仙族內開始工作，後來被他們趕出走了，而在來茵河上游工作。德國人有一棵橡樹對於他們的神武當視爲神聖。旁內菲說他可以把這棵樹砍伐下來，而證明武當並非真神。許多的人聚集來看，他們希望旁內菲受到了神蹟，傳奇上記載說，等到旁內菲的斧頭砍下去的時候，一陣狂風把樹分爲四部，於是旁內菲將這些木材鋸成薄片而建造一個禮拜堂。爲要訓練民衆關於基督教的事，旁內菲在富爾塔地

方建造了一個修道院。在他去世之前，有四百個僧人工作。

旁內菲在他已達七十五歲的時候並沒有忘記了他首次在弗里仙民族中間的失敗。他去的時候，那地的異教徒有相當的成功大爲激怒，提起了刀劍對付他們。他的隨從的人原可以保衛自己，不過旁內菲說：「不要爭戰，因爲我們要以善報惡。要勇敢，不要怕那殺死身體的人。」異教徒攻擊他們，並且希望得着財寶，但是他們所發現的只有文稿的遺物。

居住德國的北部的稱爲撒克遜人，有些撒克遜人會遷居英格蘭，他們受了法蘭克王夏理曼的驅使而信奉基督教。我們在另一章裏再詳爲說明。他和撒克遜人戰爭二十六年之久，直到最後他們投降了，接受夏理曼的管治和他的信仰。我們很容易的明白，他們所得的基督教是很粗淺的，因爲他們得着的時候，是由於刀劍壓迫而來的。所快樂的有些人反對這種的方法。夏理曼的朝廷之上有一個阿爾肯學者說：「如果要教強硬的撒克遜人而負上容易的基督之軛，須要經過困難，如果以引誘他們付稅的方法一樣，他們自然不會如此堅強的抵抗受洗。宣教士要做教師，不要做侵略的人。」

所幸的一種粗野的方法並不是當常用的，歐洲的大部分不久都信奉了基督教，他們所用的方法大多是溫柔的，而且是近乎基督的方法。安斯加是一個到丹麥人那裏去的宣教士，他

所信賴的是更好的方法。他既不完全信賴勢力也不完全信賴魔術，有人稱頌他的神奇的事蹟，他說道：「最大的神蹟要有的話，就是上帝造了好人。」這種神蹟果然發生了，經過他的說教許多的人受了改造。

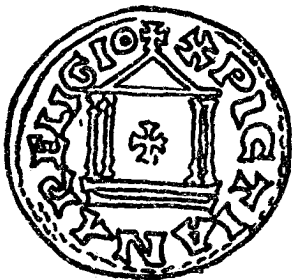
第十章 帝王之幫助和阻力

把羅馬人和新的野蠻人的力量聯合做教會的工作真是偉大的事。北方強而蠻的民族和南方的優秀的民族彼此聯姻，教會是這兩個民族中間的月下老人。教會派遣宣教士和僧人到北方的各處去，使得他們信奉一個信仰，說一種語言，就是拉丁語，歐洲各處受過教育的人都要應用此種語言。

然而，不止是教會，從事於歐洲的統一運動。各國也會幫助。教皇，宣教士和僧人之外又有各國的帝王相助。野蠻人成立許多的國家，他們各人的領土比現在的領土還小，而且常常彼此戰爭。但是各地方分立，人們的心理也不一致。羅馬帝國是一整個。新世界在形成的時候也必是一整個，一個新的羅馬帝國。希臘人相信羅馬帝國已經轉到了東方的君士坦丁，但是法蘭克人以為羅馬帝國仍然存在他們中間，其中有一位帝王建立了聖羅馬帝國，這一個帝國好幾百年來曾經把西歐的大小各國，結為一個較為鬆動的團體。然而歐洲的全部也未完全參加。我們說到中世紀時候的國家時，我們所指的不是一個政府，乃是指着許許多小的各國的政府和一個大的聯盟，是要在人的心目中，把當時世界聯合起來。

教會和國家曾經有一個時期彼此幫助。國家很歡喜教會去教導人民得有同樣的信仰，同樣的語言，使得他們彼此之間可以瞭解，可以合作。做王的人也要請求教會發給他們的王冠，許多的王是強而有力的人，他們之所以能做王，就是因為強而有力。然而他們覺得如果治理國家專靠力量是個很吃力的工作，人民不肯長久的聽從王的治理，除非他們信仰是由於上帝委派的王來治理他們。教會若不同意他們的王冠，豈非不能得到上帝的贊助。這就是王之如何選擇，而舊約中各王之如何封立的方法。撒母耳先令封立掃羅為王，後來又封立大衛為王。法蘭克的王巴巴接受他的王冠於教會之手，他的兒子夏理曼由教會選派為聖羅馬帝國

的皇帝。他的真名是查理。他也稱為大查理，而在拉丁文則其聲音為夏理曼。參閱上圖。在這圖上他的像上額上的字，就是他的名字。他在公元八百年，聖誕節的時候到了羅馬去，在聖彼得大教堂前面祈禱。夏理曼的錢幣上有聖彼得大教堂之前門圖樣。參閱下圖。他正在聖彼得的墳墓



前祈禱的時候，教皇輕輕的出來了，躲在他的後面，並且把皇冠放在他的頭上，而稱他爲神聖羅馬的皇帝。


爲報答雅情起見，皇帝和王幫助教會。甚而至於教皇在意大利對付野蠻人也有困難。巴本來到意大利攻下了五個城，並且把這些城的鑰匙交給教皇，以後永遠歸教皇治理。這就是教皇教區國的開始，自公元後七五四年至一八七〇年，教皇管理意大利大部分的土地。

起初的時候教會與國家彼此幫助，但是等到兩者的力量強大以後，彼此發生爭執。雖則教會聲明屬於基督，而國家爲聖，但是他們之中爭執是難免的。國家所對付的是人在世上的生活，其關於治安，公正及和平的各方面。教會所對付的是人的內在的生活以及他對於天國的預備；其關於良心，敬崇，以及人心等等。如果任他們分開，則政府所對付者爲人在世的身體生活，而教會所對付者爲靈性和天上的生活。但是這種分別是不容易的。靈性並不能超脫身體，而到天上的路亦不能超脫世上。及至教會的本身成爲一個政府，而且又主領有許多土地，這種事情的分晰格外困難。

教會和國家，在中世紀時代的衝突是由於教會干涉國家，拒絕諸王所歡喜的關於結婚的事。他們願意常常藉結婚的事，以便得這一國和那一國之間得以聯合而增進友誼，例如這一

國的王子和那一國的公主，而那一國的公主和這一國的王子結婚。王子與公主或者向來尚未謀面，等到結婚的時候方始認識。有的時候他們彼此喜悅，有的時候他們彼此不願意，而欲離婚。於是國家的運氣因而改變，某王子和公主之結婚或者更為美滿。天主教在這種情形之下，不准許離婚，因為結婚在天主教裏看來，是個賢禮和洗

禮及聖餐是一樣的看重。在人們結婚的時候，夫妻彼此應許忠心，生死不離。



如果夫妻之間有爭吵之事，僧人的第一步工作就是要使得他們復歸於好。如果這種努力失敗了，而且不肯和王后住在一起，教會會有兩件懲罰男子的工具。第一是開除出教，那意思就是說王不能再來赴聖餐，他更不能獲得教會的別種安慰。第二件工具就是停止教會一切的職權。如果法國的王犯有此種行爲，則法國的全國教堂停止宗教的崇拜。王的人民乃感此種事件之難堪，於是請求王聽從教皇的勸告。另有還有一種有限區域內的停止行使教會職權，那就是說只有距離王之所在，若干里內的王的隨從人員停止此一切職權。如果王出去旅行，則他所經過的地

方人民均感此種之不便。

有一件事如下：法王腓力和瑞典的公主英格白未曾見面即已許婚，乃至見面之後，法王有如冷水澆身。成婚以後，把公主棄之遠方。教會於是執行教會停止職權法於法國全境。人民對於此事甚為恨惡，等到法王聽從之後，全國歡騰，欣喜之大，甚至擠死了三百多人。

此外尚有其他的爭執，因為教會干涉國家。理由是因為教會擁有法蘭西及德國之大部分土地。教會之獲得產業在起初的時候，似乎是為國家所歡迎的。等到基督教的僧人到了北方，最容易的方法是選擇了一塊未曾利用過的土地而去耕種。在這種事件進行的程序上，許多的土地流入於教會的手中。等到國家要抽賦稅養兵，而土地的所有權是在教會的手中，於是發生了爭執的困難。自然國王願意土地屬於願付稅的人民之手中。所以國王要從新委派主教和方丈。對於這一點教皇是反對的，等到國王要求於主教及方丈太多的時候，他們上訴於教皇，而教皇做了他們的後盾。主要的問題是主教及方丈是教會的直屬下級呢？還是國王的直屬下級？

由此而引到選擇教皇的爭執了，因為做皇帝的不願意干涉國家行政的人得選為教皇，為要使得教皇不干涉於國王之委派主教及方丈，於是皇帝要自己選任教皇。為要避免此種糾

紛，所以教皇要由紅衣主教推舉。紅衣主教是居住在羅馬的大主教，他們襄助教皇處理教務，他們戴着平頂的紅帽，而教皇則戴有二重頂子的皇冠。

在土地和忠於那一方面的關係問題上面，又有教牧師的結婚問題。在德國的教牧師是結婚的，結婚了的主教將土地傳給他們的子孫，教皇以爲主教應由他委任，如是則主教常聽教皇的命令，不願承認世襲的方法。因爲要達到目的，所以教皇要教牧師守童身，不得娶妻。

教會所有種種的行動是要使得主教忠於教皇。爲要達到這種目的，所以教皇和聖羅馬帝國的皇帝起了戰爭，德國的教牧師幫助皇帝，因爲他們不願意沒有妻子。從事於這次戰爭的，在教皇的一方面是格羅格歐第七，而在皇帝這一方面是亨利第四。

教皇下了兩道命令。德國所有的主教其職權應由教皇委任，而不得由皇帝委任，他們回答說，他們情願犧牲自己的生命，而皇帝又委派了曾任過主教的聖安勃羅斯爲米蘭城的新



主教。教皇立即以聖彼得、布皇帝出教，並且通知各地的信徒不得再聽從皇帝。

亨利覺得他不能做皇帝了，因為普通的人不服從他。他只有一個方法就是與教會講和。亨利到了羅馬去了。那時既臨年終，來茵河完全冰凍了。馬蹄子裹了起來從阿爾卑斯山拖過雪地，到達平原上能活着的人也無幾了。同時教皇到了意大利的北境去了。要赴一個約會，已經到了開努撒堡。亨利來了，並且來到堡的大門前。那時是一〇七七年的正月。雪仍在留在地上。亨利赤足縞素整日的站在堡的門前。堡門沒有開。第二天他又赤足站在雪地上。堡門又沒有開。第三天又徒勞無功的站了一天。然而彼得的後繼之人竟然不能再拒絕那些在他門前敲門的人。門是開了，偉大的皇帝站在一個腿上束帶的小的教皇之前請求，請求他饒恕，並且立了許多的願。教皇赦免他了。

但是講和的桌子又打翻了。皇帝又管理了整個的國家，他忘記了他自己的應許，於是教皇再把他開除出教了。但是皇帝勸導人民說，教皇這一次所做的太過了。皇帝帶了軍隊，下到羅馬，並且立了別人，做了教皇。結果另一位教皇和另一位皇帝成立了諒解，所有委任的主教必須得教皇和皇帝雙方面的喜悅。主教必須把他們的妻子丟掉。自此以後羅馬天主教的主教是不結婚的。

另一方面教會和國家的爭執是在法院。教會也有他們自己的法庭。使徒保羅說基督徒不應該到法庭裏去。因此之故所以基督徒中間有糾紛，讓主教去排難解紛，主教們並且建立了一種教會法典。既然教會和國家各有法庭，如果發生了一件事，究竟要由何種法庭辦理，殊是問題。照通常的習慣，教會法庭所接受的是寡婦，孤兒等的案件，而年老的人和結婚的各種案件是屬於教會法庭之外。等到教會裏要求教牧師以及歌詩班的人完全由教會法庭辦理，不論其所做者爲何，教會和國家就發生衝突。王者說，如果犯了刑事的罪，他們應該和普通法律裁判一樣的辦理。

英格蘭也發生了一種糾紛，亨利第二強迫教會接受他的老友湯姆士勃克特做坎頓堡的大主教。王以爲勃克特是個唯命是從的人，但是他錯了。勃克特做了主教之後，他爲教會大大的出力。王在他的大臣面前大怒的說道：「這個人既已吃了我的飯，現在立起腳跟來反對我。他一來的時候乘的一匹癩馬，現在他倒像一個王子。你們當中常來吃飯的儒夫，有那一位可以把這位僧人趕走。」其中有四位勇士聽見了這話，跑到坎特堡的大禮拜堂中，把這位主教殺死了。這件醜事驚動了全個的英國，亨利沒有辦法，後來跪在湯姆士的墓前受了鞭打方算完事。



到因教而殉職的墓前而頂禮的人，已漸為增加。拜墓的人彼此復傳說奇特的故事。從此，朝西爾搜集了坎登堡故事集。直到今日尤可見坎登堡神龕之前，有頂禮者跪下的印記。

教會對付帝國和歐洲各小國，最大的成功是在第十三世紀時英諾三大教皇手下。他是歐洲的主人，大於任何的帝王。他沒有軍隊，只用自己的話語，和聖彼得的後繼的人之頭銜，和用開除教會和使
用停止教職的方法，隨便
可以取消一個國家或委派

一個國王。下面的一圖是英諾三把西西里王國送給法國的一個王子。注意他的袍子上面有法蘭西的文字，英諾三甚至於對付歐洲邊境的國家，如瑞典，諾威，丹麥，波蘭，俄國，匈牙利，保加利亞，和賽爾比亞，亞美尼亞，



敘利亞以及埃及等國。葡萄牙視教皇爲太上皇。加撒斯底和亞爾剛在他的手下聯合起來，而抗拒西班牙的回教徒。而在法國，他壓迫腓力第四把他的妻子英格堡再接回來。

英國約翰王委任自己的人爲坎登堡的大主教。但是在教皇要選任一位高尚的英國人斯提反蘭頓、約翰王切齒聲言，他寧願把所有在英國的意大利僧人的眼睛都挖去了，鼻子都割下來了，而不接受教皇所委任的人。教皇下令英國停止使用教會職權。英王不得已而屈膝。英國應許服從教皇，而每年付給教皇相當的金錢。

教會有許多的錯點，也有許多的失敗，雖則如此，然而她是中世紀時代正義和秩序的大勢力。

第十一章 偉大的事業

中世紀時代教會的造就是高度的秩序。她是人類生活中的大力量。教會對於人們賜給了他們勇敢希望，並且做了他們逐步生活的指導。教會既不完全的純善，也不純全的聰明，但是除了教會以外任何的組織團體沒有做過這種艱鉅的工作。

教會的目的是要使得社會得到和平。貴族人繼續的彼此爭鬥，把雙方的田地使之荒廢，彼此各把堡壘破壞了，而把各人的奴僕互相的搶去。這種的行爲是不容易約束的。教會至少是想方法去限制他們。爲要維持上帝的和平戰爭，在相當的範圍內方可准許；教會的房舍不得加以攻擊，教牧師，朝見聖地的人，商人，婦女農夫不得濫施以攻擊，牲畜，農具不得破壞。這種的計劃並未能執行。教會想出方法來限制戰爭的時間，這種的計劃稱爲上帝的停戰協定。自禮拜六的正午至禮拜日的早晨不許戰爭。四季之中有幾個時期如聖誕節之前的一個月不許戰爭，以及復活節之前四十日不許戰爭。這一種計劃也沒有完全的成功。

於是教皇另想別的方法。如果基督徒要參加戰爭，最好他們不要彼此自相殘殺，而去和他們的共同敵人開戰。讓他們去攻擊土爾其人，這種土爾其人原是粗野的民族，最近掠取了

回教的信仰，他們佔領了耶穌生長釘死之地，也稱聖地。拜訪聖地的人到了聖地便被土爾其人虐待。額爾班教皇是個法蘭西人，他到法國的克拉爾蒙去召集了貴族來聚會。用生動的語言描寫土爾其的恐怖行爲，他說：「這個可咒詛的民族侵略了東方，他們把基督徒殺了，有的做他們的奴隸，有的受了磨難。劊子手拿人頭去練習，看看能否用刀把頭斬下來。教堂已用作馬廄，或者改成回教堂。我們所祝福的童貞女馬利亞的教會是在他們的手中了，如果你們不去誰能報仇，而得到勝利的光榮。但是你們已經對天立誓彼此要打到死地，請你們來保衛基督，忘記互相的鬥爭，來攻擊那些邪教徒。在你們的面前是基督教的旗幟，可以保護你打仗，看不見的旗幟就是基督。」

全體同聲喊道：「願上帝的旨意成功，願上帝的旨意成功。」

十字軍由此而起。十字軍由十字架而起，他們身上穿的衣服縫有十字架的徽章。那一年的冬天就準備十字軍，鐵匠製造刀劍和盾牌護身的冑甲。各處的軍馬次第集合，分兵進行，路線不同，而方向則一，向東方進發。在公元後一〇七九年耶路撒冷已經攻下了。把邪教徒屠殺了，而基督徒到了所稱爲基督的聖墓前集合大爲歡喜。

但是攻取聖地易，守聖地難。土爾其人有許多的新兵路線。於是再發新十字軍以攻擊他

們。其中有一位是獅心王李查。但是沒有一次的十字軍能夠支持得長久。等到十字軍已三次失敗了以後，法國有一個少年兒童名叫斯提反相信耶穌會向他顯現，並且對他說，成人所不能成的事，兒童去做可以成功。他們不要專靠自己的刀劍，乃要倚靠主的軍隊，因為主的軍隊能施展奇蹟，教海倒流，好像以色列人在摩西領導之下過紅海一樣。斯提反以這句話爲立場，拜訪聖地的人大爲聚集，並且使法國的少年兒童完全加入十字軍。他們來了。千千萬萬的人來了。下面是十字軍圖。他們的父母要想禁止也不能。這種消息達到了德國，有個德國的兒童發出同樣的呼聲，兒童也完全來了。來的兒童人數甚多，大多是十二歲左近的，也有許多女孩子。德國的兒童先動身，他們經過了萊茵河的上游，行過那美麗的風景區，他們唱道：

「遠遠的是青草地，

樹木蒼翠又美麗，

穿着春季的花衣，

耶穌是美麗，耶穌是純潔，

他使得悲傷的心唱歌。」

在初動身的時候，路途並不是太難。來茵河的兩岸有城市有村莊，他們能得着食物。等到他們離開了來茵河區而進入瑞士的山林，那地方的情形並不安穩。食物也不容易得着。強盜和野獸看見了任何人，離了羣衆去找食物，便爲他們所乘。至少是阿爾卑斯山阻住去路。有些人看見了這樣嶄嶄巖巖，他們便退回來了。有的爭往上去，結果露枯骨於阿爾卑斯山白雪之上。也有多少萬人越過了阿爾卑斯山而達意大利北部的平原，而向海邊進行。但是海水並未因爲他們而倒流。他們傷心了，他們就留在意大利，長大了成爲意大利人。其餘的人步行到了羅馬，請求教皇的祝福。教皇告訴他們回家去，等到長大了，方可以補十字軍的缺，教皇替他們祝福。

斯提反所率領的一班兒童步行到了馬爾賽海口，那裏的海水也沒有分開。但是這次的機會很好，有些商人把他們的船借給兒童十字軍用。下列的一圖是十字軍乘小船的形狀，商人所借的七艘船，每艘載了七百人。所以大約有五千兒



童。他們上船之後就沒有消息，直等到十八年後。於是又發起了一次新的十字軍，這次都是成人，有些是前次出發的兒童，教皇叫他們回家，現在已達成年，而出來參加。他們到了埃及，那裏遇見了前次出發的兒童十字軍，經過多少危險而仍然活着的，對他們說了所遭過的一切的故事。有兩隻船被風吹到礁石上去，所載的人都死亡了。這些仁愛的商人，後來變成了奴隸的販賣者，他們把五船的兒童完全賣給了回教人。這位百劫餘生的人說：「經過了這多少年的磨難奴隸生活，我沒有聽見一個人願意接受回教而否認基督。」他們永遠沒有看見過聖地，但是他們的信仰仍然保存着。

教會也想要保持信仰。他們在十字軍失敗的時候，要做這件事真不是容易的事。有許多參加十字軍的人，他們失敗了，回到自己的家中，灰心喪志，他們懷疑創造這個世界的上帝真是善的嗎？他們的心中既充滿了這種的懷疑，在他們回家的時候，路經保加利亞遇着了智慧派的人，他們相信世界是罪惡的，身體也是罪惡的。這一派失敗的十字軍，他們掀起了這種的思想，自成一派，而稱之為開賽利派，意思就是說純正派，他們希望對於世界的關係愈少，對於身體的關係愈少愈好。他們回到了法蘭西的南部，不久得了許多信從的人。他們既然對於十字軍採取恨惡的態度，他們連參加戰爭的事也拒絕了，甚而至於連殺一隻鷄也不

可。他們不贊成結婚，但是許多人不能接受這一個條件。既然身體是惡的，所以他們不製造人像，和反對造像的運動一樣。這一派純正派的人行之過激，甚而至於連十字架的符號也不要了。純正派的最壞的一點就是達到完全的人，他們應該自殺，因為身體既是罪惡的，如果他們活得太久了，又有為惡的機會，而破壞過去的道業栽培。真是自殺的人是很少的。大體上說來純正派的人大多是好人。純正派的敵人承認他們不欺人，不打人，用自己的雙手做工。然而他們的思想有幾種完全不是屬於基督教的，他們稱呼天主教的教會是個強盜窟，並且說教皇所崇拜的人是君士坦丁，而非彼得。

這時的教皇是大英諾三。他想要把純正派的人改正過來，並且派了許多的宣教士到他們中間。聖多民尼發起一派的教士，稱之為多民尼根派。他們所穿的衣服樸素。教皇要他們居住在純正派的人中間，使得他們有正確的觀念。但是不幸的事情發生了，有一個教士被人謀害了。法國的北部想找一個機會和法國的南部起爭執，那時候法國的南部自成一個獨立國家。反對土爾其人的十字軍的思想，一改而為反對異端，那就是說：「凡是信仰錯誤的人，都是屬於這一類。」法國北部的人開始向南掠奪，謀殺，並且相信他們所做的是要拯救靈性，同時他們擴充自己的領土，殘殺不信仰他們的人。英諾三教皇對於殘無人道的事，固然

毫無胃口，但是他的力量不足以制止人的惡根性。純正派是消滅了，而土地爲法國北部的人所有。

但是異端並沒有完全取消。異端人散居四方，而各地的教牧師並未會想方法要消滅他們，特別有些地方純正派的人和天主教徒彼此結婚。因爲這個理由，所以自英諾三以後的教皇委任異教裁判員，專門辦理異教的事。犯異教罪的人，移交給政府懲罰，懲罰的方法是掛在木頭桿子上燒死了。所以用這種懲罰的方法是因爲異教是犯了反對上帝的罪，上帝看到了犯這種罪的人，不惜降瘟疫給於世界，先把信異端的人肉身燒死，死後還要在地獄裏燒。在地上燒死異端人的目的是警戒其餘的人，使得別人改變他們的心，而拯救他們的靈魂。

最使人覺得悽慘的事是教會在一種事件上，使得要幫助的人成爲異端派的人。有一位商人在法國南部，他的名字叫華爾度，把他所有的產業賙濟窮人，而向他們傳教。他可以說是使純正派改變信仰的人，叫他們再信仰天主教，然而教會的職員叫他停止講道，因爲他沒有受過訓練，他到羅馬



去上訴於教皇，這位教皇並不比教會的職員程度高。下令華爾度不得再講道，但是華爾度不聽。華爾度被開除了，逐出教會，但是他隨從的人聚集，自己設立了一個華爾度派。華爾度派逃到阿爾卑斯山中的高原山谷中，子子孫孫相傳，直到今日。這些人後來順便有的到了美國。

所可慰的，教會用了較好的方法以保持信仰。有一種方法就是教人。真理教會是學校和大學的母親。我們前面曾經提過僧人是教師。他們繼續的訓練青年人和兒童。所教授的材料不止限於文字，也教人以生活的方法。下面是英國兒童所受的拉丁文的訓練。

學生：先生，我們學生請求你教我們說話正確。

教師：你要在學習的時候挨打嗎？

學生：我們寧願挨打，而不願無知，我知道你是很仁

慈的，除非必須外，你是不會責打我們的。

教師：你有什麼工作？



第一個學生：我要做一個僧人。我和我的兄弟每天唱七次。在唱歌的休息時間我要學習拉丁文。

教師：你的同伴們知道什麼？

第一個學生：有些是耕田的人，有些是牧羊的人，有些是牧牛的人，有些打獵的人，有些是打魚的人，有些是商人，有些是鞋匠，有些是製造麵包的人。

教師：耕田的人，你做什麼？

耕田的人：我工作很努力。黎明的時候，我把牛趕到田裏，加上了牛軛耕田。每天耕六畝多地。

於是每一個學生都是這樣的問過去，他做的是什麼，他們彼此爭吵雖做的工最好。

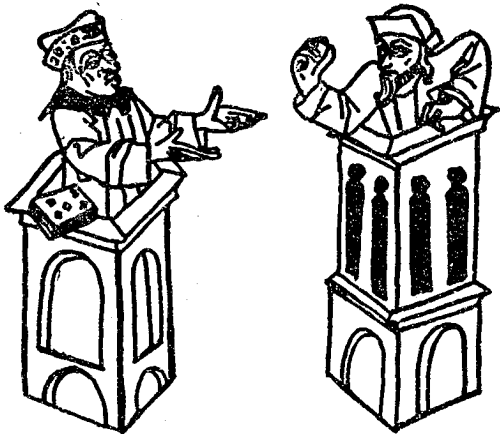
教師：我們可以把這種爭論結束了。彼此幫助。各人各做好自己的工作，不問他是教士或者是僧人，或者是平信徒，或者是兵士。照着你所應當做的去做。遵守上帝的十條誡命，並且行爲正當。你們聽見教堂鐘聲的時候輕輕的走路。在禮拜堂裏向講壇鞠躬。站立起來的時候安靜，和衆人一同合唱，並且請求你自己的罪得赦免。

教會不單是教育兒童，也栽培學者。在教會的領導之下，大學發展了，研究神學，講到

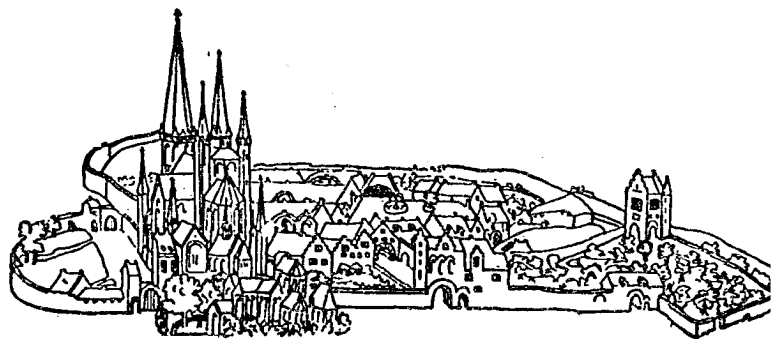
關於上帝的事；研究哲學，講到關於宇宙的事，研究法律和醫學。大學裏的教師稱爲教授和博士，他們利用辯論的方法把真理鍛鍊了出來。

教會要保存福音的精神，和平的精神，快樂和敬重的精神。修道院對於這件事大爲幫忙。自聖班內迪克以來修道院的數量一日一日的加多起來。那些輕視世界上的爭執的人，可以在修道院裏尋着一個安靜的簡樸生活。女修道院內的規則藉着他們的祈禱以表示他們的理想：「全能的上帝，聖子，聖靈，你是權力智慧和愛心，感動我的內心，叫我也能有權力智慧和愛心，權力可以服事你，智慧獲得你的歡喜，愛心促成這件事；有能力可以做，有智慧可以知道所應該做的，有愛心使得我可以去做，求你約喜悅。」

修道院是很風行的，漸漸的變得很大。下列的圖是法國的一個標準的修道院。許多的人



雖未曾做修道士但是喜歡住在修道院的附近。結果修道院發展成了村莊。附屬的村莊在上列的一園內已經棄去了，因為節省篇幅。在園的左邊有空曠的地方，院牆之內是墓道。有一座房子的屋頂伸出院牆之外是一個學校，再次則為禮拜堂的大門。在大門之前是一個祭壇，凡是被敵人追趕的人，可以避到此地，得到安全。在教堂的右邊及圍畫的後面是廚房及膳堂，可以供應修道士及客人的飯食。在中部的後面是一個空院，其中有一個噴泉和一棵樹。在樹後面的一座房子是釀酒的地方。自空院中有一條路，通到一座房子，越過了一個看守室，這是品行不佳的修道士的拘留所，在大門的中部建了一座房子是施捨的地方，在那裏賙濟貧窮的人。在右邊有一個小樹林，裏面養了許多的兔子，在大門右邊的房子是貯藏室，貯藏糧食。院牆到了禮拜堂的後面為止，因為修道院後面臨着一條小河。



在大教皇英諾三的時代，一種新的修道院興起來了，修道士不再稱爲修道士了，因爲他們不是離開世俗的人物。他們稱爲兄弟，雖然他們沒有聚會，但是他們常和衆人來往。這種兄弟會運動的首領是聖法蘭西斯。他生在意大利的一個小城名叫阿西西那裏。他的父親是一個大商家，法蘭西斯不要成爲富豪。他相信，世界上的困難是由於財富的爭奪。而教會的困難是在於修道院，已經成爲富貴的地方，修道士的生活太舒適了，他們忘記了窮人。

聖法蘭西斯說：他已經和貧窮小姐結婚。他除了日用必需之外，一無所有。他不接受別人的饋贈，他所接受的只有穿的衣服，吃的食物。他願意做工，但除了衣服及食物外不要工資。他要乞求，但不要最好的東西，只要最壞的東西，他所要的是別人所不穿的，所不吃的。他也不爲明天之求，只爲今日的用度。甚而至於自己的康健亦置之度外，他到患大癲瘋的人那裏去，不怕傳染着病，而去安慰他們。有人的地方他就去，不問是在城裏或者是在鄉下。在這時期城市已經發展起來了。聖法蘭西斯的信徒成了大佈道家，做了救主的榜樣。

雖則聖法蘭西斯把他自己一切所有的完全損棄，但是他覺得在上帝的良好世界中富有。他對於所得維生的物質，給予感謝的心。下面兩圖是說明聖法蘭西斯向鳥兒講道。一圖是表明鳥兒在飛的時候之情況。另一圖在聖法蘭西斯的講道之下，鷹可以和其他的鳥並列，而不

相害。聖法蘭西斯的手脚上有紅點，因為他想到耶穌基督太多了，耶穌的傷痕在他的手脚上露出來了。聖法蘭西斯對鳥兒講道說：「小姊妹，你們應該稱頌上帝，他在造方舟的時候，把你們從洪水裏拯救了出來，並且賜

給你們空中的氣可以飛行。你們不種，也不收，但是上帝賜給你們飲食。他賜給你們高大的樹可以做巢，因為你們不能紡，又不能織，他為你們做衣服，所以，小姊妹們，不要不存感謝的心，要勉力的稱頌上帝。」

聖法蘭西斯感謝上帝造了萬物。法蘭西斯作了一個歌。這是意大利文的第一個歌，英文譯意如下：

全能高尚的主宰，



世界上的人應該榮耀，
雖則人在一生的時候，
不配唱稱讚你的詩歌，
然而你是值得稱頌的，
因為你的手造了天地海。
爲了太陽我們向你祝福，
運行宇宙光耀穹蒼，
又有姊妹月亮和星光，
超逸貞靜令人可愛，
又有空中的氣，雲和輕雨，
你藉着它們維持世界；
水姊妹溫柔的流動，
有用，寶貴，貞靜，而順流。
火兄弟在夜中光照，

驚駭快樂跳耀的光芒，
地球母親出產花菓，
有樹有木有莖有根，
那些敬愛你的人。
使得他們身體軟弱，
如果他們謙虛而誠心，
使得他們得着冠冕。

聖法蘭西斯吸引了許多的人，這許多人來和他同住，並且希望像他。英諾三給他們許可，叫他們成立一個新會，稱爲聖法蘭西斯派。克拉利女士創立了法蘭西斯派的女子集團，稱爲克拉利派。

聖法蘭西斯派有許多希奇的故事。但是有一個是關於裘內彼兄弟的事情。他是毫無希望的人，他把所有的東西都送給別人，他把他的衣服送給別人之後，光身回來了兄弟們中，再要一套衣服。有一次，有一個貧窮的婦女走到聖法蘭西斯兄弟會的門口，他要求幫助她的丈夫，這時她的丈夫是在監牢裏。那時她看見只有裘納彼在那裏，他四面一看有什麼東西，

可以送給這個婦人，看見講壇的檯布上有一個銀鈴。他想可以把這個銀鈴送掉，大概是用不着。他於是剪下來銀鈴送給了那位婦人。等到兄弟們回來的時候，他們看見所受的損失，於是向值日的神父說明。值日的神父說：「你們想有什麼結果，就是連檯布都送走了，我也不覺得希奇。叫他進來，我要責備他。」神父斥責他一直到舌敝唇焦喉嚨發啞，他去睡覺去了。

裘納彼走到廚房裏，預備點東西，要給神父喝，以解他的啞喉，但是這時神父已經睡着了，裘納彼把他驚醒。

「爲什麼驚醒我？」

「你斥責我已經喉嚨發啞，我預備點東西給你吃，對你的喉嚨是有益的。」

「去吧，讓我一人自在。」

「神父，如果你不吃，你拿着蠟燭讓我吃。」

神父不得已起來了，他們倆一同的吃了。

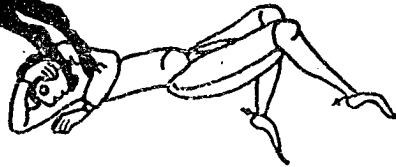
聖法蘭西斯的祈禱是：「主阿，你使我的心與世俗的一切割斷，用你的偉大火一樣的愛的甜力，我甯願爲愛你的慈愛而死，因爲你已經爲愛我的愛而死。」

第十一章 信仰和教訓

深厚的信仰使得中世紀時代的教會特別的造就。人們相信。他們相信初期時代教會所相信的，使徒的信經和奈西亞的信經。在時代的演進中，信仰已經制定成爲細末的條文，而納之於七之數目當中，有七種致於死的罪，七種明顯的德行，七種仁慈的工作和七種聖禮。

所稱七種致於死的罪惡，因爲這種罪惡可以使人遠離原來的真性。七種罪惡是驕傲，貪慾，奢華，嫉妒，好吃，怒氣和灰心。其餘的罪並不厲害，例如說謊及懦弱。下列的圖畫是七種罪惡中之五種。所未會繪的是嫉妒和灰心兩種，這兩種罪惡是難以繪的。

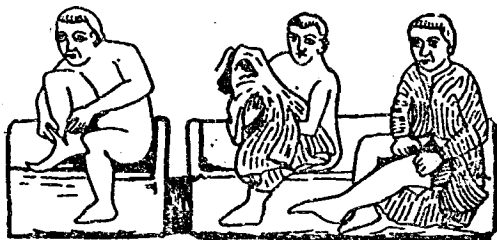
對於這七種罪惡，中世紀時，時代的人以爲有一日一定人要給予回答。在審判日未到之前，天使要吹號筒，死人要從死裏復活，來到審判的台前受審。受壓迫的人要到那裏控告壓迫他們的人。下列的一圖是天使吹號筒的情形。中世紀的宣教士要對基督說：我們是忍飢受餓，那些地主就是我們忍飢受餓的原因。我們曾經飢渴，赤身露體。半年之內我們也沒有看見過麵包，麵麩子和水，而最惡劣的是我們因爲飢餓而死了，而他們呢每餐有三四道大菜，





這些都是從我們的地方剝削去的，我們所需要的，他們不肯給我們。他們不給我們衣服穿，他們肯願給他們的馬，狗和獼猴的衣服穿。公義的上帝啊！這種辦法是不公平的。他們的豐富就是我們的饑荒。他們的快樂就是我們的悲痛。主啊！求你報復，我們的血已經流過了。

基督是公正的裁判者，他要決定在他面前的審判，下面的一圖是死者復活起來穿了衣服去受審判。其審判的結



果或者下入地獄滌罪所裏，或者上進天堂。地獄是無窮盡無希望受苦的地方。煉獄是爲另一等人預備的，他們既不足以上昇天堂，下入地獄，留在滌罪所裏再給他們一次的機會。中世紀時代的一個大詩人會形容這個地方的情況。這首詩名爲神曲。我們平常以爲喜劇或者關於笑談的故事，這一首詩一點沒有笑談。所以稱爲喜劇詩者因爲結束圓滿。

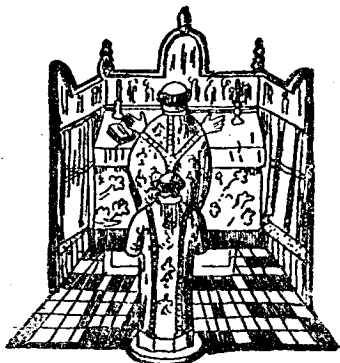
這首詩的著作人是但丁，他是意大利弗羅稜斯城的人。這首詩的開始是敘述自公元後一三〇〇年，耶穌受難日的星期五爲起始。但丁迷失於野林之中，而感覺着死的痛苦已經近了他的身體，一直到他爬上了山。下面的圖是但丁的造像。在這裏但丁遇見了三個野獸，一個是豹，一個是獅子，一個是母狼，牠們所代表的是不潔，驕傲和貪心，在他的面前出現着了一個人，是異教詩家維爾吉，維爾吉生在世上大約是基督在世的時侯。維爾吉把三個野獸趕走了，他和但丁走到地獄的門前，門上書有：『入此門去，希望全消。』在地獄之中他們發現了盛怒互相永遠磨打的人，和一個快快沉悶的污濁隕地。在這裏只能看見隕地上面的泡，那裏代表了一個人。在復活的早晨但丁和他的嚮導到了滌罪所的門



前。這裏他看見的是痛苦，但是屬於另外的一種，這一種痛苦是由於潔淨時所發生的，那是暫時的痛苦。到了此地異教的詩人維爾吉不能進到祝福的所在，因為他是個異教徒。在這時出了另外的一位嚮導，那就是彼納得，他是個基督徒，他所引但丁去看的是輝煌的東西，詩人爲之大喜；有環形的星光，有天后的榮耀，有至高之光，有永生王的聖潔，他的旨意就是叫那些住在天國裏的得着平安。

有罪的人如何來到這有福氣的地方？惡魔等待引誘人犯罪，拉他們到了絕壁懸崖之上，使得他們受了無窮的困難，只有天使來了能救他們脫離危險。參見下圖。然而人也能自己做一件事，既然有七種至於死的罪，也有七種著名的德行。他們並不是絕對和七種罪惡針鋒的相對。七種德行中有四種是取之於異教徒的！例如：智慧，勇敢，自制，和公正，並且加上了基督教的三種德行——信心，盼望和愛，而愛心能做七種仁慈的事：例如餵養飢餓的人，使口渴的人得有飲水，使赤身的人得着衣服，看望有病的人，招待無家的人住宿，贖回被擄的人，埋葬已死的人。

如果一個人能做這七件事，教會可以幫助他盡七種聖禮，經過了聖禮，一個人就可以有饒赦的心，並且有改善的能力。七種聖禮在下面的圖上可以看得出來。第一是洗禮，嬰兒受



洗。看看護士先把他的手放在水中，以試一試水不是太冷，洗禮只舉行一次。第二個是入教典禮，這時一個長大了的人有了自覺，正式的加入教會，看主教在那少年的頭上畫十字架的姿勢。入教禮只舉行一次。悔改禮或者稱爲認罪禮是在主教的面前舉行的，要承認自己的罪過，並且立志改善。有時這是直接行的。偷人的錢，如果沒有用掉，可以還給原主。但是有許多罪，例如驕傲，貪婪，嫉妒是無法補償的。那麼必須做別的事以爲代替，例如七種仁慈的事，或者拜訪聖地。自然悔改禮可以常常舉行。封立禮對於教牧師是任職的禮節，成親禮是平信徒在結婚的時候舉行的，封立禮只能行一次。結婚禮在男女一方死去之後方可再舉行一次。敷油禮是對於死者舉行的聖禮。

天主教最盛行的聖禮是彌撒禮，就是大齋。許多的教牧師每日舉行一次，而公衆則每週舉行一次。彌撒就是聖餐。在拉丁文上則稱爲彌撒。它的原意是『去，你們可以去了。』這一句話是初期的基督徒在聚會的時候用的，凡是初次來參加的人，在未聖餐禮之前要走出，所以主教說：『去，你們可以去了。』彌撒之演進已經超過了聖餐的範圍。教師穿了特別的禮服，稱爲聖餐服，在大彌撒的時候，並且有幾個來協助他，在小彌撒的時候有一個人協助他。大彌撒是由歌詩班高聲唱出來的，聲音大，而小彌撒則由教師平常的聲調說出來的，聲

音小。會衆所領的只有麵包，沒有酒。中世紀的基督教會把酒取消了，因為恐怕耶穌的血滴到別處，教會相信教師說道：「這是我的身體」的時候，那壞麵包不在外表，而在內質上已經變成基督的身體。聖餐禮實實在在是吃基督的身體，彌撒乃是重復耶穌爲我們受死受苦。我們的罪孽使得他一再的釘死十字架，他的痛苦一再的重演。彌撒是用拉丁文舉行的，世界各處一致。世界上各處的人凡是行聖餐禮的人都要先知道它的意義。

雖則有這七種聖禮，教會也沒有使人達到完全的地步。他們仍然需要上帝的饒赦。中世紀的人常常以爲上帝是個盛怒盈盈的神，除非去，除非加以勸解，他不肯赦免。他的獨生子死在十字架上可以請求上帝的赦免。然而聖子也有時以爲他是個怒氣充滿的神不肯赦免。於是請求聖子的母親去求赦免。童貞女馬利亞是靈性的朋



友，無論是爲主的，是主婦，是爲奴的，是爲婢的，一律平等在馬利亞的保護之下。參見聖馬利亞圖。

中世紀時代的教會信仰在他們的戲劇上，宣教上，音樂上，和教堂的建築上都可以看得出來。

戲劇是用當時流行的語言寫了出來的，所取材的東西是聖經中的故事，有時加以戲劇性曲意的興味枝葉。在洪水的事上，挪亞的兒子，妻子和兒媳婦報告各種動物進了方舟的情形如下：

閃道：爸爸這裏是利巴嫩的獅子，

馬，母馬，牛和豬，

山羊，小牛，綿羊和母牛，

你來看這裏。

含道：駱駝驢子，可以看見，

牡兔，牝兔，牡鹿，牝鹿，

各種各類的野獸，

我想牠們已經到了，

雅亞道：這裏是狗和貓，

水獺，狐狸，福摺一聞即知，

野鬼子一見即明，

可以吃的母牛。

挪亞的妻子說道：

這裏是熊和狼，

人猿，梟鳥，狻猴，

黃狼，松鼠和雪貂。

閃的妻子道：

然而在這房間裏的獸多，

這裏有野貓，最快樂的，

這裏有野鼠和家鼠，

牠們高高的站在一處，

這裏有飛鳥各種各類，
仙鶴與野鶴和鷺鷥，
鵝和孔雀在船尾，
能測知未來的天氣。

雅弗的妻子說：

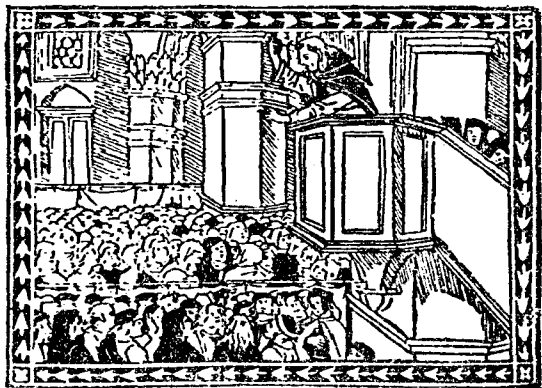
這裏有雄鷄，鳶鳥和烏鴉，
白頭鴉，鷹鴉一行一行，
布穀鳥麻鷄和未名之鳥，
各從其類的分開，
這裏是鴿子，鴨子和雄鴨。
紅花鳥在湖上跑來跑去，
各種的鳥或醒或睡，
都可以在船上覓得。

這些動物帶到船上是很容易的，只有挪亞的妻子他的朋友沒有上船之前，她不肯上船。

他的兒子趕快的擁抱她上了跳板。

教會用另外的一個方法達到民間，就是講道。會衆聚集起來，有時數目衆多，只得在露天廣場之中舉行集會，宣教師斥責會衆所犯的罪惡，把七種德性提了起來，以作顯明的吸引，並且說明了七種仁慈的方法，解釋信仰和七種聖禮，並且勸大衆走正當的生活之路。

中世紀最大的一位講道的人是撒弗納柔拉，他是多米尼根派的僧人。他指責衆人的罪惡，甚而至於教會中行政的人員所犯的罪，他也去指責。他們把所有的猫化在鷹犬的身上，忽略了會衆的幸福。等到法國的軍隊侵略意大利，相近弗羅稜斯城的時候，受威脅的民衆自朝至暮往大教堂裏來。撒弗納柔拉引用洪水作為經文：「看啊，我把洪水降在世間。」這些人受了這種的危害而感覺着毫無指望，因為他曾經警告了他們，他們出了教堂的時候閉口無



言。大藝術家麥琪安吉羅也在那裏，永不忘記那次大說教的悲痛恐懼情形，而後來畫出偉大的圖畫「最後的審判」。

更有安慰性的就是教會的音樂。教堂的鐘聲召集了會衆前來禮拜，配帶有音律的鐘聲。在舉行彌撒的時候，或者在歌詩的時候，風琴響動，會堂屋頂之內。有的時候在歌唱聖誕節的歌曲的時候，音樂悲哀而甜蜜，歌詩班唱聖馬利亞的悲歌。中世紀時一個偉大的歌曲名叫聖母曲是聖法蘭西斯的門徒雅各所寫的。參見下圖

她守在十字架前，

那悲痛的聖母哀哭，

基督垂死懸掛在十字架上，

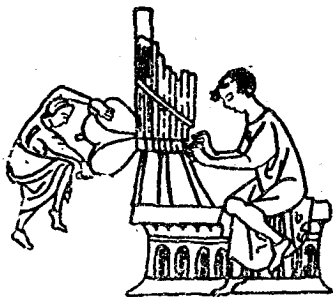
她的快樂的靈性悲痛，

彎着背深深的悲痛，

心中好如寶劍刺痛，

看那基督的聖母凝視，

刺入的悲痛希奇，



是女子所生的沒有哭泣！

那基督的母親深恩，

這樣的苦杯一定要喝，

豈非和她共分苦杯。

她對於耶穌深深的虔誠，

撥動了我心中的情緒，

他是救主愛的泉源，

願我的心熱忱增加，

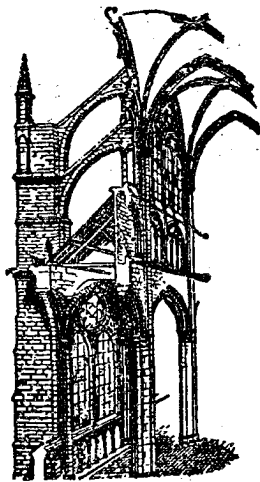
願我的心達到愛的安全，

願你能接受心願。

人民宗教的生活之中心是在於教會。中世紀的教會發展了初期的基督教長方形禮拜堂的圖樣。教堂之兩翼突出，使得教堂之前都有十字架的形狀。初期的長方形教堂是用木材搭蓋屋頂。怎樣運用石頭造屋頂成爲一個問題。羅馬人慣於利用桶式的拱頂。這是很堅重的，需要巨大的牆方可以支持得住，藉着長的鶯架，全部拱頂得以造成一個系統的整個。羅馬式的

建築在中世紀之初葉，發明了一個較好的方法，利用支架，好似肋骨一樣的支持拱頂。四根柱子上生四個肋骨到了高處彼此相遇而成一個結構，正在四柱中央地位之上面。同樣的柱子上生了四個肋骨，兩兩成雙，中作拱門，結於一點。在此種的屋架上而然後鋪以屋頂。建築的便利之點是在於這樣的一節可以同時造成，而其支點則完全在於柱上。羅馬式的建築柱子加倍的厚重。哥德式的建築是由羅馬式的建築產生的，使得結合之點有尖形，而其支持之點則在柱子之上，在距柱子不遠的地方又有扶柱支持。參見下圖。在此種建築式樣之下，屋頂可以加至很高。石頭做屋頂並不是難事。肋骨豎起好似樹林中針葉松的刺出，而屋頂之外面滿佈了許多的小尖塔，高入雲霄。

哥德式的禮拜堂建築可以大而寬廣，因為外面的扶柱可以把牆減至相當厚度，在細而長之牆的中間則裝有玻璃，直達頂點，成葉形之分佈。而下面窗門則用有色玻璃，配有適當的圖案，以代表信仰上的故事，各種玻璃小片配成整個。巴黎聖母大教堂之玻璃窗圖案參見一



二七頁圖。注意她的右手和面部相連，而左手和椅子相連，便是鉛的連結處。如果一個窗門太大，鉛的連結不足以當風之吹動，則用鐵架以支持，在此種情形之下，就不能顧及圖案了。

後來藝術家發明了一種染色體在熔化之後可以和玻璃結成一片，不容易脫落。在這種情形之下，頭的全部可以繪成了而不致於用破裂相連的方法。有幾種新鮮的顏色是常用的，霞紅，天藍，絳紫，這些色彩並不是原來物體的顏色。例如西恩大教堂窗門之上所配的色彩，那位浪子在餵豬的時候所養的豬，一個是綠色的，一個是藍色的，一個是紅色的。最有趣的是在太陽西斜，霞光萬道，五顏六色的鋪陳於這種玫瑰色的窗下，一方面是溫暖的陽光，一方面是冰冷的石牆。

窗門上所有的圖樣有的是創造天地，有的是洪水，有的是以撒獻祭，有的是過紅海，有的是耶弗大的故事，參孫的故事，約拿的故事，基督的故事，馬槽的故事，海上行走的故事，升到父上帝右邊的故事，這裏可以看見馬利亞為她的兒子哀哭，那裏可以看見耶穌高舉，被上帝封立為王。這裏是聖徒的生活，克斯頭非抱着嬰孩基督，安安尼和惡魔爭鬥，奧古斯丁之研究，耶羅米和獅子同處。人所應該知道的，自地上以直到天上在這些窗門上都可

以看得出來。

在進門的入口，在柱子的牆架上有許多的造像，雕刻有生人的形體大小，不過身段稍微長些，或者故意造作以表示一種動作，表明其登天之情況。彼得的像，他的身上能動的各部比較的長，如手臂，如眼，如頸，較之身及頭比較的長，外面觀之好像他腳踏在石頭上，而欲起步。參見下圖。這些

像都是加以油漆，在上面一個圖上，一位畫家正用油漆漆在像上，他所漆的



是聖馬利亞像。通常這些像都是聖經裏的人物，但有時也用特別觸目的鬼怪的像，動物的像。這些稱為承露口的點綴物。通出用於頂簷上，流水之地，以引水入於地上。

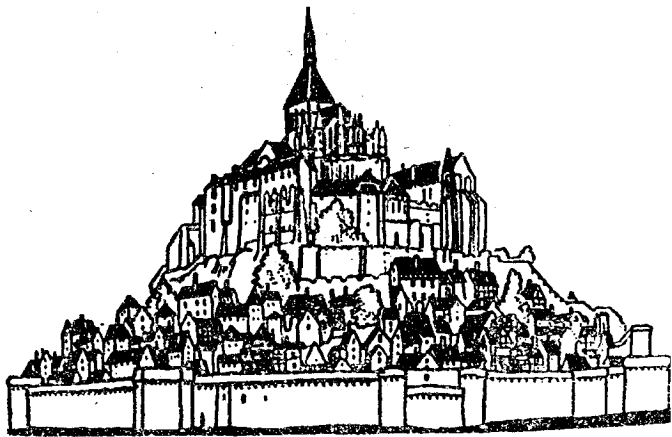
哥德式的建築去後，復興式的教堂建築起來了。在下一章裏再講到復興時代的意義。復興時代的教堂類似拜佔庭的建築，當中有一個圓頂，但是圓頂提高好像哥德式建築的穹宇。文藝復興時代的教堂建築與哥德式不同，因為圓頂之上沒有空地，所以窗門是在圓頂之下方可開裝。光線不是從上頭來的，而是從下面來的。而圓宇之下既像一個整體可以繪畫。文藝

復興時代的大繪圖都是繪在這種的天花板上。

教堂的建築經費是由本地的社會供給。要把建築教堂的材料運到堂址，於是做王的，做王后的，各種階級的男女集合力量把材料運來。最大的石頭需要有千人的力量方可拉動，他們默默無言的共同拉一塊石頭，如果有一個人不肯赦免他人，則他的服務為衆人所棄絕。至於少年兒童亦各有他們的重擔負責拖動。他們雖然年輕力小，但是效果並不比成年的人差異。

教堂是一個靈性上的家庭，愈是幫助建造的人愈多，愈為大家認為靈性的家庭。人民負責運材料。商人們供給所需用的金錢，各種公會，如工人的公會，製造麵包的公會，木匠的公會，匠人的公會等或者贈送這一扇窗，或者贈送那一扇窗。建築家，藝術家，技術家，彼此競爭以技而表現聖母和她的聖殿。從遠處看來，這樣的教堂中有尖塔，並配以飛牆扶柱以及其他一切建築，好像一座航行的船，直航天國。在進門的時候可以看見基督在十字架上的情形，可以說是他掌舵。參見下面教堂圖。週圍着他的有舊約時代的士師和先知，以及新約時代的使徒和教師，有的為道犧牲，有的成聖，有的為僧，有的到遠方去宣道。在教堂的內部建築的高度引人瞻望向上，直到上帝的寶座。在教堂的四週所射下來的光線，不冷不熱，

正是深紅色的溫暖光線，照在已死的人墓石之上。教會的全體完全信仰靈性。在節期的時候所有的人前來赴會，有的年少，有的年老，有窮有富，有的貴族，有的平民，來聽說教，來看信仰的莊嚴神祕，來聽音樂，來接受聖靈，來看靈性與上帝親近。



第十三章 罪惡侵犯教會

在教皇英諾三及中世紀時代的聖法蘭西斯以後教會走向下坡。教堂雖用石造，可以支持長久的時間，配帶光耀的色彩，經得起風雨的吹蝕，但是人的品質變壞，世上的教會是由人組成的。七種死的罪惡侵犯了教會，惟有那時侵入的野蠻人尚未受此種風俗所薰染。野蠻人未曾殺完羅馬人，罪惡並沒有把教會的德行完全毀滅。在黑暗最厲害的時期，信仰的光芒仍然跳動。我們要看一看教會的衰頹的狀況以及許多企圖恢復教會力量的運動。

七種罪惡有五種已載於第一二七頁之圖上。貪妄是用侵略人拿一個口袋來代表。好吃的馬口嚼吃物。奢侈以婦人裝飾自己來代替，怒氣是用一個人來打擊一個少女來代表。驕傲以墜馬來代替。

教會的貪心發動教會和國家的衝突。國家也是富有貪心的，在二者競爭之中教會更爲貪婪。主教和主持或方丈變成富有王侯，對於他們起了貪心。特別是在法國和英國，兩國的王要建設強有力的國家，他們需要得錢，無論用什麼方法只要得着均可。英國的王爲要得利益所以幫助教會，但是法國的王不讓法國人捐錢送到羅馬。羅馬教皇旁納非第八宣佈任何國王

扣留教會的貨物立即開除教會。但是法國的國王俘擄教皇，並且把教皇的首都遷到法國治理的領土之下。這個地方名叫阿維讓。教皇以阿維讓爲首都者有七十年之久，即公元後一三〇五年至一三七七年。這一個時期稱爲巴比倫被俘時期，引用舊約時代猶太人被俘於巴比倫之故事。

教皇既然被法王所擄掠而強迫遷都於法國的領土，教會之貪慾更爲增加，因教會的財政收入不足，須另想方法。意大利本土因爲教皇既然遷移他處，隨爲其地之公侯所佔領，而教會之進款遂成空虛。阿維讓教皇約翰第二十二想種種之方法以斂錢。他不惟在受洗禮的時候，結婚的時候，行喪禮的時候要錢，甚而至於把死人分開，而葬於兩個墳墓之中也要錢。歐洲各部受任主教，第一年之薪金須繳給教皇。如果一個主教出缺，教皇先提調一個主教充位，以次第使得主教調動，藉獲經費，教皇所受者爲第一年之薪金。

另一種斂錢的方法就是公售贖罪券，凡得贖罪券者，已死的人到了滌罪所裏去了以後，其留停的時間可以縮短。它的理論是聖徒死了以後，他們的功勞超過他們本人所應得的福分，這種額外的功勞可以經過教皇的手而轉售與別人，只有已死的人之親屬送給主教相當的金錢，他們的祖先就可以獲得贖罪之權。

這種行為激動了法蘭西斯派的僧人的怒氣，他們宣言反對教皇約翰第二十二世，並且宣佈約翰為異端。教皇起而採取對付之方法，於是派遣異端調查團進行工作，而把法蘭西斯派的人放在木架子上燒死了。同時意大利的王侯佔領了教皇的土地，於是教皇編練軍隊攻取已失之地，百分之六十七的經費是化在軍事的行動上。

等到教皇首都又遷回羅馬之後，奢侈侵入了教會。教會裏的行政人員變成文雅，並且花了很多的錢，以美化教堂，並增加書卷上的美觀，以請帖彼此相投，以宴會彼此款待，穿着高價的袍帶，行走帶着聲勢奪人的氣派。教皇出動，儀仗鼎盛，大轎高抬，武士前導。

修道院之建築，原為反抗教牧師行為之鬆弛而設，但是現在也變成了安閒舒適之生活。聖班內迪克說守監的人不應該吃喝的過多，但是我們參觀下圖，就知道這種的教會行政人員不免貪食好酒。

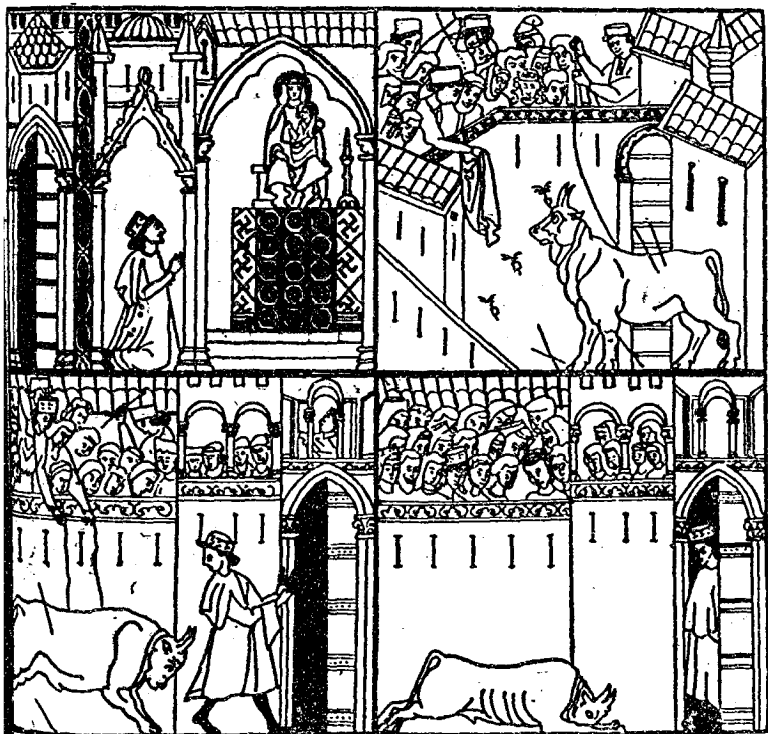
至於通常的人不再認基督教是一種高尚的宗教，而反倒以為是一種魔術了。聖餐用作符錄。有一個故事講到一



個婦人在領聖餐的時候，把一塊麵包放在嘴中，等回到家中把這個麵包放在蜂房的上面。於是蜜蜂圍繞着這塊麵包，造成了一個天主教堂，像蜂房一樣的甜蜜。聖馬利亞以為這是一個奇異的工作人，可以把人民從破壞的廢堆裏拖拉出來。另有一個故事說：一個雕刻師雕刻了一個鬼的像，初在一個教堂裏聖馬利亞像的腳下。這個鬼對於此事大為發怒，於是把雕刻家的梯子打斷，以圖報復，但是聖馬利亞出來保護，所以這位雕刻師沒有跌死。參見下圖。另外一個故事在下面的四圖中可以看得出來。第一，向聖馬利亞祈禱；第二，大眾刺激一隻公牛；第三，公牛向那人進攻；第四，聖馬利亞鎮伏公牛。

死樣的罪惡和魔術般的信賴吸取了教會的生命。教會的力量變得很小了。有許多的運動發生於歐洲的各地，想要起來改正教會的生活。英國維克列夫想改良教會的情況，他的意思是要正規的教牧師教授人民聖經的宗教。要如此，就要有英譯的聖經。維克列夫勸導了幾個人做譯述的工作。最惡劣的情形等到翻譯好了，沒有印刷機器刊行。下面一段就是維克列夫說教的譯文。

「一個人有兩個兒子；小兒子對他的父親說，父親請你給我一份我應得的產業。於是他父親賜給他所應得的東西。不久，這位小兒子收拾他的一切，遷移到別的國家去居住



了。在那裏把他的一切產業化費。等到他用完了他的一切產業，他居住的那個地方有很大的饑荒，他要向人乞食了。他去求人，後來有一個人答應了他，叫他去餵豬，這一位少年人用豬所吃的豌豆穀子充飢。」

維克列夫批評教會太厲害了，他的運動不能在英國立足，但是在歐洲的波希米亞反倒興盛起來。下圖爲維克列夫之像。在波希米亞，胡斯約翰宣傳維克列夫的運動像撒弗納柔拉一樣的攻擊教會的行政人員。這一般的教會人員騎着駿馬，戴着纓頂，手持銀棒，不讓人民近身。因爲胡約翰這樣的攻擊教會，有人控告他爲異端，把他帶到教會裏公審的地方。他聲明所控告他的完全虛假。但是公審的人叫他一定接受收回。但是他沒有說過，他怎樣收回呢？最後判斷了他的死刑，把他燒死了。下面一圖就是胡約翰就死前之形狀。



波希米亞因此發生反抗和戰爭。下面一圖是波希米亞人打仗時的情況，他們站在一個大的盾牌後面，在這盾牌上繪有圖樣，一只鵝和一只酒杯。一只酒杯代表聖餐杯，因爲波希米亞人在舉行聖餐禮的時候，堅持會衆必須給酒吃。鵝的原文聲音和意義和胡約翰的聲音相



同，代表胡約翰派人。

西班牙紅衣主教撒美納斯也發起了宗教的改革運動，他本來參加聖法蘭西斯派的退修，但是有人請他出山，負了重大的責任。首先西班牙女王以撒伯拉要他出來舉行認罪之禮。他答應了，但是有一個條件，一旦認罪完成，他仍可以退入聖法蘭西斯派的兄弟會。以撒伯拉女王需要他行認罪禮的次數太多了，後來他簡直沒有機會和同道兄弟們再行見面。女王不久發現了他是個聰明的參議，不單在靈性方面需要他，在國家大事上也需要他。請他出



來負責任，最後請他任宰相之職，同時擔任紅衣大主教，亦稱爲樞密大主教。然而他仍然穿了赤脚的聖法蘭西斯派的衣服。下圖是撒美納斯像。有時在重要大典舉行的時候，教皇下令給他穿着高貴的紅衣主教之服裝，但是他的內衣仍然是個粗毛的衣服。

這一位紅衣主教開始改革西班牙的兄弟會的生活，他們必須遵照規例生活，不然者必須離開本國。以撒伯拉女王，羅馬的聖法蘭西斯派總領袖以爲教皇等覺着他太嚴厲了，但是他堅定的相信他的方法是最好的通到天堂之路。

他和維克列夫一樣的要推廣聖經的用途，但是他的時

代很好，因爲印刷術已經利用了。撒美納斯是印聖經原文的第一人，舊約用希伯來文，新約用希臘文。公元後一五二二年全部出版，稱爲多文聖經版。所用的印體稱爲康普體，所用的文字有二種。這種的印本現存於美國者尙有幾冊。

除了聖經以外，尙有幾種書籍是用印刷方法印成的。基督教初期的領袖所有的著作，一直到這個時期，仍然是用稿本，有一派人名叫人道主義者曾經刊行了幾種初期教會領袖的著



作。參閱下圖。注意他的寫字檯上的花。聖奧古士丁的著作在這一時期內首先的印了出來。其他如聖耶羅米，聖安勃羅斯等的著作亦同時次第印出。這種的思想是極廣泛的，大家都知道教會的衰落，世界的退化，應該走到再生之路，像古代的希臘和羅馬一樣。這一種的再生運動稱之爲文藝的復興。

文藝復興時代的最大的人道主義者是荷蘭鹿特單之以拉斯末斯。他對於他自己是在何國是不關心的，而對於世界則極關心。他的工作刊行古代教會領袖的著作比任何人都多。他有首先刊行希臘文新約的榮譽。這是在公元後的一五二六年，那時在撒美納斯印完全部的聖經尚早六年。

以拉斯末斯並且也把聖經的故事，用簡單的文字敘述出來。下面是他說到浪子回家的故事。

「這一位少年起來。他回家了。一路來，他哭泣，他嘆息。在他離別他的父親的時候，又急又忙，又兇又狠。這裏你們有了一個明白的故事，一個人從極壞的地步回轉過來；



你們看見有慈悲，有恩惠的上帝如何。這位少年還沒有完全達到他的父親的家裏，但是他的父親已遠遠的窺見了。這兩個人當中，先窺見對方的發出最慈祥的愛心。他看見他的兒子回來了，徘徊醜怪，看樣可憐。他看見了他衣服不整，腹中飢餓，污穢不潔，哀痛異常，嘆息哭泣。這種情景使得他的父親惻然心動。他跑了出來迎接這一位少年，這位少年也同時向他走來，抱着了他的兒子的頸項，連連與他親嘴。」

以拉斯末斯是一位傳道的人，他用輕鬆的笑談以形容魔術式的宗教，並且焦急的燒着牧師的死罪。倚靠聖徒而可以脫離罪惡在他的沉船的故事中描寫盡致。波浪大起，船身搖曳，有時高可達月，有時低到地獄。有許多的乘客祈求聖徒和聖馬利亞的幫助。有一位法國人呼叫法國巴黎的聖徒克斯途非，他是旅客的保護人，他應許如果他被拯救了，獻上蠟燭和他的身體一樣的大小。在他旁邊的一位法國人說，不要應許得太多了，他輕輕的說道：「喂，呆子，你以為我的應許是真的嗎？等到我上了岸，我連一個小燈蠟燭也不給他。」他怕聖克斯途非聽見了，所以用小聲。講故事的人繼續的說：他道：「不，因為聖彼得恐怕聽得最快，他站在天堂的門口，你去對上帝說話的時候，我就可以和上帝直接的講話。」等到船沉的時候，一個人握住了一個木頭塊，上面有聖馬利亞雕刻的像，既然浸滿了水，於是連

人帶木頭完全沉在水中。有一個女子抱了一個小孩繫在一根大木頭上得以遇救。她得以上岸了。我們的述說這故事的人，他並沒有用蠟燭，他用的是一包榦木，得以重生。下面是以拉斯末斯像。

對於以拉斯末斯的冷諷熱嘲，貪污好戰的教牧人員大發怒氣。戰爭特別是由教皇主動為教會的幸福，而發生的，在他看來，不符合其基督之精神。僧人而穿上武士的裝束，在他看來，違反耶穌的方法。他說道：「基督徒出去用十字架的符號而戰爭，大砲上印有聖彼得聖保羅的名字，如何對得起耶穌的說話，

「我賜給你們平安。」」

光線雖然漸暗，但是在角落子裏仍然有小的蠟燭燃燒着。沿來茵河畔，有一般人過着平靜的生活，你們稱為上帝的朋友。他們並沒有建立一個新的教會，也沒有建立一個修道院，但是他們彼此聯絡用以恢復基督的愛心。另有一個團體在荷蘭，他們自稱為「共同生活的兄弟」。他們住在一處，並且彼此共同用物，他們大部分的時間都是化在教書上面。有的人在大學裏或者學校中教書以傳達他們的思想。從這一團體內出了一般人，並且有了著作，除了



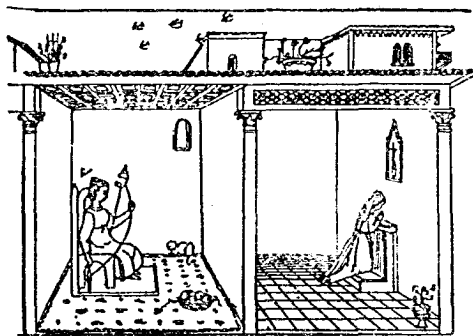
聖經以外，這一本書最爲大衆所常讀，稱爲『模倣基督』。我們不能確定那一位兄弟寫了這一本的著作，但是通常大家以爲是湯姆士肯彼寫的。這本書的主題是愛心。下面是湯姆士像。書內有一段文字如下：

「沒有比愛心再甜蜜的，沒有比愛心再堅強的，沒有比愛心再高尚的，沒有比愛心再寬廣的，沒有比愛心再深奧的，沒有比愛心再充盈的，天地上沒有比愛心再好的；因爲愛心是由上帝而生的。愛生萬物，愛爲萬物，愛包萬物，愛存萬物。有愛心不覺其重量，有愛心不計其工作。有愛心雖做不



可能之事而不抱怨，以能盡自己的責任爲偉大。愛心有醒覺性，雖睡猶未睡。愛心在焦慮中不焦慮，雖受威脅而不懼怕。愛心是甜蜜的，純粹的，神聖的，快樂的，剛勁的，忍耐的，真實的，智慧的，長久的，永遠不求自己的益處。如果有人求自己的益處，他便離了愛心。愛心是謹慎的，溫柔的，正直的，不軟弱，不輕浮，不無益；愛心是沉着的，貞潔的，穩健的，敬重的。如果人不準備犧牲，而在他的意志上立定脚跟爲自己所愛的而努力，他不配稱爲一個有愛心的人。」

有些高明的蠟燭仍然處處點着，不過點着的人是普通的平民，如下列一圖。這一位小女子她的日常工作是紡織，她在她的室內祈求上帝，使得愛心和善良可以在教會中重新恢復起來。



第十四章 路得宗教的革命

假如這些誠懇的基督徒在各國進行默然無聲的工作，恐怕教會可以改良而不致於分裂。沒有人能知道所遭遇的情形如何。教會之所以分裂是因為一個人。這個人看清了教會所遇見的困難比別人更深。以拉斯末斯以談笑之詞而諷刺聖徒的靈術力量。撒萬尼斯把安閒舒適的兄弟們趕出了西班牙。普通生活的兄弟會要建設起來基督徒青年。德國有一個僧人，名叫路得馬丁想別人都沒有摸着根本的問題。他問：宗教是講的什麼？宗教所講的是人在上帝面前應該如何。但是上帝既然如此偉大，而人又如此渺小。上帝是如此強壯，而人又如此微弱。上帝是聖善的，人類是罪惡的。像這樣的人如何得以站在上帝的面前，而能要求上帝什麼？上帝是全能的父，是創造天地的主宰，他賜與人們生命的恩賜，使得他可以適用享受快樂在這個世界之上。但是人已經把這種幸福破壞了。充滿了驕傲和貪慾，企圖壓迫同類。如果人能對於他所做的事存悔過的心，而能想到如何做得正當？如果從現在起他盡他的力量做一切的事，這也不會超過他所應該做的。所以無論如何，不能盡力的做，以糾正過去的錯誤。人類不能幫助自己。那末，他到了什麼地步呢？他的唯一的希望就是上帝已藉着耶穌把

他的愛心顯示出來了，藉着基督只要他相信上帝就可以赦免他的一切，不問他的過去如何，這就是路得的口號，人之得拯救不在於自己的工作，而在於信仰。我們可以對於上帝將一切的事情關係改變而成正常，不是靠自己的工作，乃是靠信賴上帝的心。

路得是一個僧人，修道士，他要做一個好的修道士。他也是大學裏的一個教授，而且是維頓堡城中一個小教堂的牧師。這地方是屬於撒克遜州的。他發現了他的會堂當中的會衆去買贖罪券。事實經過如下。勃蘭登堡的亞爾培年齡尚不足以做一個主教，但是他已經領了兩個地方的主教，而且領得雙倍的薪金。但是他還兼領第三個地位。教皇應許亞爾培如果他爲十二使徒付一萬二千都克金單位，就可以把第三個地位委任給他。亞爾培說他只有付七千金單位，以支付七種罪惡的價值。教皇把價錢減少改爲一萬，亞爾培沒有這許多的錢，他須得向銀行家去借。爲要償還所借的款，教皇答應他可以出售贖罪券，地域只限於他的區內，一半的錢歸亞爾培，一半的錢歸羅馬聖彼得大教堂。

路得恐怕不知道這一切的事，但是他知道關於售贖罪券一切驚人的事。前面已經說過，贖罪券的目的是要縮短已死的人停留在滌罪所的年月，把聖徒的功勞轉讓給死者。路得說沒有一個人有特殊額外的功勞，聖徒也沒有。爲要討論他的意見起見，路得遵照當時的風俗，

把他所寫的貼在維頓堡教堂的門首。這事是公元後一五一七年做的，也就是改正教又稱新教的革新的起頭。參見下圖。他所張貼的是路得所寫的九十五條的理論。所稱九十五條是因為有這許多的段落。在這件公文裏路得說沒有功勞儲蓄的這一回事；這些做了壞事的人死後到了滌罪所，只有受苦之一途，並沒有其他的方法；並且如果教皇知道了德國人民怎樣的窮苦，他甯可以使得聖彼得堂化為灰燼，而不願意去收無辜人的錢。

路得不希望有什麼驚人的事從此發生。他希望大學裏的領袖和教會中間的人士要對於贖罪券加以討論。但是不久全德國都討論這一件事。九十五條譯成德文，而且印刷刊行。德國人真正瞭解路得所說的無幾，但是他們知道賣了贖罪券的錢要離開德國，流到羅馬。他們把耶穌推倒兌換銀錢人的桌子和教皇售贖罪券的情形以作對比。參見下圖。

教皇不久看這件事態重大。但是他並沒有採取立刻的行動，因為他恐怕德國的王侯不滿意。或者事態也不致於如此之大，如果路得不參加一次辯論會以駁斥教皇的權力。在辯論會中有人問路得，他的觀點不是和胡





約翰的觀點相同。路得大聲的喊叫說：「天啊，不是，」他不管他們的決定如何。反駁的人說：「那末，你和教皇所宣佈定罪的胡約翰異端一樣。教皇宣佈胡約翰的罪狀錯嗎？」路得回答說：「教皇是錯的，教皇可以做錯，只有聖經不錯。」卜列一圖是路得手拿聖經和教皇反駁，教皇所拿的天國鑰匙，已經打斷，而他所坐的椅子，也破壞了。

如果要遵照聖經而不必遵照彼得的繼續人教皇，則教會應以聖經為規範，並且把不合聖經的教言取消。遵照聖經使得路得把許多天主教的習慣取消了。

第一個攻擊就是在彌撒上。聖經上教人如何舉行聖餐禮，並沒有提到彌撒。耶穌說：「這是我的身體。」他的意思是說身體也是麵包，這並不和普通的祭司職務的教牧師所講的話說，麵包變成了身體一樣。基督說：「你們



請喝這杯，」那意思就是說每一個人都可以喝，並不限於祭司一人。在這一點上路得隨從胡約翰。基督並沒有說過，他在每次舉行聖餐的時候受苦一次。基督並沒有說舉行崇拜的時候要說拉丁文，或者說德文也可以。

基督並沒有設立了七種聖禮，照路得說來只有兩種，洗禮和聖餐。其餘的五種並不是聖禮。有些禮節可以完全廢除，例如死者的敷油禮，但是結婚禮雖不是聖禮，並不可以廢除。理由是婚禮結訂個人間的關係，而聖禮則屬於基督徒的。

路得說，結婚禮應該保存而修道院應該廢除。僧人，女修道士和教牧師可以自由結婚。在過去野蠻人侵略的時候，離開世俗也有其相當的理由。但是現在歐洲已成了一個基督教的社會，請基督徒居

住在世界之中，而做世界的事，只要有上帝的呼召，不問其爲製造鞋子的，做父母的人，教員，管理地方的官吏，或者兵士都要盡職。

路得改革教會的方案如何的實行出來？不能希望教皇做這一件事，有些主教或者可以做這一件事。有許多人不能做。路得把這件事推給了國家去做。正和天主教一樣，起初的時候國家幫助天主教，現在國家幫助基督教。幫助新教的國家並不是聖羅馬帝國。國家這時業經分裂。聖羅馬帝國是附和聖天主教的這一方面。幫助路得的國家是一個小的德國人的國家，名叫撒克遜尼。撒克遜尼的侯爵冒了被皇帝懲治的危險。路得時代的撒克遜尼的侯爵是賢明的弗勒得力。聖羅馬帝國的皇帝名叫查理第五。他也稱爲大查理和夏理曼的名字一樣。查理第五的領土比夏理曼的領土還大。查理是個虔誠的天主教徒，他甯願喪失土地，而不願被人認爲異端。賢明的弗勒得力所瞭解的路得只有一部分。弗勒得力覺得路得是個深深有宗教感的人。

弗勒得力是個德國人不願意德國的錢流到羅馬去。他既是一位德國的王子，所以他願意他領土以內的人民得着一個公正的判斷。下面一圖是路得和德國的一位王子跪在十字架的前面。

公元後一五二〇年，教皇看見可以行動的時期到了。

路得所攻擊的不惟是贖罪券，而且反對聖禮和教皇決定教會政策的權利。路得已經被開除出教。他的回答是把開除的宣言丟在野火之中。開除出教只有把參加教會禮拜的權利取消。如果再有別的懲罰，那只有國家去執行了。反對路得的第二個步驟就是要聖羅馬帝國宣佈路得之定罪，在定罪之前有許多的官吏到了維爾木地方去開大會，這次稱為維爾木會議。在這次會議的時候，路得公開的審問。賢明的弗勒得力決定他應該有公開的審問，並且可以安全的回家，但是這種的安全只限於四十天內。

一五二一年四月路得站在聖羅馬帝國皇帝，夏理曼繼任人查理之前，這位皇帝堅誠的信奉天主教。在路得的前面擺了許多路得所寫的著作，吩咐他一一的收回。他審查所開列的書表，並且承認是自己的著作，但是如果要把這許多的東西收回去，他需加以考慮。為體恤他起見，限他於第二天答復。第二天的早晨，他在大議會之前說道：「最嚴肅的皇帝，最高



貴的王公，如果我稱呼你們的頭銜有錯誤，請你們原諒。我生活在一個修道院中，並沒有生長在宮庭之前，對於我的事共有三種。第一種是我所稱爲的基督教的信仰和生活。甚至至於反對我的魯莽之人也認爲我的教言無有損害。如果我收回了這些我便是收回了許多人的信仰。第二種我所說關於金錢流出德國之事，如果我把這一種收回，你們德國的王子如果贊成的話，德國就要變成了更困難的情形。第三種就是我所說的反對人民，我承認是我太於過急烈，但是你們並沒有以我的生活而判斷我，乃是以我的教言而判斷我。現在我要提醒你們埃及的法老王和巴比倫的王的一類的王子決定了以後所發生的事件。」

考驗路得馬丁的人說：「路得馬丁你還沒有把你的著作完全的分好。你應該把他們分成爲有的壞，有的很壞。自然你的著作也有好的。所稱爲最壞，因爲很容易欺人。教會的教師傳下來了數千餘年，你想有人可以承認你所想的是正當的，而這些教師是錯誤呢？信仰是由基督來的，出於使徒的教言，是因道殉職的人所流的血所鑄成的，教會裏的博學之士，會議以後的定論，由教皇頒給信仰，由皇帝信仰。現在你要不要收回你的著作，不要再吹法螺，給我們一個準確的回答。」

路得回答說：「既是陛下和你們王公大臣要我的一個簡易的回答，我就回答你們既不吹

號，又不切齒。除非聖經上的證明，或者理由上的證明，我不相信教皇和會議的定論，因為他們可以做錯了事，除非聖經上的證明，我既不能，又不願收回我的著作，我的良心只服從聖經，我不能違反良心。上帝幫助我。亞門！」

查理皇帝第二天說：「在我以前的皇帝或是天主教的信徒，我甯願失去了我的土地和我的生命而不願違反基督教的信仰。只有一個僧人起來違反教會千餘年以來的信仰，他既然昨日已堅定的說明，我也不能再事寬容。他可以安全的回到家裏，但是此後任何人可以捉拿他送到官吏那裏。」

路得並沒有等待聽這一切的話，他在前一夜裏已經走了。他走近黑森林的時候，有幾個乘馬的人突然出現，把他架走了。他的隨從的人逃散了。新聞傳到四方，大家以為路得已經被殺了。路得的朋友不久接到信說，「和鳥兒們同在」。事實上是由於賢明的弗勒得力的主張，他叫他的手下人來說：「我要隱藏路得。不要對我說他在什麼地方。我不要回答任何問題。」安排把路得藏在瓦頓堡。他把僧帽脫了，鬍子留了，作一個勇士的打扮，別人不知道他是何人，只不過有時候看一本希伯來聖經不離身傍。

被迫而隱居，路得並沒有荒廢他的時間，他的最大的工作或者就是把聖經譯為德文，這

種工作是在瓦頓堡開始的。他的譯作中，使得摩西說起話來，像個德國人。他譯詩篇的時候，不寫：『城門高舉你們的頭來，』而說：『把大門造得闊，小門造得高』。路得的譯作之偉大，不在於他所選擇的說法容易，那時代的人民不問城裏鄉下的人容易明瞭，乃在於他體貼聖經著作家各人時代的說話方法。他把詩篇的七十三篇譯如下文：實在再沒有比這再適當的了：『如果你不在那裏，我爲什麼要關心天上？在地上只要有了你，其他的一切我完全不關心了。如果天上沒有了你，我也不到那裏去了，和你同在我在地獄中也歡喜。如若我得不到你，我既不關心天堂，也不關心地獄，善惡也不關心。我的心灰，我的心耗盡。身體和魂靈衰殘。等到這些完全消沒了，我依附着你，你是我的安慰。』

在路得隱藏的期間，維頓堡的朋友把他的思想促進得更快而粗魯，在路得看來既不聰明又不適合。學生們發生暴動，以石頭來攻擊僧人，路得覺得他應該早日出來，以穩定地方的情形。在他的一生中沒有比這一次再勇敢的了。他沒有得着回家的許可證。如果有人來捉拿他，可以把他交給國家，放在木頭上燒死。路得寫信給賢明的弗勒得力說：『我要回家了。我不請求你保護我。如果我想你要以刀劍來保護我，我就不回家了。如果皇帝來捉拿我，請你不要阻止，你雖不同意把我交給他，也不要阻止』。聖羅馬帝國的皇帝政務倥傯，沒有機

會再來德國，直到二十五年之後纔來。他忙於三方面的戰爭，東防土耳其人，西防法蘭西，南防教皇。這一位自稱爲天主教的信徒皇帝，自己宣佈甯願喪失土地，而不失去信仰，事實上，他與教皇競爭以統治意大利。查理皇帝的軍隊超出管制之外，攻下了羅馬，把教皇俘虜了。雖則不久教皇被釋放了，這些的事件可以見得路得獲得了機會以創立路得會，即中國之信義會之同派。比主張學生暴動的人還慢，但是藉助於撒克遜的王子，路得停止教會中的彌撒，而廢除修道院的制度。教會的崇拜成爲更簡單的儀式，而利用德國的語言。教牧師，僧人和女修道士也漸漸的結起婚來。到了一五二九年這種運動稱爲抗議宗，即是宗教改革家抗議帝國的大議會的議決案。照議決案上說，新的改教運動不能再事進行。抗議宗又名新教，亦即基督教，而以前的基督教之信仰者則稱爲天主教。這種新的運動推廣甚速，而舊日中世紀的天主教的一統天下於是破裂。

希臘人和拉丁語言的人曾經分裂，現在歐洲北方的人和南方的人分開，因爲更正教的運動不久在北方擴充力量，如德國，丹麥，挪威，瑞典和英國，而天主教在意大利，西班牙和法蘭西仍然保持勢力。天主教所佔有的領土以拉丁語言稱呼上帝，稱之爲帝，更正教佔據北方稱呼上帝爲哥德。愛爾蘭因與英國表示不同，採取拉丁的上帝稱呼。

路得和其他的僧人一樣也結婚了。他的妻子是前此的一個女尼。他們結婚後生出六個子女。路得得享家庭之樂很歡喜他的孩子們，甚而至於路得還替他的兒子漢思補袴子。他寫下列的一封信給他的兒子，一定可以得到原諒。

親愛的兒子路得漢思。

願基督的恩惠和平安歸給你，我的寶貝小兒子，我很歡喜知道你讀書很好，而且勤力祈禱。照這樣子繼續的做，我的小兒子，等我回家來的時候，我要帶給你美好的東西。我知道一個可愛的美麗花園裏而有許多的兒童。他們穿金色的衣服，採好的蘋果，梨，櫻桃和梅子。他們唱歌跳躍而且很快樂。他們也有好的駿馬配帶着金勒銀鞍，我問人，誰是園子的主人。『這些兒童歡喜祈禱，讀書並且有好的品行』。我說道：『親愛的朋友，我也有一個小兒子名叫路得漢思。他可以到這個園子裏來吃那美好的蘋果梨子，並且騎那好馬和這些兒童遊戲嗎？』那位先生回答道：『如果他祈禱並且歡喜讀書，而且品行好，他可以來到這個園中，並且可以和呂比斯及約西特同來。他們來的時候他們也要有吹叫，銅鼓，和口笛，以及其他種種音樂的機械，他們要跳舞，要射箭』。他於是指了指一片青草地給我，那就是他們跳舞的地方。金的吹叫，銅鼓和口笛懸掛在那裏。

但是這時還很早，兒童們還沒有吃飯，我不能等候看他們跳舞，我對那人說：「先生，我要急急的寫信給我的小漢思，使得他可以好好的讀書祈禱，品行良好，他也可以到這花園裏來。他有一位姨母來納，也要和他一同來。」於是他說：「很好，去寫信給他吧。」

所以我的小兒子漢思，讀書並且勇敢的新禱，並且對呂比斯和約西特也要這樣的做，你們都可以到這個園中來。願可愛的上帝祝福你們。替我問來納姨母的安，並且和她接贈。

你親愛的父親路得馬丁。 一五三〇年四月二十二日

路得的小女兒在嬰兒的時代死了，路得寫信給一位朋友說：「我的小以利撒約，我的小女兒已經死了。她是如何捨不得的離開我們。我的心靈像個婦人一樣，我爲困苦所纏繞，我不能相信父母之對於子女其心是如是之慈。請代我向主禱告。」

路得是一個偉大的戰士，他是個粗魯的戰士。他的講道好比獅子大吼。下面的一圖是表明他大吼的講道。他也是一位詩歌家，像聖安勃羅斯在大教堂裏一樣，知道一個能唱歌的會衆可以抗拒任何敵人。小小的路得教會有許多危險的敵人，到了路得的晚年，聖羅馬帝國的

皇帝率領了軍隊到了德國要傾覆改正教的運動。有許多的教牧師曾經被逐。路得死了未曾遇見被逐。庇護路得的王子已經被囚。過了幾年之後，聖羅馬帝國的皇帝軍隊撤退，路得派教會的運動又重新復興。在這種情形之下，路得寫下面一首有感勵力的讚神詩歌。

上主是我堅固的保障，莊嚴雄峻永堅強，
上帝是我安穩慈航，助我乘風衝駭浪，
惡魔盤據世上，仍謀興風作浪，
猖狂狡猾異常，怒氣欲吞萬象，
我若但憑自己力量，自知斷難相抵抗，
率領着我往前方，如問此人爲誰？
乃是萬有君王，自古萬民共仰，

世間惟他猛無雙。
幸有神人踴躍先登，
乃是萬軍之將，
耶穌基督名浩蕩。



第十五章 教會之改革

在路得的時期，改革的空氣已經盛行，自從路得的鐘聲一響，許多的人預備改革他自己的教會者等待這種信鐘者，如果需要與天主教分裂亦無不可。然而大多數的人民並未加入路得派的教會，不過起來組織自己的教會。他們在廢棄天主教的習慣上比起路得派常更進一步。這些抗議派的會他們通常稱為改正的教會。他們起於歐洲的一個小國家瑞士，在這個小的國家裏人民有的說法語，有的說德語。但是能毅和平的生活在一處。只有宗教使得他們分開，說德語的人並沒有完全加入抗議派，說法語的人也沒有完全保留天主教。在法國方面抗議派的教會有了堅強的立足點，只可以粗略的說抗議派的教會為多數說日爾曼民族所接受，天主教為拉丁語系的民族所接受。

瑞士發生了三種教會。第一種發生於瑞士之祖利克，稱之為改正派的教會第二種發生於同地稱之為浸禮會。得來分佈於歐洲各地，特別是在荷蘭，後來又分佈到了英格蘭和美洲。第三種教會發生於日內瓦，由凱爾文擔任領袖，稱之為長老會。後來在法國，荷蘭，蘇格蘭，英格蘭和美洲都有相當的勢力。其在荷蘭者則稱為荷蘭改正派教會。

在這一章裏我們先說明前兩種的教會。那一派改正教的領袖是準格理。他和路得一樣，反對銷售贖罪券和教牧師不許結婚的情形。準格理和路得一樣的結了婚。他也和路得一樣，以爲天主教已經脫離了聖經的根據，而天主教的教皇妄用聖彼得的鑰匙的權力。下面一圖描寫彼得把天國的鑰匙再奪回來。

準格理之尊重聖經教會的形式尤過於路得。路得派採取天主教的習慣，每禮拜日讀聖經的某部分但是準格理於一五一九年開始宣道讀馬太福音按節不略，從頭至尾。他也不用別人的譯本，只用以拉斯末斯刊印的希臘文原本，他在講壇上讀聖經，按句的用本地的語言講解給會衆聽。美洲的發現在哥倫布看來認爲不足爲奇。聖經已經過了數千年有許多的部分尙有部分不爲人所明白。現在發現聖經裏面的意義，比發現地球的任何部分更能使人驚奇。

聖經在路得看來是抗議宗教會的規範，教會必須要與此規範相符合。路得說聖經上沒有說過的我們可以做，但是準格理更進一步，聖經上沒有說過的，我們不能做去。因此準格理把教室裏面的圖像和十字架完全取消。教堂裏的風琴也取消了。在這一點上他和去掉神像



運動的人一樣。路得派歡喜圍着風琴唱歌。準格理派如果要唱歌的話，不用音樂的器械。

最大的不同之點是在於聖餐。路得派雖然廢除了彌撒，但是相信耶穌的身體也在麵包和酒裏面。基督說：『這是我的身體』，所以這是他的身體。不過是他的身體而已。但是準格理說，耶穌說麵包和酒是他的身體，正和他說他是一棵樹並無分別，他說：『我是一棵葡萄樹』，麵包和酒代表他的身體，聖餐是紀念耶穌的受苦。

宗教的改變之在祖利克，和維頓堡一樣，事件弄到國家手中去了，只有對付宗教的改革之國家不同。瑞士不屬於聖羅馬帝國管理，而祖利克也非在賢明的弗勒得力的治理之下，乃是由於一個議會管理的。這一個會議是民主的。在祖利克的議會前天主教和抗議派的教會領袖舉行辯論會。準格理是抗議派的領袖。天主教的領袖拒絕辯論他說：『議會無權以改變基督教。祖利克能為法蘭西，西班牙和意大利決定嗎？既然不能也應該叫巴黎的大學來聽辯論。』

準格理說，維頓堡派的人以為基督教沒有改變。抗議派的教會只不過使得教會更切實的附合聖經。他們用不着問別人，請問他們以為如何，因為已經有了清晰的聖經文字擺在桌子上面，有希伯來文，有希臘文又有拉丁文。

祖利克的會議議決準格理得勝。彌撒停止了。神像和風琴取消了。舊有的天主教風俗取消了，復活節前之四十天不許吃肉，稱為素齋期。印刷家弗拉斯威要吃肉，因為吃肉纔有力氣，可以在復活節之前把聖經印好。下面是他所印的書之首頁之插圖。弗拉斯威的德文意義是青蛙。圖內的遠景是祖利克的湖面風光。

瑞士說德語的區域以內的城市參加了祖利克改正教的運動。柏爾尼城的人結隊遊行以勸化人民，有一張圖上畫了兩個農民參加遊行，遇見了一個穿破衣服的人騎在驢身上，後面跟隨了許多的窮人，有的手足不全，有的瞎眼。下面就是他們的說話：

第一個農民騎驢子的是那一個窮人。他穿了一件灰色的外衣，他的頭上有荆棘的冠冕。有貧窮的，瞎眼的，癩腿的跟在後面，他一個也不叫他們走開。他的話語有快慰的感覺，他騎驢謙虛的走着。請你告訴我，奉耶穌的名，他是誰？



第二個農夫說：「什麼，那就是他，溫柔，仁愛，有禮安慰他人，使得他人高興。他是世界的救主，我們的主耶穌基督。」

這種遊行繼續的進行着，後面有馬隊，又有步隊，大吹鐘筒，並且打鼓。

第一個農夫說：這是誰？全能的皇帝後面，又有許多的軍隊。

他們不是爲教牧師來的嗎？我說他們是的。土耳其人穿着華麗的衣服，紅的黑的，褐色的和藍色的衣服。有的人戴着紅的帽子，有的人戴着黑色的帽子，領袖戴着三層的金冕。他騎在馬上，像戰神一樣，野得很。你能對我說他是誰？

第二個人說？他是第一個人在世界上的代表。

參閱下圖

瑞士另外的一個城名叫巴錫，城中的居民不受拘束，起而暴動，破壞了教堂以內的神像。有一天全城內各地的神像完全打光了，只剩下一個。這一個像就是聖馬利亞抱着一個嬰兒，在城門上未曾被人看見。等到再看見這像的時候，人民的火氣已經過



了，這像仍然保存着。自那以後直至今日這一位聖母不惟對於他的嬰兒笑容可掬，凡是經過那地的人都是一律的笑容可掬的，抗議派天主教或者猶太教一視同仁。

然而瑞士有許多地方天主教的勢力仍然堅強的穩固。在這一種的區域天主教徒和基督教徒彼此以互相燒殺爲能事，結果出於戰爭。在第一次衝突的時候，有常識者得勝利。戰場之上舉行和平會議，一方面帶來了許多的麵包，一方面帶來了許多的麵包和牛乳。但是第二次戰爭發生的時候，天主教人出其不意，人數增多，而抗議派人少。祖利克城的官員，牧師完全都被殺死了，準格理也是其中的一員。

祖利克的城中有些抗議派的人以爲這是動武的一種懲罰。耶穌不是說嗎？如果有人打你的右臉，連左臉也轉過了給他打？這一般的人稱之爲浸禮會的信徒。他們是準格理派的信徒，並且從他的地方研究如何的真正的服從聖經。在聖經上他們找不出來，要叫一個嬰孩受洗的地方。聖經上說：『去到天下宣傳福音給萬民聽，爲他們施洗』，並沒有說過『爲嬰孩施洗。』

爲什麼嬰孩應該施洗呢？施洗有什麼意義，並且施洗有什麼益處？在使徒的時代，加入教會就要施洗，以作入會的儀式。這一派的人說，既然如此，就要爲那些決定加入教會的人

而施洗，不必爲每一個生在祖利克的嬰孩施洗。所以說嬰孩施洗不能稱爲洗禮，於是彼此再施洗禮。因爲他們在嬰孩的時代業經受過洗禮，所以稱之爲再洗禮會，那就是說需用二次的洗禮。他們自稱的名詞是洗禮會。

不久，他們被逐出城市，而住居於森林之中。後來在荷蘭國，他們在船上禮拜，下面的一圖即是在船上崇拜之情況。岸上是他們的教堂，但已經被逐出了。在船的後面有人讀聖經。在船的頭上，一個人口講手指，或者隱隱別人所做的事。

有人不免要疑惑了爲什麼洗禮會派的人爲人所恨惡，一至於此。他們爲人所恐懼，爲人所虐待，只不過是因爲拒絕嬰孩施洗。他們還有更進一步的事。他們說：「在聖經的時代基督教對於國家有什麼關係？」他們回答說：「自然沒有」。『但是現在的情形兩樣，國家已經基督教化了』。洗禮會的人說：『真的嗎？祖利克的居民是否全是基督徒』所有的教會的信徒都是基督徒嗎？他們不是的。真正跟從基督的人很少。但是他們足以代表教會，國家並不能包括所有的人。在此種情形之下，教



會與國家不是一個整體』。

對方問道：『你爲什麼說國家是非基督化的呢？』

他們回答說：『因爲有一個理由就是國家從事於戰爭。耶穌告訴我們要愛我們的仇敵。國家要我們去立誓，因爲耶穌叫我們不要起誓。』他們所說的起誓並不止限於應用不好的言語，如果用誓約以增加應許之限度者，也在起誓的界限以內。如果不遵照所立的誓，上帝就會令做極可怕的事。抗議派和天主教一律的反對再浸會，在抗議派教區的範圍以內，再浸會的人把他們淹死。在天主教的範圍以內，再浸會的人有時被淹死，有時是燒死。這一種的懲罰並沒有制止了再浸禮會的運動，反倒把他們散佈到四方去了。其中有一派叫胡特樂派在歐洲浪遊了多少年，後來到了美國和加拿大兩地。荷蘭也發生了一個團體，他們稱爲民諾乃派。在荷蘭有一個時期大爲人所虐待。荷蘭在那個時期是由西班牙統治的，而西班牙則爲野蠻式的天主教人所主政。我們有一段荷蘭的民諾乃女子以利撒伯被審的故事，其說明大致如下：

一五四九年一月十五日以利撒伯被捉拿了。審問她的人叫她起誓，她有沒有丈夫。她回答道：『我不能起誓，我們能設說的只有是或非』。

「何人教你的？」

「我不能對你說，在認罪的時候可以說。」

「我們要用苦刑。」

「我希望上帝幫助我，能忍受所有的痛苦，而不背棄道義。」

「你認爲最聖禮如何？」

「我在一生裏並沒有讀過最聖禮的聖經？我只有讀過聖餐。」

「你爲什麼再要受浸禮呢？」

「我沒有受過第二次的浸禮，只不過受了一次浸禮。」

「你以爲浸禮可以使得你得救嗎？」

「不然，全海裏的水不能救我，基督能救我。」

於是他們用苦刑加在她的身上，用螺旋壓大指頭，一直等到血從指甲中流了出來，她暈倒了。她無論如何不承認。在一五四九年三月二十七日宣佈她的死刑，把她淹死了。

再受浸禮會人之受迫害不是沒有結果的。荷蘭人看來民諾乃派是良好的公民，等到荷蘭人脫離了西班牙的統治，民諾乃派可以自由崇拜了。荷蘭到了現在有許多這種的教會。在

美國方面賓州和印第安納兩州，民諾乃派的教會信徒很多。下圖是以利撒伯女士放在水裏淹死的情況。



第十六章 選擇的民族

重洗派教會的熱誠只有長老會的精神可以與之比衡。長老會之一字出於希臘文，意即長者之意。教會之稱爲長老會，因爲教會中的事務不由主教管理，而由長老負責。路得派的教會和天主教一樣，有主教，他們管理德國教會區域的一部分，一如公侯之管理國家的一部分。長老會把會中所有的事務交在年長的人手中管理，也就是長老，他們組織了會議以治理教會好像瑞士的聯邦政府。每一個教會有一個堂會，由長老組織成功，各堂會所派之代表組織成爲區會。

長老會又常稱爲喀爾文派，因爲倡導的是出於約翰喀爾文。他是一個法國人，由法國逃往瑞士。因爲法國人逼迫長老會。他的目的是要找着一個安靜的地方，可以繼續他的研究。雖則他只有二十歲的年紀，但是他寫了一本書，後來稱爲長老會的入門。他的書稱爲基督教會的組織。他的原著作用拉丁文和法文同時刊行，他的法文著作，有助於後來法國文字的生長。約翰喀爾文寧願坐下來多寫幾本書，因爲他的身體不大好。他的身體衰弱，並且有好幾種疾病，而頭痛更爲利害。但是正像西密尼斯被堅請到西班牙做國家政治宗教的領袖，

喀爾文也被教請作日內瓦長老會制度的領袖。改正教的運動，已經發生於日內瓦了，但是經過了個風狂搖動的時期。等到歡迎喀爾文出來做領導，他自己寧願不答應，但是責任放在他的身上，有如上帝的話語，他不得已負起責任。他不久就開始講道，教授，而參加各種困難時代所應對付的一切事件，下面的一圖是他的學生所畫的像。

喀爾文所擔任的事是很困難的，因為教會改革在這時期內外兩方面均有危險。在外面有法國天主教的威脅。抗議派的教義在瑞士只有小小的成就。這一班的抗議派稱為胡格諾信徒。為什麼應用這一個名詞，沒有人知曉。不是被逐出國，就是活活的燒死。甚而至於在日內瓦有隨時被法國的軍隊征服的危險。這一個城是很容易被法國奪取的，因為在法國的近邊，而且又受天主教的包圍。在喀爾文的一生，這一個城常在被攻的情形之下，在喀爾文死後，曾被攻一次，但城沒有攻下。下面的一圖就是日內瓦的當時情況。有最高尖塔的教堂就是喀爾文講道的所在。

日內瓦的抗議宗信徒對於舊約裏的故事尋找出來不少的安慰，因為舊約時代的以色列人



是常在亞摩利人、赫人、雅布西人和非利士人的威脅之下。有的父母要把他們的小孩克老特獻給教會，在命名的時候被人強迫稱爲亞伯拉罕。他們到了美洲來，他們所到的地方稱之爲但基列，希布倫，新迦南，加榮山等。正如以色列人一樣，以色列人被外人壓迫，但是藉着基甸或者大衛的智謀得以拯救他們脫離危險，而日內瓦的人藉着喀爾文的領導，上帝的保護，得以脫離困難。

但是這些人必須對於上帝效忠正如古時候以色列人一樣。亞伯拉罕離開了他的國，他的親戚，他的父家，到了上帝的應許之地。也就是這一位亞伯拉罕情願犧牲他的兒子獻給上帝。亞伯拉罕和以撒的故事曾經寫成一個劇本，並且在日內瓦表演過。這一位老人要殺他的兒子，插曲內故意加大因爲他愛上帝所以他不得已如此，亞伯拉罕舉起了明晃晃的刀說道：

在世界上有這樣可憐的事，
我死，兒子，死在你的前面。



……
「噯呀，我兒，請你原諒我吧，
你死了，這事也把我殺死了。」

亞伯拉罕又舉起刀來，這時天使在森林中叫他，說已經有了獻祭之代替品。

喀爾文派很歡喜亞伯拉罕的故事，不止是因為他對於上帝忠心，乃是因為上帝拯救了他的兒子，而使他成爲一大民族的始祖，亞伯拉罕先是猶太人的祖宗，後是基督徒的祖宗，因爲在精神上他是基督徒的祖宗。等到後來基督徒脫離了實在的真精神，這種真精神傳到了喀爾文派當中。他們稱爲選擇的民族。

既然如此，所以喀爾文派不許任何人干犯信仰的條件。不相信改正教信仰的人，必須離開日內瓦。有一個居民不知道如何是好。他歡喜日內瓦。但不知道天主教一定是壞的。有人告訴他說，如果他在十天之內尚不去做禮拜，就要逐他出了日內瓦。日內瓦天天有禮拜。除非他說彌撒是不對的，他就可以居留。他說：「會議說彌撒是不對的。」這還不足，他必須說「彌撒是不對的。」他說了，只有他可以居留本處，其餘的人離開了。

加入改正教，不單信仰要一致，行爲也要一致。所以在這班新的以色列人當中也是如

此。教會裏面有的人，除非改正了他的行爲，不許他再參加教會的禮拜。下面有一件事情，國家干涉教會。喀爾文說這不是會議所能決定的事，如果他失敗了，他就要離開本城。喀爾文到了講壇上說：『如果有人到了這個聖餐桌子前面曾經被人開除過的，我就要照我的責任執行，以我的生命作犧牲。』喀爾文的面孔蒼白，消瘦，疲倦不堪，看着會衆，看一看犯罪的人有沒有來。結果他沒有來。喀爾文得勝了。

不加入長老會而離開那地留有空位，有許多外國的人次第而來，補足他們的地位，這許多人是由法蘭西，意大利，西班牙，蘇格蘭和英格蘭被壓迫而來的。這一座城平常的時候只有一萬三千人，現在有六千人來加入。喀爾文看顧他們幾乎累死了。

有些故事講到避難的人怎樣的脫離了苦難而逃到了日內瓦。例如，意大利大俞城有一個人名叫寇留。因爲他有路得派的觀念，所以下在監裏。監獄的門是開着的，不過寇留的兩腳是用鐵鍊鎖着的，過了幾天，他對監獄的守衛說，一只腳鎖着已經發了。後來他又說，請獄吏替他換一換腳，使得腳痛可以得以調養。獄卒答應了他的要求，每天換一只腳鎖着。那時代的人穿着長襪直到大腿，一天他把一只腳縮進來，而將前面填了東西，把自己的真腳盤在身下，等到獄卒來換腳的時候，把假腳鎖起來了。他看見獄門沒有人看守的時候，便逃到了

瑞士去了。後來他又來帶他的妻子和女兒。

加拉西羅是一個意大利的貴族，三十五歲年紀，已經快樂的結了婚，並且有了六個子女。他相信喀爾文的觀點，但是他的父親和妻子並非如此。他知道，如果他把他的信仰給人家知道了，他有性命的危險，並且財產也要被奪了去。加拉西羅是皇帝查理第五手下的隨從，皇帝打發加拉西羅上北方去。他決定到了北方就不回來了，他要到日內瓦去，並且使得他的家庭也去和他會面。他們不願意住在新教的領域，而在事實上也不能。日內瓦不許天主教的人居留，而納波里斯不容許新教人居住。他的父親是教皇的親戚，想方法使得他的家庭可以在維尼斯會面，各人可以隨從自己的宗教，但是他的妻子不願意和她的丈夫同居，除非他重回天主教。加拉西羅覺得他一定要看見他的妻子。在一個安全的地方會面了。但是他決定冒險去到他的家中看看。起初的時候，他的父親和妻子兒女大為歡喜，因為他們想他回來了。等到他們知道他來是勸他們的，他的父親罵他，他的妻子哭了，他的兒女要求他住在家中，有一個十二歲的女兒抱住他的腿不許走。然而他知道只有一個條件他可以居留，那就是要改變宗教，這是他不肯做的。後來他到了日內瓦作了意大利人的長老。

伯撒歐多是法國的一個難民。他的父親因為他離開了天主教，並且離開了法國，心中

很難過，要和他有談話的機會，並且盼望他回來。伯撒寫信給喀爾文說道：「我遇見我的父親的時候有一個很大的困難，再過五天我就要在邊境上和他相會。願上帝賜給我力量，得以抵抗我的心中的打擊，如果可能，引我的父親歸主。」我遇見他的面這種威脅是很大的，他的慈祥的請求，他的眼淚，老人的眼淚。我希望在這一上帝的旨意和我同在，和往時一樣足以抵抗，使得他得榮耀。」

納克思是蘇格蘭的一個難民。那時的蘇格蘭並未和英格蘭聯合爲一，反到對於法國有密切的關係。王后是法國的公主。改正教在蘇格蘭發生的時候，法國的天主教準備干涉，納克思是一個抗議宗的教師，被法國人捉了去，作了奴隸，在船上工作。這一般的奴隸用鐵鍊鎖在船上，用鞭子打，使得他們勤苦的工作。納克思搖船走在高尖塔教堂的前面，就是在這種教堂裏他講過道的。他想到他將來希望在這裏再講道。

囚徒交換之後，納克思得了自由，但不能回到蘇格蘭去。他想法到了日內瓦。他在那裏從喀爾文文學習，直等到蘇格蘭的門戶開了，而從事於改革宗教的運動。他的母親是一個法國人，而且堅定的信仰天主教。我們曾經說過，蘇格蘭在那時和英格蘭分離。納克思要把這兩個國家聯合起來。但是在那時候國家不能聯合，如果一部分是信仰天主教的，而另外的一

部分是信仰抗議派的。英格蘭已經改爲抗議宗了。不是英格蘭再回到天主教，或者蘇格蘭回到抗議派，國家不得統一。但是納克斯決定蘇格蘭要改爲抗議派，因爲抗議宗派主義代表真實的教會。

納克斯和皇后發生衝突。她信仰天主教，納克斯不願聽她的話。這位皇后召了他來，問他說國民是否應該服從國家的權力，他回答說：「一定的，但以理和使徒們不是也不服從嗎？」如果國王要國家服從，他必須信奉真正的宗教。女王說，照她的良心說出來，「服從羅馬的教皇。」納克斯說若不服從聖經不會有良心。

這種競爭的情形繼續的進行，以致於發生戰爭。馬利女王失落了她的皇位。全國完全信仰長老宗。她的兒子詹姆士立爲英王，聯合了蘇格蘭和英格蘭。比納克斯用宗教來統一國家的力量再大的了。

喀爾文派在法國進行甚速，有一個時期，法國幾全爲抗議宗所制勝，到了後來戰爭開始了，兇殘之處不顧人道。抗議派的人割了天主教人的耳朵成串，有一位天主教的司令問他的兵士說，「爲什麼你把監獄用抗議宗的人填滿，難道河裏沒有地方了嗎？」喀爾文派破壞天主教堂，把偶像完全打毀。天主教對於聖巴塞羅買的大屠殺負責任，這一次許多的喀爾文主

義者喪失了生命。有一個故事說，只有一個新教徒沒有死，他自己藏在一堆草裏，天主教的兵士曾用寶劍刺這堆的草，但是沒有刺着，他在草堆裏有好幾天，有一隻母雞天天早上下一只蛋供給他吃，但是沒有叫過。

戰爭橫行於法蘭西，不久人民厭惡戰爭，與其要有一個宗教而沒有國家，不如容納兩個宗教而有國家。採取這種態度的人就是納弗爾的亨利。他的母親訓練他成爲一個抗議宗的信徒，但是他到學校裏去，每日受鞭打，一直到最後他參加了彌撒。等到畢業了以後，他又成爲一個抗議宗的信徒。在聖巴塞羅買大屠殺的時候，他參加彌撒所以沒有被殺，等到危險過了，他又改爲胡格諾教徒。亨利即位稱爲亨利第四，但是天主教人並不聽從他，除非他參加他們的教會。經過了幾次的試驗強力要進巴黎城，後來他覺得一城的安全比參加彌撒重要。但是在他成爲天主教徒之後，他頒佈了一五九八年的南特命令，宣佈胡格諾教徒信仰自由。

第十七章 公開的聖經

我們知道納克斯開始他的改正教的運動的時候，英格蘭已經奉行新教了。後來英格蘭和蘇格蘭聯合成爲一個國家。在這個國家裏另外有一種衝突，和中世紀時代教會所遇見的情形一樣。中世紀的教會所有的衝突對於教會的統一並無巨大的損害。國家的王可以宣佈出教，全國可以停止舉行禮拜，但是結果國王終於屈服，而教皇終於減輕他的要求，國家與教會又復和好。恐怕這一次英國的國家與宗教的衝突，若不是因爲德國和瑞士同時發生宗教的改革，政教也要和好如初的。

英格蘭的國王是亨利第八。他娶了西班牙的公主安拉根的凱撒林爲后，她是聖羅馬帝國皇帝查理第五的姑母。他們的子女除了一個女孩子馬利公主以外，於嬰孩的時代早已死了。亨利想如果他沒有兒子，死了之後，因爲爭王位，恐怕要發生戰爭，在他以前曾經發生這樣的戰爭，如玫瑰花的戰爭。他恐怕如果沒有兒子，戰爭即將重行發生。因爲這個緣故，他要求教皇把凱撒林放在一旁，再娶一個妻子，教皇自然不能讓他離婚，但是亨利的結婚有一點差錯，可以說是非正式的結婚。若不是查理第五皇帝插腳，教皇或者可以做這一件事，而把

他的姑母放在一旁。

然而亨利自己去處置這一件事，使得英國的教會和羅馬的教會分開。而英王則立爲英國教會的首領以應付對外的事件。坎頓堡大主教成了英國最大的宗教領袖。他們的教會稱爲英格蘭教會。而在美國則稱爲監督的教會，監督二字出於希臘文意思就是有主教的教會。有許多的教會有主教，但是只有一個教會稱爲監督的教會，或者稱爲聖公會。

在英國者稱爲英格蘭教會。這正和西方與東方的教會分成兩部分的一樣，抗議宗派的改革發生於歐洲的北部，一部分因爲日爾曼的民族和拉丁民族不同，所以英國的教會也不同，而在那時一個獨立的國家已經產生了，中世紀時代的國家分裂了，而教會也是同樣的分裂。亨利利用分裂的機會把教會的經費提出。教會和國家在他們的進款上早已有了糾紛。亨利看見了機會可以把所有的修道院關閉了，他們的土地和房屋沒收了，而收入截留了。實實在在修道院在當時並沒有什麼用處。在早些時候修道院是脫離野蠻人勢力的退避之所，可以用作基督化和文化傳播到各國的中心，也是學者和招待遠人的中心。但是一三四年黑疫症已經使得英格蘭的人民減少了很多，而修道院中的人數不多，補充也感困難。天主教在本身曾關閉了許多的修道院。亨利獨斷獨行，把修道院一律取消，而名目上是取締修道士

的惡行爲。

然而英格蘭教會在事實上和羅馬的天主教並沒有什麼分別。英國大多數的人仍然愛慕天主教，天主教的禮節和崇拜，在圖謀改變上，亨利慢慢的進行。他所選擇的坎頓堡大主教就是克瑞木。克瑞木有許多的思想和路得一樣，並且他相信亨利的結婚曾有缺點。他很歡喜亨利和教會斷絕關係，而組織了一個獨立的教會。正如德國的王子，瑞士的會議一樣，英王有權足以改革宗教，他也相信英王有權以作教會的首腦並且對外處理外交事務，如果英王要慢慢的進行，克瑞木也是贊成他慢慢的進行。首先重要的改變，就是教堂內不用拉丁文聖經，而用英文聖經。所選擇的譯本有一段希奇的歷史。這種譯文大體上是維廉彈特爾的工作，他的譯文不是出於聖耶羅米的拉丁文，像維克勒夫一樣，乃是從以拉斯末斯的希臘文本譯成的。彈特爾不能把他的譯文在英國刊行，因為亨利希望教皇和他合作，所以要討教皇的喜悅。亨利並且寫了一本書以反對路得馬丁，教皇稱亨利爲衛道大士。拉丁文上衛道二字，鑄在英國的錢幣之上，雖則信仰改變了，但是錢幣是一樣的應用。亨利那時惟恐得罪了教皇，所以他不准許抗議派所譯成的聖經在英國刊行。印刷的工作是在德國舉行的，偷運到英國。英國的官吏買了這種譯本帶到了本國燒掉，彈特爾賣了這些書，得了錢再印更好的版子。等

到亨利和教皇決裂了，這些書從德國帶來本意燒掉的，反倒交給克瑞木分發各教堂保留。

大多數的英國人接受亨利的作爲。很少的修道士，教會裏的人，和官吏相信他既是王，有權可以作基督教會的首領，英國的國會也無權以制定法律管理教會。亨利對於違反他的人處以死刑。

其中有勇敢的湯姆士慕爾，這人後來天主教封爲聖人。有一位朋友對慕爾說，他應該承認英王爲教會的首領，因爲國會是如此的說，慕爾回答說：「假設國會制定一條法律上帝不是上帝。你就可以說上帝不是上帝嗎？」慕爾被捉拿了，囚在倫敦塔的監獄中，他的女兒不顧一切的危險，衝過兵士的防線，跑上去抱了他的頸項，大呼「爸爸，爸爸。」在他最後的一封信中寫道：「我不能再歡喜你末次和我接吻的情形，因爲我歡喜，女兒的愛，和高貴的慈愛，沒有時間去照顧世間上的禮節。」智慧和勇敢直到最後的時間並沒有間斷，在斷頭臺上他說：「看我安全的上去，我自己留心再來。」他又說：「我死了，對於上帝有義，對於國王有忠，但是上帝是站在第一位。」

亨利果然娶了第二個妻子，而把凱撒林放在一邊。但是第二個妻子也沒有兒子，只有一個女孩子，名叫以利撒伯。第三位妻子有一個兒子。他的名字叫愛德華。亨利死的時候，他

的兒子稱爲愛德華第六，那時他不過是個九歲的兒童。國家內實在的大權是在他的叔叔攝政的手裏。這位攝政傾向於抗議宗較多。因爲此種情形，抗議派的信徒寫了此詩反對天主教的主教，並且反對教皇，而勸英國人離開羅馬天主教的關係，爭論漸漸的熱烈起來。下面的一首詩是關於主教的。

噯呀，藉着基督的能力，

事情兒辦得不對，

我們的燈不放光亮；

所有的主教不聰明；

他們充滿了惡毒，

不問何人一律的咬；

友歟敵歟？一樣的攻打，

有的下監，有的死亡，有的逃竄；

他們天天只有爭戰，

到處橫行黑暗，

所以我們有了可憐的情形，
失落了我們的眼目，
我們不知道黑白，
和瞎子一樣的漆黑，
我們不知道白天黑夜。

關於教皇的事，他們曾作一首詩，向教皇抱怨，其詩如下：

「他搶劫各國的財產，
發出他的威脅力量，
作種種的擾人事項；
發誓立約隨時取消，
開除出教以作威嚇，
激怒債事增加罪惡……」

人民既然受了這種的詩所激動，英王的攝政叔父採取進一步的辦法，停止教會舉行彌撒。替代彌撒的地位，他下令舉行宗教崇拜，很像路得會的辦法，而應用英語。克瑞木大主教負有全權的責任編輯禱告文。他成功的作品就是通用禱文，他做的工作比任何人較多，使得教會應用英語。在舉行聖餐的時候應用下列的詞句。「我主耶穌基督的身體，爲他捨了，可以保持你的身體和靈魂，得着永生。主耶穌基督的血，爲我們流的，保持你的身體和靈魂，得着永生。」這種的詞句可以滿足路得會的人，甚至於於天主教的人也可以滿意。他們暗示着基督的身體是實在的麵包和酒。所以嚴格的抗議宗不贊成這種詞句，克瑞木於是編訂第二次的禱告文，在形式上改爲下文。「吃這個爲的是要紀念基督爲你死，藉着你的信心在心中吃，並且存感謝的心。喝這個爲的是紀念基督的血爲你流，並且存感謝的心。」「紀念」一詞表明聖餐不過是要使人追憶着基督的受苦，和準格理所講的一樣。「在心中吃」是喀爾文的詞句。

愛德華是個身體孱弱的人，在他十五歲的時候死了。他的同父異母的姊妹馬利繼續他的王位，亨利恐怕女子就王位而發生戰爭的事未曾發生。英國接受馬利爲女王。她是阿拉干的凱撒林王后的女兒，向未離開天主教。現在她使得英國又回復到天主教。於是抗議宗的人受

苦，好像在亨利爲王時代天主教人受苦一樣。等到瑞得來和拉德美主教在牛津要放在柴架上燒死的時候，拉德美說：「請你高高興興，瑞得來先生，好好做個人，今日我們做個蠟燭，燒起來使得英國有光輝，我相信上帝的恩惠願這種光亮永不再會消滅。」

克瑞木是在很困難的地位上。他相信路得的教旨。同時，他說，英國的皇帝可以選擇宗教的形狀。亨利和愛德華選擇了抗議宗。這種宗教對於克瑞木極其合適。馬利做了女王，她選擇了天主教。克瑞木覺得他必要加以同意，所以書寫同意書，寫完了之後又撕掉了，因爲他的良心和他的理性交戰。他這樣的做了好幾次，到了最後咒詛了路得和準格理，因爲他隨從了他們，然而克瑞木是判定了死罪，在牛津燒死了，並且要他在牛津重複的述說服從女王和教皇的命令。在這種的情形之下，克瑞木說：「現在我來了，曾經使我一生中的良心分擾得最利害的就是怕死。我用手去簽字，因爲我不相信我的心。我到火中，這一支手應該先燒。他走到火中去了，面貌笑然。在火燒起來的時候，他把右手舉起在火焰中，一直完全的燒掉。」

馬利和他的兄弟一樣，在位只有五年，她的妹子以利撒伯繼位。這時代的人怕的是殺頭和火焚燒，以利撒伯要廢止這種刑罰，以滿足各方面的人。自然，她要決定自己要作抗議宗

的信徒，還是天主教的信徒，她最後決定要做抗議宗的信徒，但是她所需要的信仰，對於天主教人的困難最少，而且是為大衆抗議宗信徒所接受。在祈禱書中，她不過把克瑞本的第一本書和第二本書合併起來。

以利撒伯並不告訴別人她所信仰的是什麼。傳說她寫了下列關於聖餐的詩。

基督是道由他說出來，

他拿起了麵包而分開，

他所說的話的意義是什麼？

就是我所信仰而接受的。

下面的一圖是以利撒伯女王時代平常人家中的祈禱情形。



第十八章 教皇的軍隊

同時天主教的改革也不落後，他們改正自己的錯誤，這些錯誤曾經使得抗議宗發生。中世紀時代有幾個人曾經實行改革的工作，例如湯姆士肯匹斯，撒美尼斯，以拉末斯，他們的工作仍在繼續進行，又有新的改革工作會派同時發生，要使原來的心熱起來，而保持原有的信仰。用法國的文字說，就是保持真的信仰。在蘇格蘭仍與法國聯盟而維持天主教的時，應用真的信仰之組織。在新興的天主教宗派中我們只提三個，加普金派，耶穌會和婦女慈愛會。

加普金派是聖弗蘭西斯新興的一派，發起於一五二八年。他們顯著的外表是戴尖的帽子，他們以為聖弗蘭西斯真會戴過這樣的帽子。他們內在的顯著之點是跟隨他的脚步，遵守貧窮原則，看顧貧人和有疾病的人。在食物稀少的時候，一個兄弟對另外一位兄弟說：『你吃，你比我的需要更迫切。』第二位兄弟要說：『我是年青，沒有的吃，可以容易的對付。』因此食物就節省下來了，因為彼此客氣大家不吃。等到大瘟疫來了，加普金是自己首先加入冒險救濟的事，他們之中也有許多的宣教士。

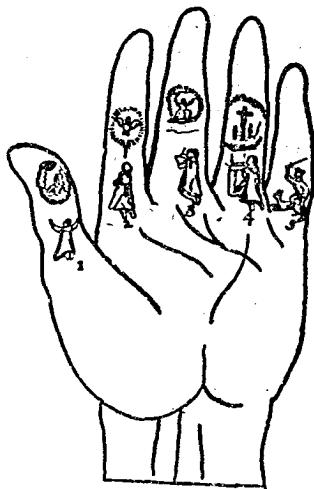
改革天主教會最大的一個宗派，宣傳宗教最廣，使得許多的抗議宗的信徒回到天主教，他們稱爲耶穌會。他們的發起人是西班牙的一位貴族易格內細阿樂由拉。他曾經做過一個武士，爲西班牙女王對法蘭西打過仗。在圍城的時候，一棵大礮彈打傷了他的腳腿，他完全的浸在血海裏。法國人既攻下了城，把樂由拉囚下了，但是帶他到樂由拉的堡壘中，並且好好的看顧他。他的傷勢很重，醫好了後，腿不能伸直。易格內細阿須得把腿折斷，醫好，如是有兩次。有一塊骨頭突出，他就把它鋸去，腿又太短了，於是再拉長。無論如何不能使得他的腿完全的好。他不能再做一個兵士。

在他躺在床上的時候，他決定不要再做西班牙女王的兵士，乃要做天國的兵士，就是聖馬利亞的兵士。他雖然是一個成人，但是他先到學校裏去和青年的學童一塊兒讀書，後入大學，使得他自己可以做一個教師。然而他的學業還沒有完畢，他就開始教訓別人，叫他們怎樣改良他們的生活。教會以爲他或者教人以錯誤的思想，於是把他下在監裏，但是考驗之後，他是不错的。他離開了西班牙到了法國的巴黎，收集了一班的學生。他對於學生所做的事如是之多，這些學生不敢違反他的心願。易格內細阿借給他的一個學生許多的錢，這個學生逃走了，到另外的一個城市，在那裏生病，易格內細阿走到那裏去看顧他。

易格內細阿教這一班學生想到他們自己，想到他們自己所做的錯事，上帝的怒氣，和上帝的愛。他把樣樣的事情解說的明白而簡單，所以沒有一個人不能完全的明白。他用手指以作自省。第一是感謝感謝天父上帝。第二是求光明，並且指示人在一個鴿子之前跪下，這個鴿子代表聖靈。第三是要看顧「你自己。」這一幅的圖在拿鞭子的基督前面。第四是「懊悔跪在祭壇的前面，看十字架上的基督之面。第五是「做些事」，用一個勇士拿着劍以殺龍爲代表。下面的圖是代表這五種步驟，五種工夫。

易格內細阿樂由拉想要做點事，而貢獻自己的服務，率領他的同伴以擁護教皇。所以准許他們設立了耶穌會，他們的會員稱爲耶穌會士。他們是天主教的教師，改正抗議宗信徒的工作人員，到非基督徒的國家之內的宣教師。

耶穌會士沒有懼怕。有一位耶穌會的宣教士，要到德國的抗議宗的教徒中宣傳天主教，有人對他說，如果他來了，到了來茵河邊把他淹死。耶穌會差遣到印度的宣教師名字叫作撒



威爾。他是一個花花公子式的學生，易格內細阿和他打賭賽檯球，如果他輸了，他就要練習自省的工夫。他輸了於是他答應到印度的葡萄牙屬地去做宣教師。到了那裏，他看見航海的水手已經造了禮拜堂，用金子鍍了教堂的外面，有許多的土人參加教會的禮拜，但是回到自己的家中以後，又去崇拜猴子和象，一如往昔。葡萄牙人不希望教育他們，葡萄牙人願意在茅棚中建造了宮殿。撒威爾去到土人那裏去。有一天，他聽見探珠寶的人說，如果葡萄牙人能幫助他們把回教人趕走了，他們就要做基督徒。葡萄牙人果真的幫助了他們，他們也如是做了基督徒。葡萄牙人報告給他們的王說，有二萬人得救，但是向來沒有一位祭司和他們接近。撒威爾赤着腳，拿着一個鈴搖着說道：「你們來，我有好的消息。」

後來他又要去往日本去，從日本往中國。中國在那時候不許外國人入境。他希望有人可以偷偷的把他帶進了中國，他寫信給一位朋友說：「如果你到了中國，你就可以看見我，不是在監獄裏，就是在北京。」撒威爾和一位朋友曾經到了中國南部的海島上，他和偷運的人接洽好，用二千磅胡椒的價目，把他們偷運到廣州，但是偷運的人取了胡椒之後，一直沒有回來。撒威爾等着在這個大國的門外，希望使得中國人可以信仰基督，他默默的等着等待，一直到死，他沒有能入中國的境內。

婦女仁慈會由聖保羅文生創立。他的興趣是在於貧窮的人，囚犯，奴隸和有疾病的人身上。他自己由富足變為貧窮，由此而生病，而被囚，而為奴隸。他是法國的一位富足的人，有一天，他乘船到馬賽去。他告訴我們所發生的事：「風是很好的，如果沒有土耳其的船來包圍我們，我們就可以到了納爾朋。」在這一戰爭的時候，我受了一隻箭傷，一直到今日仍然留着一個疤。海盜劫了我們的船，把船長殺了，我們其餘的人都上了鐵鍊。把我們運到了突尼斯去，在那裏上了鐵鍊，賣做奴隸。有的商人把我們買去了，像馬和牛一樣看待。

有一位漁夫買了聖文生，他覺得文生在海上沒有出息，再把他賣掉了。末後他到了一個法國的聖法蘭西斯兄弟會的會員手中。既然他是擄了來了，把他的信仰改過了，獲得自由。他於是成爲一個回教的農夫。文生既然是一個奴隸，在火樣的太陽燒炙之下耕田。主人的妻子要知道奴隸的宗教，叫他唱歌，以取悅於她的上帝。他唱了一百三十七篇的詩，這詩是以以色列人做了奴隸以後在巴比倫時所唱的。「因爲在那裏擄掠我們的，要我們唱歌，搶奪我們的，要我們作樂，說，給我們唱一首錫安的歌罷，我們怎能在外邦唱耶和華的歌呢？」這位婦人受了感動，告訴了他的丈夫這件事，並且說勸他改變了信仰是一件錯誤的事。他的良

心受了感動，而文生準備逃走。十個月以後他們的機會來到了，坐了他們的小船過海到了法蘭西去。

從那時起，他決定了要化他的餘生的工夫，去幫助法國和他一樣受苦的人。法國的船是利用結排的奴隸划船的。蘇格蘭的納克斯也曾做過這件事。文生勸告管理結排划船的奴隸總管，要為這些奴隸想個辦法。對於服務奴隸，文生也是極活動的。

在疾病的一方面文生更化很多的时间。那時的醫院實在可怕。有很小的毛病的人和垂死的病人同在。污濁的空氣骯髒的情形，連康健的人或可傳染而至於死。聖文生召集了青年的婦女來做這一件事，她們稱為女護士，他們並不是正常的女尼，他們不立誓，要終身做這種工作。在起初的時候，他們沒有特別的制服，他們後來戴了一塊漿過的頭飾。他們的生活簡單，衣服樸素，他們的力量，都是化在幫助有疾病和貧窮的人身上，這是出於她們的樂意。聖文生對他們說：『你們的修道院就是病人所住的地方，你們的居所是個租得的房子，你們的教堂就是教區以內的教會，你們徘徊的地方就是街道，你們內在的居所就是服從，你們的門前守衛就是對於上帝的畏懼，你們的面幕就是禮貌。』

這些女護士歡喜她們的工作，不肯停止。有一位女公爵聽見了關於這些女護士的事，

願意請了一位和她同住。這一位仁慈會的女護士，服務了這一位女公爵數天，便要辭去，問她原因，她說：『我離開了我的父母，爲的要是服事貧窮的人，我不願意服事這一位高貴的婦人。』另外又請了一位仁慈會的女護士，她說，過了五天之後一定回來。女公爵說：『孩子，你不歡喜和我同住嗎？』

她說：『太太，我離開我的父母之家爲的是要服事貧窮的人，如果你是貧窮的，我就可以停留。』

過了五天之後，她又回到醫院中去了。

這時代的教皇和中世紀的時代不同了。許多教會和國家的衝突，是由於教皇的本區是個國家，他自己有土地，自己有軍隊。特別是意大利因爲教皇所在的關係，永遠的不能設立一個完全獨立的國家，因爲教皇擁有一部分的土地，自己組成一個獨立的國家。一八七〇年意大利建立了獨立的政府，教皇的統治權取消了。

教皇們不歡喜這種辦法，因爲教會的首領不應該住在現世界的統治者的管理之下，因爲教會是代天上的主宰說話。一九二九年這種困難解決了，教皇經過和約的允許在意大利建立

了很小的獨立國家，稱爲梵蒂岡城。教皇國的梵蒂岡城其大既不足以危害意大利的安全，但是足以使得教皇不受世界上獨立國家的統治。教皇建立了自己的鐵路車站，自己的廣播電臺，可以與世界各處通話，並且發行自己的郵票。參見下圖。

近來教皇爲世界的和平工作很爲艱苦。庇佑第十一在第一次世界大戰結束時說，國際間的仇恨，甚而使得勝的國家發生將來世界上的糾紛。他說：「最好的方法要消滅戰爭，不是利用刀槍弓箭，而是在於互相信靠和友誼。」



第十九章 重新著重聖經

雖然天主教努力以修補其本身之錯誤，但是到了以利撒伯的時代，天主教和抗議宗的鴻溝愈分愈大。這是由於宗教戰爭的結果。在法國巴塞羅買大屠殺的時期，喀爾文派和耶穌會士彼此謀殺對方信仰的君王。有一位漫畫家認為路得，喀爾文和教皇的糾紛厭惡欲嘔，把他們互相撕耳的情形，畫在下面的圖中。英格蘭的以利撒伯女王業經被教皇開除了，並且告示她的天主教公民不再服從英王。他們計劃要謀殺她，想立蘇格蘭的女王瑪利，這時瑪利已經逃出了蘇格蘭，在英格蘭做了囚人。因為有謀殺的嫌疑，瑪利判定殺頭，而天主教人格外的恐懼而恨惡。他們起來呼喊：「打倒教皇。」

等到詹姆士繼以利撒伯為王，此種感情更為濃厚，詹姆士是蘇格蘭女王瑪利之子。在詹姆士之下，蘇格蘭和英格蘭聯合成爲一個國家。他在蘇格蘭稱爲詹姆士第六，而



在英格蘭稱爲詹姆士第一。有的人恐怕他要變成個天主教徒，因爲他的母親是個天主教徒。有些人以爲他要做一個長老會的信徒，因爲他是在蘇格蘭的長老會環境下長成。他採取中立的態度，做了英格蘭教會的領袖。天主教人打算推翻他，曾密謀爆毀英國議會。這種行爲使得英國全國的人聯合起來，反對天主教徒。

但是對付天主教人所做的事極少，因爲他們的人數不多。結果全國動怒，反對英格蘭教會，因爲英格蘭教會有許多之點和天主教一樣。他們說，英格蘭教會必須加以清教運動。要做清教運動的人稱爲清教徒。

他們要怎樣的清教莫衷一是。有些人要做照蘇格蘭的長老會。有些人要看準格理的改正教會。有些人以爲教會尙沒有達到聖經上所說的全備形狀。有些人反對英格蘭教會中許多的儀式，因爲他們繼續天主教的習慣，例如結婚時用指環，跪在壇前接受聖餐，用手指劃十字架的形狀，以加於受洗的人頭上，教牧師穿着特式的衣服，禮堂內用風琴，尖塔上用十字架等等。有的不歡喜通用禱文，他們以爲禱告之詞必須直接的出諸胸襟，不必預先寫出。

清教徒勸國會改變英格蘭教會之形勢。國會並不做什麼舉動，有的清教徒同意仍然保留英格蘭教會，而繼續的在教會中作種種的波動。有的離棄了原來的英格蘭教會，而自立教

會。他們有的稱爲分離派，不妥協派，不同意派，獨立派等。主要的教會宗派所有長老宗，公理宗，浸禮宗，貴格宗，一位宗等。我們曾經說過長老會在蘇格蘭的情形。一位宗在下一章裏再詳爲說明。本章所敘專指公理宗，浸禮宗及貴格宗。

在以利撒伯女王政治結束的時候英格蘭教會和清教徒的爭執運動開始。她稱清教徒爲尋找錯誤之人，但是仍然保持着安甯。詹姆士卽位，蘇格蘭的長老宗主義很有帶入的可能，但是他知道長老的區會和上帝及魔鬼同意其親屬關係。他對於清教徒的同意，就是要翻譯一本好的聖經。這部聖經稱爲詹姆士版。在言詞清晰上看來，沒有比這一本再好的了。

其他清教徒所有的要求，詹姆士未予同意，但他的運氣不好，反倒激起了他們，英王做了一本運動的書，規定在禮拜日下午舉行運動式的各種遊戲，英王說「不准許這種遊戲，可以防止天主教人改爲抗議宗，他們看見了正常合理的娛樂是合法的，或者在我們的宗教內容讓的，其結果無非在我們人民的心中生出不滿意的情緒來，特別假使是在轉移之點；第二種不便，禁止遊戲使得普通而鄙俗的人去運動他們的身體，以爲戰爭的準備，以作我們及我們後代隨時的預備。不然者，飲酒荒時，醜態不堪，在酒店中產生懶惰的習氣。如果普通的人完全出去運動，如果不是在禮拜日或者聖日，他們必是要妨礙工作，豈非營生的工作上就

要受到影響。」

但是清教徒這兩件都不要，他們遵守聖經，看聖經上如何守禮拜日，只要看下圖就可以看見何爲真正守禮拜日的人。他們讀詹姆士的聖經本，書上記着說：「當守安息日，遵爲

聖日。」再者清教徒並不和喀爾文派一樣每天做禮拜。

清教徒只在禮拜日做禮拜。喀爾文宗之在日內瓦每日做禮拜妨礙了日常的工作，但是如果禮拜日要爲聖日，必



須不得做其他的事，清教徒說：「聖經上說，如果牛或驢在禮拜日跌到坑裏去，就把牠們拉上來，但是不要在禮拜六把牛或驢推下坑裏去，到了禮拜日再拉上來。」維斯德民斯持宗教

問答是一種宗教上問答的書，問題第六十說：禮拜日怎樣遵爲聖日？答：禮拜日應當全日安息，甚而至於世界上的一切事務，和合法的遊戲，平日所認爲可以做的都不可做，應該完全作爲崇拜上帝之用，只有必需的工作或者憐恤的工作可以做。」所以清教徒不遵守詹姆士的遊戲運動規約。

詹姆士之子查理第一不聰明的印行了第二版的遊戲運動規約。他刺激了清教徒，另外又和一位法國的公主結婚，這位公主又是個天主教徒。清教徒走到激烈的極端。有些人反對聖誕節，因爲聖誕節之末字很像彌撒。不同意派不守聖誕節，差不多有兩百年之久。祈禱文集和教牧師的制服成爲攻擊的兩種目標。攻擊的目標集中於大主教樂德的身上。他讓人民盡量的信仰他們所歡喜的，不過有一條件就是他們在禮拜堂內的敬拜和服裝必須一樣。因爲教會是英格蘭教會，全英國必須有同樣的祈禱，蘇格蘭也包括在內，因爲自詹姆士以後兩國聯成一個國家了。但是蘇格蘭是信仰長老會派的，等到樂德大主教下令蘇格蘭全地應用祈禱文集，有一位牧師在愛丁堡曾經應用祈禱文集，有一位婦女扔了椅子打在他的頭上。英格蘭的牧師頭上也受了相當的警戒。有三位清教徒用激烈的言語反對樂德大主教，耳朵被割了下來。有許多人因爲不服大主教而下監獄。下面的一圖是清教徒登在倫敦塔上，下望其絞死

之地。

戰爭發生了，蘇格蘭和英國的國會聯絡反對英王查理，一方面因為戰爭上的原因，一方面因為其他的事故。奧理偉克朗威爾爲首。查理被殺。克朗威爾成了保民官長。這時清教徒大爲得勢。祈禱文集的使用於是廢棄。於是舉行維斯特明思特會議，制定了維斯特明思特認罪文和宗教問答，這是長老宗所用的書。運動遊戲的書遂爲焚燒。凡是教堂中所用的玻璃有彩色圖像，類乎天主教者一概打毀。有一位清教徒說明如何應用五丈高的梯子，爬到坎登堡大教堂的上面，把玻璃窗上聖多姆士波克的像打碎了。同時更厲害的愛爾蘭的天主教徒也受了大逼迫。

英國人不願意走清教徒的極端，於是在克朗威爾死後，歡迎查理第二登基，並且歡迎英



格蘭教會。而對於不妥協派的人則大加懲罰。查理第二之後，其弟詹姆士第二登位，他是個天主教徒。英國人趕走了他，而請荷蘭的維廉和瑪利來充王位，這是一六八九年的事，於是下令容讓各種宗教得以信仰自由，惟天主教除外。容讓天主教得以自由信仰，至一八二九年方始頒佈。至於容讓不同意派自由信仰至二十世紀之初年方始准許。

在宗教政治紛擾的時代，不同意派次第發生，如公理會，浸禮會和貴格會等。公理會是由於羅伯勃朗所發起。因此稱爲勃朗主義者。但是勃朗因爲坐了三十年的牢獄，又回到了英格蘭教會，所以勃朗主義者棄掉了他的名字。在他立在公理會的地位上時，他怨言國會內清教徒之分子佔大多數，他等待改造國會的機會。勃朗著了一本改造不必等待的書。公理會於是照自己的方法崇拜。而在田間舉行，有些偵察要隨時報告給政府。參見下圖。有些公理會進步得格外的快，把一切天主教的形勢完全取消。有些人以爲大教會是彌撒舉行的地方，那裏是反對基督的大本營，不如在空的穀倉裏舉行崇拜更爲合適。他們的仇人把他們崇拜時的情形用大桶以表示之。參見下圖。十字架，風琴，鐘等一概取消。有的人甚而至於連唱詩本也要取消，他們認爲唱歌的人應該從心裏發生出來。過了些時候，這些過激之點忘記了。鐘和風琴，講壇和教堂又恢復了，但是尖塔上不得有十字架。自然這些並不是要緊的。

公理會的要點在於教會的管理不在主教，不在長老區會，而在於會衆。

有些公理會的信徒逃出了英國，到了荷蘭。他們逃出國境是很困難的，因為一切的貨物出口，都需要海關的檢查。逃亡的人不願海關的人知道，如果知道他們要往外國去，就要下在監裏。然而他們請求荷蘭船長的准許，私帶他們出境。男人們在陸上行路，到了要約的地方，婦女和小孩，貨物用小船沿岸航行。等到小船到了荷蘭的船傍，婦女和小孩早已暈船，但是男人因為步行尚好。但是船長只好把男人們帶走，而留下婦孺休息。男子走了之後，海關的人來了把婦孺扣留下來，經過許多的法院，末後很少的人能的確地和他們的丈夫在荷蘭團圓。

在荷蘭的時候，他們從明諾特派學些知識，他們不讓嬰兒受洗。有些英國人和他們同意。在此種情形之下英國的浸禮會就成立了。他們的領袖何爾威，後來到了英國開始浸禮會



的教義宣傳。在其他的各點上浸禮會和公理會相同。浸禮會首先提倡人們不應加以強迫崇拜，違反他自己的良心。「人們應該選擇自己的宗教，他們要知道自己要站在上帝的面前受審判，自己回答問題。」

在查理第二的時代，有一個偉大的浸禮會信徒就是本仁約翰。他在年青的時候，在禮拜日的下午遊戲。他心裏很爲擔心，因爲他知道清教徒的教訓，在遊戲的時候，他想到他自己：你要停止而得救，還是繼續而被咒詛。他想到既然他是被咒詛的，他就遊戲到了完結的時候。他寫了給兒童的詩上說：

蛋不是鷄，除非再經孵卵，
人非基督徒，除非再經重生。

本仁重生了。發生了一件事，使得他敬愛上帝的心發生火熱。他必須告訴了人。下面的一圖是他在廣場上傳福音的情形。這種在教堂以外集會的情形，是查理第二的時代所不許的。本仁被放在監裏，並且恐嚇他說，把他逐出外國，如果再回來，就要上絞刑。

柯伯對他說：「你爲什麼不放棄公開的集會，法律並不禁止你做個人的談話。」

本仁說：「如果我可以和一個人講話，和兩個人也可以談話。如果兩個人可以，爲什麼

不三個人？如果三個人，爲什麼不四個人？這樣我們就可以開一個聚會。」

柯伯對他說：「如果他們打發你上君士坦丁去，你就不能講道。」柯伯對他說，「要像保羅一樣的服從政府。」

本仁說：「是的，保羅曾經下過監獄。服從有好幾種方法，有的服從別人叫我做什麼我就做什麼，第二種服從是拒絕或受苦，對於我們所做的事。」

本仁說到此處：「在這一點上，柯伯靜坐不言了，我感謝他對於我的溫柔的談話，於是我們分別了。我們或者在天上看見。」

本仁下到監裏，他做了一個夢。這個夢就是聖遊記。美國的兒童讀這一本書最多。在這一本書裏有一首詩已經改爲頌神的聖詩。本仁的原文如下：

願衆患難不移 剛毅之信徒



一意跟從我主

堅決如當初

前行決無阻礙

能使膽怯灰心

信徒堅持初志

行主之路程

雖或有人迷惑

欲信徒驚恐

他們徒自紛紜

信徒更奮勇

雖遇強人頑敵

信徒依然戰勝

善用主賜權能

行主之路程

貴格會或者稱爲友誼會，是由佐治福克斯發起的。他和清教徒一樣，凡是天主教所額外加入，不遵聖經上的制度，概予取消。他說月日的名詞是由於異教的遺傳而加以利用。聖經上並未有三月，三月是出於戰神的名詞；也沒有日曜日，因爲那是太陽的稱呼；月曜日是由月亮而來。星期三是諾爾西民族的神名，星期六是羅馬的神名。貴格會只稱第一日第二日等；第一月二月等。福克斯的信徒很多，他們稱爲追求者，意即追求眞光。

福克斯所遇見的困難很多，因為他不脫帽。在那個時代，不惟對於婦女要脫帽致敬，甚而至於對於長官朋友，一律脫帽致敬，鞠躬如也。福克斯想起來這是毫無意義的客氣禮節。如果有人問他，聖經上什麼地方說過要戴帽子，他說：「沙得拉，米煞，亞伯尼哥到了火裏去的時候，他們穿了衣服戴了帽子。」

貴格會和重洗派的觀念一樣，他們反對起誓和戰爭。福克斯常常到了法庭上去拒絕立誓。有人把聖經交給他，叫他起誓，他說：「要起誓嗎？這一本書對我說：『不可起誓。』」貴格會把教會的聖禮完全取消，連洗禮和聖餐也取消了。他們說：「我們到了上帝的面前，不要任何的東西。」他們不惟把講壇取消了，把牧師也取消了。在貴格會的聚會中，都默默的坐着，男人，女子，兒童，等待上帝的靈感動他們的心，到了最後，上帝的靈引導某人說話。

在貴格會裏女子和男子一樣的有權利可以講話。這種方法在起初的時候，似乎是對於別人很為驚奇。因為保羅說過，女子不可在會堂中講話。貴格會給了女子一個新的地位。貴格會對於改良監獄的貢獻更大。他們知道監獄的情形。福克斯曾經在英國各處的監獄裏住過，共有好幾年之久，其他的貴格會信徒也有同樣的情形。監獄的情形敗壞到不可以言狀的地

步。男人，女子，有病的，康健的全都集中在一個齷齪的地方。等到福克斯等出了監獄，他們做了種種改良監獄的工作。

有一次，福克斯下在牢監裏，省長對他說，如果獄中因徒滋事，福克斯將受絞刑。福克斯回答說：『我已經準備好了，我永遠不怕死和生命的痛苦。我是無辜的，和平的人，沒有做過詭計或者暴動的事。我常尋求人的好處。請把絞刑的器械拿來吧！』管理的官員說：他的直爽和樹一樣，他的純粹和鐘一樣。

貴格會常常聲言上帝懲罰毒惡的英格蘭。有的人以為倫敦發生了大火災，恐怕他們所說的變成真的了。沿泰晤士河面有半英里長完全火燒。窮人們只搶出很少的東西，而逃到了倫敦的聖保羅大教堂裏去。這個教堂有厚大的石牆，並且和火災的地方相隔較遠，但是倫敦的木塔被火燒倒了。下面的一圖就是火災時的情景。不久石頭也鬆散倒地了，牆上的鉛溶化了流到街上。這樣的火繼續的有四天四夜之久，等到火熄了三百七十英畝的面積完全燒光。一萬三千房屋，八十四座教堂和聖保羅大教堂也燬倒了。

新的倫敦從灰燼再興起來。做這種工作最有力的人是烏瑞。對於小的教堂他採取希臘的廟宇和歌德式的綜合建築，教堂的前面有許多的柱子，很像廟宇。在屋頂上聳起高高的尖

塔，是歌德式的建築。然而新聖保羅大教堂是採取羅馬聖彼得大教堂的形狀，上面有很大的圓頂。聖保羅大教堂經過了三十四年始造成功。烏瑞七十八歲的時候，他站在他的兒子旁邊，看他的兒子安置末一塊石頭。下面的一首詩是近來的著作，稱頌這個大教堂的建築。

聰明的人如烏瑞，

多少年始生了這一位，

向來沒有人的筆能這樣的好，

像克立斯督烏瑞一樣。

他的設計純潔，

他的線描標準，

曲線斜線與不適合，

沒有一個時辰，

倫敦不需要烏瑞，



西里西伯的廣場，
教堂安排均已妥當，
你的教堂是否也在那裏，
每禮拜日十點缺十分，
倫敦呼喚烏瑞烏瑞。

第二十章 理性的世界

宗教的自由到了十八世紀而大放光明。人民有了機會自己得以安靜的思想，自己述說各種宗教，那一種宗教對於他們是最好的，那一種宗教到了什麼情況之下是實在的。十八世紀的人以爲好的宗教必是各宗教之所長都包含在內，有一種簡單的，有理性，各人容易解說的，而爲各人所同意的宗教。過去宗教之爭吵，是由於強迫人民相信更多的事情。基督教之出發點是很簡單的，後來漸變爲複雜的教義；例如三位一體的學說，他們認爲最重要的是相信上帝，創造天地，並且差遣他的兒子到世界上來，教訓人民，幫助世界。人類應該彼此以仁愛相對待。在這開明的世紀樣樣的事情是迷信的，除非開明的理性可以接受，而有許多事是不必需相信的。十八世紀的各種宗教採取這種的觀念。至於一神一位派的宗教主張尤爲過甚。

在這開明的世紀例如地獄，鬼怪，巫魔等等歷代的教徒深信不疑的，到了這個時代，認爲完全錯誤。沒有地獄的地位，也沒有鬼怪和巫魔的地位。要以爲瘋狂的人，他們被鬼附着是不仁愛的，而且是不實在的。在中世紀的時代，人們以爲瘋狂的人真的有鬼怪在他們的身

體當中。於是請求教會裏的祭司，叫他們念經言，好把鬼趕了出去。到了十六世紀和十七世紀的時候，天主教人和抗議派人仍然相信瘋狂的人和鬼怪及巫魔爲友，他們與蝦蟆，毒蛇，毒草等有關。巫人崇拜山羊頭的神，並且騎了掃帚在空中行走。他們來了，要使得世界生災害疾病瘟疫。有的時候與人與害的婦女，或者高尙地位的人，他們的仇人控告他們負有巫人的能力，而設法把他們燒死了。在這光明理智的時候，這樣的事完全取消了。

這些人使得基督教變成強而有力的宗教，去掉了一切的迷信，同時把許多的教義刺激戰爭的，和有害的信仰除掉，這些人就是科學家。這是一個科學的時代，有許多人追隨着科學的發明，例如加伯尼哥發明了地球圍日而轉的理論，以及天體的各種星宿的動作，牛頓發明了地心吸力等等。宇宙的運行符合神的律例。基督教的上帝就是創造這種自然之律的人，並且創造了人的理性，足以瞭解這一切。愛迪生詩家稱讚上帝的自然之律，曾寫了下面的一首詩。這種天體



星宿的運行是由人的理解力量去瞭解的。

『天空穹蒼高而廣，

細密藍色光茫茫，

閃爍金片空架照，

偉大主宰佈聲揚。

太陽繞天日日不休，

彰顯創造者之奇能，

世界各地無不共睹，

偉大手舉神聖工作。

日落黃昏後黑影下，

月亮懸掛天空展奇蹟，

每夜向着地球訴說，

重新而又生活一次。

圍繞它的星宿燃燒着，
運行的行星運動着，
潮汐準時而生而退，
南北極到處一致。

默默的沉寂不住的運行，
圍繞着黑暗的地球；
在他們所循行的軌跡中，
找不着真的聲音。

凡有理智的耳得着快樂，
唱出榮耀的歌聲；

永久的唱，永久的光照，

創造我們的是神的手。」

剪裁去掉迷信的枝葉，使得基督教的大樹格外的健壯而穩固。但是剪了一個枝子之後，又生長來另外一種枝子。如果上帝是制定法律的上帝，制定了世界的律例，而自己去遵守。然則聖經上的神蹟如何解釋呢？他是不是破壞了自己的法律，叫耶穌在水上行走，而又使水變成酒。普通的解釋上帝不再破壞他自己的法律。他不過破壞他的法律一次，用以彰顯耶穌是他的兒子。然而歷史家吉本指出來說，照着天主教的教義，上帝仍然破壞法律。神蹟向來未曾停止。抗議宗否認天主教的神蹟，而說現在沒有神蹟。但是吉本說，到了那一點上神蹟就沒有了？神蹟的故事尚未停止。如果仍有神蹟的故事，而神蹟停止，則故事必是虛假的，如果故事是虛假的，我們怎麼能相信過去的故事是真的呢？自然這些故事或者是真的，或者上帝真的破壞了法律，後來又完全遵守他的法律了，但是我們怎能曉得他是這樣的做呢？我們所有的只有古書，這些古書恐怕不值得足以證實一切。有一張圖畫描寫吉本比教皇還重得多了。

吉本應用許多之點提出可疑之處。英國人，湯姆士賓尼曾經激動美國的革命，寫了一本書稱之爲常識，又寫了一本書稱之爲理性的世代，他說如果魔鬼能帶耶穌到了山頂看見世界的各處，他應該發現了美洲。有些人指明出來，聖經裏而有許多地方不相符合。以疑傳疑，無怪乎有人懷疑耶穌是否真的生活過在世界上，也或者他的一生的故事是憑空的創造。偉特來是聖公會的主教，曾經寫了一個答案，如果有人可以說耶穌沒有生活在世界上過，則巴爾把拿破崙雖則做了法國的皇帝，屢次的威脅英國，也可以說他沒有生活過在這個世界上。但是每一個人如何能知道呢？偉特來這樣的問了，假定拿破崙生活過。他帶領了軍隊到過埃及，全軍覆沒。然而他回到了法國之後，又召集了第二支軍隊，利用這一支軍隊他掌握了全歐，但爲俄國所擊敗。於是他回來又要召集第三支軍隊。在利比錫城打了敗仗，他又召集了一支軍隊。他被囚於愛爾巴島，逃出之後，又召集了一支軍隊，凡是講到關於他的事，是如此之偉大，幾乎難以置信，可以說這件故事是捏造而成的。

偉特來想像信拿破崙是真的人之說話。如下：

反對的人說：英國的兵士，對他攻擊，曾因受而傷。

回答的人說：『英國的兵士和人戰爭，曾經受傷，但是他們怎麼知道是拿破崙？』

反對的人說：「報紙是這樣的說。」

回答的人說：「報紙怎麼能知道呢？」

反對的人說：「我們相信報紙是說謊話的嗎？」

回答的人說：「不然，有的人可以說謊蒙蔽別人。」

反對的人說：「爲什麼無論什麼報紙要造成這樣的故事？」

回答的人說：「簡單的很，要增加稅。如果英國人相信有一個拿破崙要敗壞他們的國家，英國人就可以多付稅，而使得海陸軍和政府得着經濟的援助。」

反對的人說：「但是有人看見拿破崙戴了海軍的帽子站在普來蒙士海口的船上。」

回答的人說：「就是說有一個人戴了海軍的帽子，穿着軍服，站在普來蒙士海口的船上，但是有那一個站得靠近能確認那穿軍服戴帽的人就是拿破崙呢？」

偉特來的單張流行以後，報紙上登載拿破崙死了，偉特來說：「我殺了他，他們恐怕我刺穿了他們的故事。他們爲要保護自己，所以說他死了，而不承認他是向來未曾活着的。」

偉特來要證明雖則我們要發現聖經到底是否實在，但是我們不要過於否認聖經，比我們相信現在的事實還更利害。自然我們不能相信現在報紙上所告訴我們的一切，但是如果我們閉關，不相信報紙上一切的事，我們也得不着真理。要發明真理，我們要準備研究，分析，倚靠，並且要加以明瞭。湯姆士賓尼說：爬在高山之上就可以發現美洲，實際上不要嚴謹的答復。耶穌將這個試探的故事告訴給門徒，他們永遠沒有想到過他真的到了山上去。至於耶穌在海上行走，使水變酒，上帝或者真的做了這兩件破例的事，但是我們須要更多過於平常的證明，以相信奇特的事情確實的發生。如果我們走到一頭的極端，而拒絕相信我們所沒有看見過的事，則在我們以前所發生的事我們將完全的放棄，但是過去曾經發生過的，現在仍有許多的事同樣的發生。

在這種的研究中，生了一個結果，就是這些神蹟如在水上行走，即使是真的，也沒有一種偉大的神蹟像耶穌的生活，和耶穌之死對於我們的意義重大。他自己本身就是一個神蹟，不問他有沒有做過這些奇事，最大的神蹟就是在於我們所發生的，我們能像他。

開明的世紀看見人們須要加以啓迪，不然就成爲愚拙。宗教也要加以教育和講解。有些宗教我們須要知道的，因爲教訓上帝的靈在我們的心中，但是聖經上的教言不能使人知道，

除非我們加以學習研究這本書中所教的是什麼。爲要教授兒童的真理，所以發生了主日學校，這是十八世紀的末葉時代發生的。聖經特別刊行，以適合兒童的興趣，例如凡是名詞皆以實物的圖樣來代替。

以撒瓦特也寫了兒童的讚神聖詩，例如下列一詩。

狗歡喜叫，狗歡喜咬，

牠們是上帝的創造，

熊獅咆嘯爭打，

牠們的本性如此。

但是兒童們，

你們不要發怒氣，

你們的小手，

創造了並不是爭打之用。

他又寫了一首詩，如下：

天使穿了羽翼的衣服快樂，
但是我們的新衣服是危險的，
穿好衣服的小孩他沒有想到，
恐怕被他的好衣服纏住。

較好的有十條誡命歌：

- 一、你們應該只有我一位上帝。
- 二、除了我以外，不拜別的偶像。
- 三、不可浪用濫用我的名字。
- 四、禮拜日不可做褻瀆的事。
- 五、當敬尊你們的父母雙親。
- 六、不可殺人謀害無辜。
- 七、不潔淨的言語不可出口。

- 八、你雖然窮但不可偷盜。
- 九、不可故意說謊，也不可愛虛假。
- 十、你們鄰人之物不可貪圖。

第二十一章 重生的人

人好像是一位變戲法的人，不能把五六個球都同時的拋在空中。不是這一個球跌落地上，就是那一個球墮於一方。這種開明的時代把真理舉到高空，而把權力和熱誠拋在地上。在辯論基督教的真理的理論上，有一個偉大的理論已經忘記了，那就是基督教能夠做事。尤其最壞的在這時代裏英格蘭教會裏有許多的教牧師，他們既不管基督教的真理，又不關心基督教所能做的事，他們所有興趣的是藉着教會的進款而能夠舒服的過生活，要增加他們的薪水進款，於是一個人兼領幾個教會，有一個圖書會描寫一個教牧師，兩手兩足把握着四個教會，實際上照顧教會的是在老而窮的看禮拜堂的人手裏，富足的教牧師自己打獵追逐狐狸享樂，或者到意大利去旅行，或者和隔壁鄰舍談談，豬好不好，馬肥不肥。

如果教會忽略了教務，對於來的人既無照顧，對於那些遠處的人格外的一事不做。英國的大眾既然衣服不整又不乾淨，吃酒行兇，到教堂裏去自然不為一般乘馬車而富足的人所歡迎。很少的人想方法把基督教傳到貧人的當中。

在十八世紀的末葉出了幾個奮興家，十九世紀的初葉也出了幾個傑出的人才，大約是在

一七五〇年至一八五〇年之間。我們只提起來三個人，衛斯理宗的領導人是衛斯理和華特斐；英吉利的天主教領導人是紐曼，和救世軍領導的人是步維廉。

衛斯理宗的運動是發生於牛津大學裏幾個學生，他們當中最著名的有衛斯理和華特斐。他們的同伴因為刺激他們，所以稱他們爲守禮法的人。他們把每天應做的事，雖至細微都安排好，很有秩序，例如讀書利用多少時候，祈禱利用多少時候；在監獄中工作多少時候。雖則這種規矩的宗教已經夠人奚落了，但是仍不足達到衛斯理的希望。他做的工作固然是已經圓滿，但是他的感覺和熱誠方便還自以爲不夠圓滿。

一七三八年五月二十四日八點三刻，忽然衛斯理來了一種感覺。他毫不疑感的，好像重生了一回，他說，在第一次重生的時候，有什麼感覺？我們在生了以後就有了生命，但是沒有呼吸。雖則我們信從宗教，生活在宗教裏，如果我們不呼吸上帝的靈，我們還沒有得着真的生活。『新生就是上帝的靈，改變我們的靈性，使得我們把愛世界的心改爲愛上帝的心，把驕傲改爲謙卑，把氣概改爲溫柔，把仇恨、嫉妒、惡意改爲善意，柔和，不自私的愛，而去愛人類。總而言之，就是從愛世上的事一改而爲愛耶穌基督。這就是新生的本質。從靈性而重生的就有這樣的情形。』

衛斯理約翰也要別人重生。華特斐有了這種的重生。他們都是英格蘭教會的教牧師，他們在教會中傳揚重生的道理，但是教會的生活已經變為冷酷，雖則衛斯理的宣教充滿了熱誠，但是聽的人不能接受，以致於拒絕他們講道，於是他們說：『既然教堂的門關了，不如在門外講道。』這是衛斯理和華特斐的回答。那裏有人，他們就到那裏講道，他們到了煤礦的礦口，工作的地方，鄉下英格蘭，蘇格蘭和美洲各地去講道。

平常的人歡喜他們的講道，有時候聽的人有二萬三萬之多。但是有人破壞要打破聚會，他們有的吹角，有的打鈴，有的僱人在講道時呼喊。有的時候牲口撞了進來。有一次暴徒侵入了衛斯理所住的地方。他走到他們當中，並且叫人把一把椅子拿來，他寫着說道：『我的心充滿了愛心，我的眼充滿了淚，我的口充滿了言詞，他們很為奇異，他們認為羞恥，他們軟化了，他們吞了他們的說話。這種的轉變是若何之大！』衛斯理因為能得到醉酒的人，罰誓的人和安息日破壞的人作會衆而感謝上帝。



有時這些犯法的人自己上了自己的圈套。有一個人有一次拿一塊石頭扔去，另外有一個人在他的後面扔石頭，正打在前面人的手指頭當中，有一個人帶來了許多的壞蛋放在他的衣袋中。衛斯理寫道：有一個少年拍手，不曉得有雞蛋，把蛋打得粉碎。有的時候有好幾個粗人來擠，反而被人擠倒。有些暴徒丟一個木棒打衛斯理，差一點打了衛斯理的頭，他站着默默的祈禱。在他旁邊暴徒的領袖忽然說：「先生，我從今一生保護你，沒有一人敢傷了你一根頭髮。」他們平平安安的出去了，那一個人做了衛斯理宗的信徒，後來成爲領袖。

衛斯理旅行英格蘭，蘇格蘭，威爾士及愛爾蘭，他在鄉下佈道，並且拜訪監獄。他旅行的時候是乘着馬。七個月當中，他旅行二千四百英里。他的一生之中旅行二十二萬五千英里。有的時候他一天行九十英里的路。他乘馬的時候不勒韁，使得馬不會跌倒，他乘馬的時候，他讀書，他所讀的有詩，有哲學，有英文，有拉丁文，有希臘文。

不久時局情形改變，有許多人羨慕他。有許多的市長給予衛斯理以特別的自由，在這些城裏他曾經被暴徒打擊過。他八十五歲的時候，去看一個城市，他寫道：「四十年前我到過這個城中，曾經作過暴徒的囚人，他們跳如同獅子，但是現在潮流怎樣的改變了！有高位的人，居下位的人現在站在街上，自城的東部接到城的西部，他們出於愛心和仁慈的

人，圍着注意他，好像是一個王回來了一樣。」

但是這種的招待並不足以使得衛斯理喜悅。衛斯理所喜悅的是人民的改變。他曾寫到關於一個城市，「那城是慣於不守禮拜，慣於咒罵，起誓，醉酒，普通的一律輕視宗教。但是現在則不然了。所以『英國最粗野的一個城市，現在變成安靜的一個城市。我要指給你看，以前是一個獅子式的人，現在是一個綿羊式的人；從前是個醉酒的人，現在頭腦清醒。這就是我的活見證，上帝現在做工，和古時代一樣，赦免了罪惡，把聖靈賜給我們，和我們的兒女。」

衛斯理知道，要維持現在的情況，這些人不單要接受傳道，也多的需要幫助。要使得一個慣於喝酒的人清醒是個不容易的事。老朋友來引誘他，試個一杯兩杯，他們歡喜看衛斯理宗的信徒飲酒。爲要使得衛斯理的信徒不再飲酒，他們組織了一個團體，十二個人一班，每星期聚會一次，藉此互相勉勵，各人告訴他們所遇見的試探，他們奮鬥，但是他們得勝了。每一班的團員有一張票。票的首頁稱爲馬利亞哈德的票。

這種運動進行了相當的程度，他們在倫敦尋着了一座房屋。那是一個礮廠，屋的上蓋已經炸去了。衛斯理重新造了一個屋頂，把礮廠改成一个禮拜堂。有些未曾受過訓練的

人，未曾像衛斯理和華特斐等受過訓練，他們在這個教堂裏講道。在起初的時候衛斯理不願意他們常常講道，及至後來，看見他們的能力，就聽其自然了。所以衛斯理宗有了平信徒擔任傳道的一種辦法，久而久之，他們需要封立的牧師，但是英格蘭教會的主教不願意封立他們，所以衛斯理另外的立了一個人，請他負責封立牧師。在此種情形之下，衛斯理宗有了自己的主教，但是中文譯為會督。這種種的步驟，如分班舉行會議，如教堂的建築，如平信徒的傳道，如監督之任命等等，使得衛斯理宗與英格蘭教會分離自成一個系統。衛斯理對於這種分裂的現象深以為憂。他想使得英格蘭的教會重新的興盛起來，但是未能如願。

後來果然英格蘭的教會重興起來了，但是衛斯理沒有親眼看見。大約在衛斯理和華特斐以後的一百年，牛津的學生重行在衛斯理和華特斐所聚會的地方聚會，他們審查衛斯理在過去如何的扶助英國的窮人，他們如何幫助英國教會的大眾。他們感覺到開明的世紀已經使得基督教的大部分要點失掉。衛斯理曾經恢復熱誠和純潔。他們也要恢復信仰和美感。開明的世紀已經把基督教的信仰滅裁的過多了，他們忘記了上帝並非如此的簡單。他是偉大的，聖潔的，充滿一切的。舊有的信仰寫出上帝的豐富。清教徒的清教主義已經把基督教的美性破壞了，把羅馬天主教所有崇拜的儀式一切完全取消了。牛津大學的學生歡喜想像中世紀時代

的教會，如司各德詩家所描寫的。下面是司各德的詩。

慢慢的微暗遠處，教堂廊路，

戴着貂色僧帽，穿着袈衣；

身上披着聖帶，排隊前行，

神父們，兩兩的並列，

這是他們敬神的列隊進行，

他們手中執着蠟燭儀仗和書，

聖旗飄飄的吹着，

上面書寫敬主的聖名

衆唱歌，聯同祈禱，

他們嚴肅的紀念已死的人；

鐘聲點點的擊打着，

願那已死的靈離去，

在秩序完結的時候，

歌詩又起又停，繼續不斷；

遠處走廊的回聲，

負着歌詩的沉重聲音說：

審判之日，忿怒之日，

世界在光裏燃燒着。

但是，如果英格蘭的教會回到羅馬教會的信仰和實踐，爲什麼不完全的恢復羅馬的天主教，而不再有英格蘭教會的存在？這就是亨利紐曼的思想。他加入了羅馬的天主教。大多數的牛津團人員並不和他同意。他們說，要恢復天主教的信仰和靈感，不必需要做一個天主教徒。一個人可以作英國的天主教會信徒。他們自稱爲英國天主教徒。

衛斯理宗和英格蘭教會一樣，過了一百年後，他們也需要復興的運動。衛斯理宗信徒的後人，獲得豐富的財產以後，他們便對於貧窮的人忽略了照顧。然而衛斯理宗仍然有充分的衛斯理的精神，足以使人像他。其中有一個人名叫步維廉，他創立了救世軍。他的口號是：「只有一位上帝衛斯理就是他的先知。」步維廉和衛斯理一樣，衛斯理爲礦中工作的人而努力，衛斯理爲倫敦的貧民而服務。衛斯理在空曠的地方佈道，但是步維廉在馬路的旁邊佈

道。衛斯理教會的領袖召集步維廉開了一個會，請他認定一個教會，並且只留一部分的時間服務貧窮的人，但是步維廉的夫人喀撒林說：「永遠不如此，維廉，永遠不接受。」

他們兩個人聯合起來，照着衛斯理的心腸，發起一種新的運動。他們服務貧窮的人比講道的事情尤多。他們建造了施粥廠，庇寒所，女子宿舍，有許多人睡在馬路上的，橋樑上的，也有了住所。步維廉著了一本書名叫黑暗的英國，喚起大眾的注意。另外有一本書，名叫黑暗的非洲。步維廉要人看見更黑暗的事。

步維廉和衛斯理一樣，衛斯理接受平信徒爲宣教師，步維廉更進一步，信從他的，立即委派工作，熱誠之心比較學問更爲重要。有一次一個漁夫講到耶穌的故事。經文中說「夫子，我知道你是苛刻的人。」因爲苛刻在英文上與蚌殼漁夫音近，所以這位講道的人便大講漁夫怎樣的不怕吃苦耐勞以致手胼足胝的得了蚌殼。所以耶穌受苦爲的是拯救他們。那一天夜裏有十二個人歸信基督教。等到有人把這件錯處指出來的時候，他說：「不要緊，我們已經獲得了十二個蚌殼精。」

步維廉的運動，他的會員給它起一個名詞，稱爲救世軍。這個組織裏採取士尉校將等的官銜。步維廉的舉動很不像個大將，但是既然衆人公推，他只得承認了。他造了一個旗子，

紅底代表耶穌基督的血，藍邊代表聖潔，黃心代表靈性之火。他的口號是血和火。救世軍的組織至少要有一個音樂隊，其中有鼓，有號，有鐃，有鑼。他們排隊進行，打鼓吹號，口中大喊：「阿里路亞。」等到步維廉死了，詩家林得思作了一首詩，藉用輕鼓慢調的唱着：

步先生死了，眼瞎，但是仍憑信心前進，

他的眼睛藉着上帝的道光明而四射。

步先生領導勇敢，他的面龐，

鷹鼻高聳，顏色浮雕淺入，

鬚鬚飛流，有總司令的神氣，

在教會的靈性領域中可說無雙。

步維廉的像，請參見下圖。



第二十二章 新世界

美洲發現了以後，教會得了一個新的領域。這是一個新的世界。舊世界的地圖製作家，以為這個世界裏充滿了野獸和吃人的野蠻民族。參見下圖。然而在這一個新世界裏有許多的人應該向他們宣傳，使得他們信仰基督教。在這個新世界中可以發展自由。

第一批來的人是探險家，第二批來的人是殖民擴充領土的人。發現美洲後的第一百年。教會的事業是化在感化本地印第安人上面。大約在一千六百年的時候，歐洲各國的民族移居美洲，帶來了各種宗教，各種派別的教會。我們現在先看教會的感化印第安人的工作，然後再及於殖民的人和他們的教會。

哥倫布發現美洲之後，他們到了新世界的口岸，便豎立了基督十字架之旗，和西班牙之國旗。於是呈文呈到他的國王說：『本地的土人接受只有一位上帝，並且經過勸勉之後，承認吾等自天而來。』他繼續的



說到，他們應該加以基督教化，而國王可以接受他們的獻金。所不幸的征服美洲的人只貪金子，不管其他各事。他們要爲印第安人施洗而拯救他們的靈性，但是搶奪他們的財物，役使他們的身體，作爲奴隸。下面一圖所描寫的是墨西哥的征服者可推士，手拿着十字架而命令牧師爲土人施洗。牧師手中的圓圈代表碗中盛水，藉以施洗。使本地人相信歐洲人，來自天上，目的是要欺詐他們。白人引誘本地的人，上船行路，去看他們的先人，但是上船之後，就賣他們爲奴隸。

真正的基督徒聽見了這種故事，不禁爲之驚異。有一位多明尼根派的僧人名叫拉卡士把這種兇殘的故事寫了出來，陳明於本國國王之前。西班牙人問了拉卡士說，如果不用刀劍，而用言語，不知本地人能有若何的改變。他回答說，如果派他到戰爭的區域之中，只要用言語就可以使土人服從，不過有一條件，就是要國王擔保五年之內不准其他的西班牙人到了那個區域之內。拉卡士做到了他的說話，並且改



了那個地名成爲和平之地。這地就是現在瓜地馬拉國的一部分。

墨西哥和南加里福尼亞地方，弗蘭西斯根派是很活動的。下面一圖是兩個教士會見一位會長和他的三個妻子。舊金山是弗蘭西思城，羅山城是天使城，撒克曼多是聖禮城，上列三城均是現在美國加里福尼亞州的重要城市。

至於北方在聖羅倫河和大湖區域，耶穌會的天主教神父極爲活動。其中有最勇敢的一位是以撒雅各。他是一個法國的童子，他的母親在法國奧林城看見他參加彌撒之後，他就上船到了北美洲去。他寫信給他的母親說：『我不知道進入天堂是怎麼樣的情形，但是我在奎伯克城參加彌撒時有從來未有之快樂。』他於是立志在北美的土人湖浪人當中工作。和他同工的一位神父給他下列的勉詞：『你必須要有真實的愛心對付這些野蠻的人。他們坐到船裏去的時候，不要叫他們等待，替他們點起煙斗，並且替他們點火，保持溫暖。你雖然不歡喜，但是要吃他們的食物，他們送給你，就是要



吃。他們的船內，你不要帶沙和水進去。不要批評，常常高興。送給他們小刀，魚鈎，玻璃珠子。替他們拿行李，如果小得像一個水壺一樣的大小，也要替他們拿。至於你如何愛法蘭西這種的品格，他們是漠不關心的。如果你不穿着衣服，並且能背負許多的東西，像一匹馬一樣，他們就拿你當大人物看待，你只要想到十字架上的耶穌，你就可以在荆棘裏找得玫瑰花來，苦中得甜。」

在湖浪人中，他們稱雅各神父和他的夥伴爲「黑袍」。雅各神父和他的同伴受了流行感冒的威脅，幾致於死，有許多的印第安人在這時候死了。湖浪人以爲這些白人一定有神祕的東西，所以他們不死。等到湖浪人已經完全的相信了他們之後，又出來一個困難。馬霍人和湖浪人以及法國宣戰。有些人要回到奎伯克城去取給養。雅各雖非接受命令，但是有人請他去幹這一次的差使。他去的時候，帶着同伴，有的是印第安人，也有的是法國人，但是被埋伏的人截住了。兵士勇敢的對打，雅各是一位神父，不能打仗，伏在草內。他可以逃走的，但是他說：「我的法國和印第安的基督徒同伴在此，他們正需要我。」我能爲自己的安全而脫逃了嗎？於是他投降了。

他的同伴有幾個人是磨難殺死了。因爲馬霍人要他和法國人商談，所以沒有殺死了他，

但是馬霍人依樣的苦待他，把他的手指甲拔了下來，大拇指割了去，並且把幾個指頭斬去了一半。夜裏把他用鐵鍊子鎖在地上，印第安人的兒童，把炭燒着了放在他的身上。

最後雅各被一位荷蘭人救去了，並且受了一位長老會牧師的招待。雅各神父於是回到法國，在聖誕節的時候看見他的母親，但是他急於要回到那些虐待他要死的馬霍人那裏去。他寫道：『如果我要到那裏去宣教，這一次我不能再回來了。但是如果上帝歡喜他已經開始過的工作完成，這種犧牲在於我也是可以的。如果我撒了這一點血，而爲上帝所接受，當作一種誓約，我情願撒了所有的血。我們的救主，爲拯救世人，撒了他的血，開了福音的門，使人信仰上帝。』雅各神父回到馬霍人那裏去，並且在那裏被殺了。

救雅各神父命的人是荷蘭人。這些荷蘭人，在十七世紀的時候，沿着大西洋岸的美洲土地居住殖民。這些人之來新大陸一方面也是因爲宗教的關係。有些人要到了一個地方，他們可以自由的信奉宗教。有些人要找一個比較容易生活的地方。但是無論他們到新大陸的理由如何，他們承認一個地方只能有一種宗教，在大多數的殖民區域之內，一個地方只能有一個宗教。宗教和政治是聯合爲一的。賓塞文尼亞和瑪利蘭二州宗教和政治雖未完全合一，然而並非是各種宗教一律容讓。羅得島首先將宗教與政治分開。

如果我們往南走，南部諸州中，如維京尼亞是聖公會的勢力範圍。天主教佔領了瑪利蘭，貴格會佔領了賓塞文尼亞，紐約和紐傑西州是長老會的範圍，公理會佔據了坎納特克特及麻沙朱利市，浸禮會佔領了羅得島。我們一一的來看他們各處的發展情形。

在維京尼亞州聖公會首先殖民，他們的領袖斯密士船長描寫他們的教會說：「在第一次我們到維京尼亞的時候，我們掛了一只帆在三四棵樹上，以遮日光，四牆釘上木棍，我們的坐位就是未砍的樹，到了後來用板做成，我們的講壇就是用一塊木頭釘在兩棵樹上暫時假用的。在天氣陰雨的時候，我們擠在一個破幕中。」

這是我們最起初的教會，後來我們造了一個像倉房的教堂，牆壁用木頭和泥土造成。我們最好的房子像個古董，工作尤為欠佳，既不能避風，又不能擋雨。然而我們有日常的禱告會，早晨一次，晚間一次；每次禮拜日我們有兩次禮拜；每三個月舉行一次聖餐。

等到達拉瓦公爵在一六一〇年到了美洲，較好的禮拜堂曾經造好了有下列的記載。

「主任船長下令修理教堂，立時就有許多人前來幫忙。這個教堂長六十尺，闊二十四尺，中有聖壇，以柏香木造成，有聖餐桌係用栗木造成，坐位用柏香木造成，教堂中配有廣闊之窗門，如天氣不好即行關窗，窗門，講壇均用柏香木，壇之前削空，像個小船，西面有

兩個鐘。教堂的造法，極力注重光綫的明亮，絕無霧氣，並配以各種鮮花，教堂內僱一管會堂之人；每禮拜日舉行禮拜兩次，每禮拜四舉行禮拜一次，請兩位牧師，每禮拜輪流演講；每日十時敲鐘，各人自己祈禱，每日下午四時晚飯前祈禱。每禮拜日州長及主任船長到禮拜堂做禮拜的時候，他的隨從當中有參議，有船長，以及其他的人士和紳士；州長的衛隊，穿着紅色的外套，每邊五十人，各在州長之後立着，及至到了禮拜堂中，州長坐於歌詩班之中，椅子係用綠色鵝絨做成，倚着一個鵝絨墊子，這墊子上有套子，在祈禱的時候跪在上面，他的旁邊坐着議會的議員，船長，和官員等，等到他回家的時候，侍從他的人也是同樣的等待他。」

聖公會在維京尼亞多年來是唯一的教會。佐治華盛頓屬於這個教會。

達拉瓦是由於瑞典的路得會信義宗殖民居住的。他們很不容易自本國請來牧師，並且和本國通信也不是容易的事。但是最後他們遞到了一件公文送到國王手下的官員那裏，公文內稱：「我們極歡迎差遣牧師到我們中間，精通聖經文字，使得我們可以保存原有的信義宗的信仰，再者，我們懇求你送給我們三本講壇，十二本聖經，四十二本詩篇，一百個證道單張，二百份宗教問答，以及多本的教道初學，我們接到此種書籍之時准定照數付清。」

「至於我們在美洲所做的事，我們大部分是牧放牛羊的人。我們種田撒種，耕地，至於吃肉和飲牛乳我們則遵照瑞典的風俗，我們彼此之間和睦的居處；印第安人多年以來也沒有侵犯我們。我們常有良好而仁惠的縣長；我們安靜而平安的居住。我們希望我們的公文一達貴處，即請予以密切的注意，顧念我們的請求；因為我們相信上帝在他的工作上面實在自己動手，並且要祈求他賜給我們快樂的結果。」

答應上頂的公文，瑞典國王派遣了三位牧師，同往美洲，到達拉瓦去，這是一六九六年時的事。

瑪利蘭是由天主教徒開拓的，巴特模公爵願意在美洲建立一個地方，凡是在歐洲受宗教上逼迫的人可以來到這裏居住。然而瑪利蘭的天主教並未聯合成爲一個宗派，所以另外的宗派也可存在。天主教在瑪利蘭州也不佔大多數的地位。在其他的區域中，天主教徒很少。天主教的力量之在美洲，到了後來纔漸漸的張大。

貴格會以賓塞文尼亞州爲家。這一個獨立的州是由於賓維廉開拓而成。他是英國海軍總司令的兒子。這位海軍總司令對於他的兒子脫離軍隊，戴上帽子，穿着普通貴格會人的衣服很爲擔心事。這位海軍總司令最先和他的兒子斷絕關係，但是後來看他的兒子放棄了王庭上

的地位，而下入卑劣的牢監裏，反而對他羨慕起來。這一位父親雖經過了他的兒子的事，驚動英國獄官，但是仍以這種事件爲得意。有兩天兩夜沒有食物，沒有溫暖，和種種的苦難，法官使得他承認有罪，但是到了第二日早晨，鯢鯢困苦，他們仍然承認『無罪。』於是這一位海軍大將在他的遺囑內將賓州的產業交給賓維廉，後來發動了殖民地，另立一州，作爲貴格會人的居留之地。在賓維廉的應付印第安人方面，他可以說是公正的。他和印第安人訂了一個條約，但是永沒有立誓，也沒有破壞。同時荷蘭和德國的被迫分子，離開本國，到了賓州，自立營生，如貴格宗，民諾納宗以及希溫克派和杜克特派等。

下面是一位貴格會的女孩子，居住在賓州，寫信給她的祖母。信的內容如下：
親愛的祖母：

母親說他五日就寫信給你，並且說我也可以加一張在裏面。我們要把這一封信送出去，因爲有一隻船十二月十日開出。

我們的新房子造好了。我願意你能看見我們的新廚房，這個廚房是在房子一面有火爐的地方。爸爸把木頭帶到房子裏來，等到工人把木頭堆起來，就可以生火了。我們的木材真正的多。爸爸說，如果我們有了這些的木材在英國，我們就要成爲有錢的人。我們在灰裏烤粟

子吃很有趣味。我已經有四年乾粟子藏好了。

我們的新房子是圓木頭造的，裏面造好了灰壁。我們在冬天的時候一定溫暖。我們買了一只荷蘭的爐子。

我願意你能在夏天的時候看看我們的花園。我們有一行一行的鼠尾草，發污菊，百里香，香草，芸香，薔香，和葱等等，我們有大的可愛的蘋果（就是番茄）。它和大的蘋果一樣的大。他們是生長在草木之上，春天的時候將一個小種子種下去，生長出來。亨利叔叔去年在印第安人的地方尋來的，他帶來了許多的種子。媽媽說如果要吃，是有毒的，只好好看。

我們有許多的馬和牛，但是不是屬於我們的。爸爸牧放牛馬，迷失的時候，把他們追來。你不懂這一行，是不是？此地每一家的牛馬統統不繫繩索，隨便的牧放。有的時候他們不回來了，化了許多的時候，把他們尋着。我們聽說今年秋天有一個女孩子去找牲口，迷途了沒有回來。在黑夜來到的時候，她聽見狼叫，她的父親第二天尋着了，她睡在一個配帶鈴牛的旁邊。她一點沒有受害。我很歡喜的我不是那個女孩子。

媽媽教我天天讀書，她是一個教師，我是學生。我是班長。爸爸說，如果我讀書有長

進，等到那時，他叫我到英國去讀書。到了那時，我可以看見你了，到了那個我常常所愛的老地方。這一張紙寫滿了我必要停止。

願和你接了許多的腦，把老狗樂威爾拍了兩下，我是你親愛的孫女。撒來勃蘭頓。

賓州勃克縣昌諾宅 一六八五年十一月二十八日

在紐萊西州和紐約州長老會的地位居首。首先居留下來的是荷蘭人，他們的教會稱爲荷蘭改正教，是長老會的一個支派。等到英國人佔領了紐約，克爾柏公爵要強迫他們加入聖公會。長老會的牧師馬可梅不願意接受，在自己的家中做禮拜。把他帶到公審的地方，向他說：

「你是否在你的自己的地方講道，並且是否替小孩子施洗，在某某地方？」

「是的。」

「你有多少聽衆？」

「我的事情很多，沒有數他們。」

「比五個多嗎？」

「是的，比五個多。」

「你在克納帕公爵那裏有沒有拿到許可證？」

「曾經請求過許可證。」

馬可梅說明使徒彼得和保羅講道並不會請求許可證。馬可梅得勝了，因為英格蘭本國准許各種宗教並行，自然紐約不能比本國再行嚴格了。

康納克特及麻沙未利市二州是公理會人所居住的地方。他們中有許多人是從英國到了荷蘭。他們的子女都成了荷蘭人。但是他們願意到了一個地方，得以敬拜自己的上帝，並且應用英國的方法教育他們的子女。他們乘了五月花號的船往美洲去了，在波士頓的勃來末斯登陸。第一次來的時候，有四十八個人，經過了第一個冬天，二十八個人死了。然而第二年春天五月花再開往英國的時候，沒有一個人回去。這是一六二一年的事。不久更多的移民，來居住在波士頓，漸次到了紐海芬和康納特州之哈弗特也居住下來了。在這兩州康納特和麻沙未利市地方只有公理會可以設立教堂。

浸禮會不准許居住在麻沙未利市，他們的領袖是羅吉士維廉，因為他是個浸禮會的領袖，所以不讓浸禮會的人居留，另一方面因為他說政府不應該管制宗教。但是勃來末斯的州長對維廉說，叫他到空曠的地方去，在那裏可以和公理會的信徒一樣的自由。這時候季節很

好，不過是冬天，維廉去了選擇一個地方，名叫普拉維爾斯，就是天賜的意思。其餘的人建設了其他的城市。這些城市聯合起來，成了羅得島州。這是政教分離制度下的第一個州。羅吉士維廉自查理第二那裏獲得批准的文書，內中有云：

「國家的意志是在這個殖民區域之內，自此以後，無論何人信仰宗教，或有意見上的不同，並不危害治安者，不得侵犯，懲罰，放逐或引起爭論；每一個人或者一個團體，任何時期，自此以後，得以自由充分的享受他們個人的判斷，和宗教上有關係的事，隨從自己的良心，在這個區域之內得以自由享受，自由安居。」

第二十三章 自由的聖光

羅得島州的政教分離之後，其他各州也次第的照式採取政教分離的辦法。在革命的起初，維京尼亞州的人權宣言上說，宗教，吾人對於宇宙創造者的關係，以為崇拜之方式，只可以理性及信仰處之，不可施以武力或強暴，所以無論何人應享宗教的自由，遵照良心之驅使；這就是實行基督教的相互間的容忍愛心和仁慈。等到一七八九年美國的憲法制定了之後，上面有一條說道：『國會不得制定法律限制宗教或限制宗教的自由。』憲法上並沒有說，各州一律採取這種辦法，但是有的州內仍然採取老的辦法。然而在十九世紀的初葉，美國各州的政教顯然的分離。並沒有特殊優待的宗教。每一個教會，每一位男女得以自由的敬神，而遵照自己認為是的方法。

政教之在美國分離，並不是說美國對於宗教不發生興趣。在國會中有牧師，在立法機關裏也有牧師。禮拜日，感恩節和聖誕節是合法的假日。教會所用的土地和建築並不付稅。美國的金元，角子，分錢上面印有『倚靠上帝』的文詞。塞歐多羅斯福總統，以為金錢上印有宗教的口號並不是最好的方法，他想要取消，但是國會並未贊成。

美國歡迎任何宗教到美國來，因為承認政教的分離，所以各宗教信仰得以自由在任何地點崇拜他們自己的神。我們要看一看幾個強而有力的教會，他們的會友是從外國進來的，再次及於教會，在美洲一方面興盛起來的。然後我們再要審查教會對於美國的生活之意義。

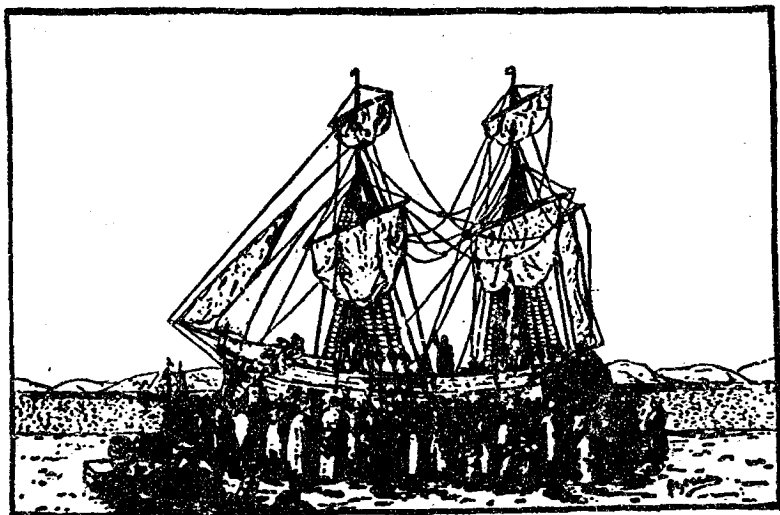
信義會在初期的時候來到美國並沒有很大的團體。達拉瓦州的瑞典人不過是個小團體，不久為後來的英國人所佔領，而成英國的殖民地。到了後期德國的路得會信義宗來了許多大的團體，他們居住在賓州和米蘇利州。斯干特納維亞半島民族的路得會是民尼蘇大州的中堅分子。

天主教徒之增加是由於愛爾蘭之荒年流行，因為英國抗議宗信徒對於他們的惡感，使得他們日益與羅馬的天主教接近。其他的原因則由於戰爭和荒年使得愛爾蘭人被迫出走。在十九世紀中意大利人和波蘭人次第一批一批的移居美國，他們也是天主教徒。

衛斯理宗在革命以前便已到了美洲。他們所乘的船是一七六〇年開出的。安伯來是衛斯理宗信徒的領袖，他在船中甲板之上向衆人講道。衛斯理宗的信徒並沒有佔據了一個地方，設立了一個殖民區域，恐怕這是與他們有利，所以他們可以到各處去。公理會，長老會和浸禮會的牧師住在牧師的住宅裏，但是衛斯理宗教師的住所是在馬上。他們和衛斯理一樣，乘

馬奔馳，自佐治亞到梅茵州都有他們的踪跡，他們向西進行越過了廣大的平原。只要一讀衛斯理宗的牧師華特斐的旅行記，就可以知其梗概。這篇旅行記是康納特州米特頓一位農夫寫的，他說：

「現在使得上帝歡喜，差遣華特斐先生到此地來講道，我在斐拉非亞聽見他的講道，好像古時的使徒，有數萬人前來聽他講到福音，並且很多的人信了基督，我們信上帝的靈使我相信。我希望他走到這地方來，不久，我聽見他到了紐約，到了紐傑西，有很多人跟隨着他，他們對於自己的靈性很為關心，並且許多的人悔改了，使得我更為關心，我想不久聽他講道，我後來在長島聽見他，在波士頓聽見他，在北塞頓聽見



他，有一次忽然間聽見華特斐先生在早晨八九點鐘要在康納特州的哈弗特講道，他昨天在羅斯非特講道，今日早上十點鐘在米特頓講道。那時我正在田裏做工。我立時放下了農具，跑到家中，穿過房子，叫我的妻子快快準備，要在米特頓聽華特斐先生講道，我快快的跑到草地上拉馬，恐怕失落了聽他的機會，我牽了馬回來，帶着我的妻子，打馬快跑一直到馬跑得不得出氣，我就下來，叫她騎馬快快的跑，我跑得上氣不接下氣的時候，再上馬騎着，這樣的換力好幾次，方可以使得我的馬有力。我們跑得很快，像逃命一樣，我們一直怕聽不見他們演講，因為我們還有十二英里纔可以跑到，等到再過了半小時我們到了教堂的附近，還有一英里路，經過了哈弗特維斯非特，斯特尼到了米特頓，我看見在我的前面起了一團霧，起初我以為這霧是從大河裏出來的，但是等我走近了這條路，我聽見很大的聲音，像雷一樣，仔細一看，却是馬跑的聲音，這種霧乃是由於馬跑的塵土而生，揚到空中，充滿了山樹之間。等我走得還有一百尺遠的地方，我看見來的人影馬影在霧中走來走去，大隊的人馬，源源而至，馬尾相接，口中吐沫，鼻中噴氣，在灰塵之中動作，每一匹馬都是盡力的跑來，帶來了他們的主人，要聽這天上來的福音，拯救他們的靈魂，我看見這種情形全身戰慄，世界是怎樣的奮鬥。我找了一個空的位置，將我的馬排進去，我的妻子說：「樂，我們

的衣服全都弄髒了，你看一看喲。」衣服上完全是灰塵，外衣，帽子，襯衫和馬都是一種顏色。我們像河水一樣的流進去。我在三英里以內沒有聽見一個人說話，大家爭着前進，等到那個老會堂裏，有三四千人聚集起來。我們下了馬，把灰塵拍掉了，牧師們剛剛進來。我轉過來看那條大河，看見那些渡河的船，來往的渡過許多的人，搖櫓的不停，每一個動作，如人，如馬，都爲生活而競爭，兩岸黑壓壓的充滿了人馬。在這十二英里的路程我沒有看見一個人在田裏工作。等到我看見華持斐先生上了講壇，他的像貌好似天使，他是一個瘦長的青年，面貌上露出勇敢的形狀，立在數千人之前。我聽見了他說上帝在什麼地方和他同在，他來了使我的心忽起了嚴肅的情況，我不期然而然的恐懼到戰兢的程度，他開始講道的時候，好像充滿了上帝的權威，他的眉目之上充滿了莊嚴，我聽了他之後，上帝的祝福繞着我的心。」

信義會，天主教和衛斯理宗之廣播，一方面是因爲自外國移入，一方面是因爲本地人的歸信。

新的宗教團體發生了。使徒信心會脫離了長老會，因爲他們相信如果所有的教會都是必需追隨初期的教會，則教會只有一個。使徒信心要表示這種信仰。

一神一位的信仰脫離了公理會。在英國也有一神一位信仰的教會，但是美國的一位派是由於脫離了公理會而生。一神一位的宗教不以爲上帝是三位一體。他們不願稱耶穌爲實際上的上帝。他們說耶穌很像上帝，我們很像耶穌。有愛心，服務以及和平的精神。一神一位的宗派對於和平的運動很爲努力。

慕爾鳴派完全生長於美國。他們相信以色列的後代十二支派，其中十個支派被擄之後，遷到了南美洲居住，他們的歷史很像帕拉斯汀的兩個支派。在慕爾鳴一書把這一段故事講得明白。他們的教會稱爲後期聖徒教會。有些人居住在密蘇利州，有些人居住在羽塔州。

基督教科學會發生於美洲。他們不相信罪惡和疾病是真的，如果人們有堅固的信仰，保持康健，疾病不會有的。基督教科學會出版了一種最好的日報，名叫基督教箴言報。

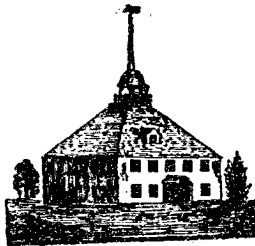
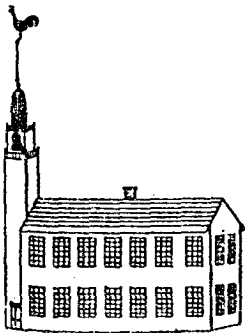
在美國的初期時代，基督教的教堂設立於城市的中心。在鄉村當中有一塊青草地，在青草地的中央是禮拜堂。除了市鎮的會議以外，教堂把所有的人聚集起來。我們要去看一看教堂是怎樣造的，禮拜日是怎樣守的。

殖民時代的教堂不過像普通的房屋一樣，方形，有方尖的屋頂，上面再加一個鐘樓。其中最古的一所教堂至今仍然存在，就是在麻沙米利市州的奧干地方，現在仍作崇拜之用，那

個禮拜堂是一六八一年造的。不久克利斯督烏蘭式的教堂曾經建築在美洲，不過加上了清教徒的思想。沒有十字架，只有風標儀。有講壇而無祭壇，有時要與天主教和聖公會的教堂不同，講壇放在長牆的當中，正對着大門，例如麻沙米利市州的北罕木頓。在時代的轉變中，清教徒的思想漸漸的取消了。講壇放在教堂的一端。

至於教堂的裏面，有的時候是一排一排的坐位，有的時候像一個沒有蓋的箱子，在這無蓋的箱子裏兒童可以聽見但不能看見。

星期日稱爲安息日，星期六晚星出現的時候就開始了，到了星期日的日落爲止，嚴謹的遵守安息日。有的兒童認爲毫無趣味，爲審判官所指責，粗魯和懶惰的行爲，例如微笑，大笑，引人爲惡等在教堂中均所禁止。有一個兒童「因爲把女尼伯爾根在星期日推到冰上去而



受譴責。」

但是禮拜日畢竟不是個可怖的日子，長大了的人歡喜這一天，因為莊嚴而簡單樸素。彼止是一位公理會的牧師，和他們的兒子述說禮拜日是怎樣的遵守。凡所需要的前一天早已預備好。等到禮拜天到了，每一個人輕輕的走，輕輕的說話，「各人都高興。廚子比平常更黑，咖啡也好些，乳酪更爲豐富，燒雞汁水更好而更嫩，餅乾也白些，玉米粉餅也脆些，甜些。」

星期日的早晨，全市安靜。木匠工廠的鋸子停止了，鎚也停止了。今日連一點生活之氣都沒有。鐵砧也沒有聲音。鳥兒唱歌，百靈鳥，知更鳥，黑鳥，黃鳥，麻雀，藍鳥，貓鵲，鳴鶯在平常本來是不唱歌的，可是到了禮拜天唱得特別起勁。

「鄉村的工廠裏也沒有聲音了。東西看去，沒有車子，沒有人影。炊烟上騰，慢慢的升起，好像是說：『今天是禮拜。』大榆樹的葉子無聲的下垂，充滿了耀光的露珠，好像他們也等待鐘的聲音，好來聚會，第一次鐘敲時，彌漫空中，能達到平常時雙倍的遠。在這鐘樓上一看，至少可以看見七個尖塔，看守教堂的人說，風向好的時候，他可以聽七個鐘聲。」

「在聚會的時候街道之上忽然充滿了許多的人，並無慌忙的氣概，走路的人穿了他們最好的衣服，好像六月開的玫瑰花苞。你認得一個人戴了新的鴉帽，穿了一件新的黑色禮服嗎？恐怕是一位異地來的人。不是的，他是一位木匠，昨日捲起袖子來，忙碌的工作，面上充滿了灰塵。那一位是鐵匠。現在他不是穿得整齊清楚，鬚鬚剃了，頭髮修了嗎？他的眼睛明亮好像昨日鐵砧上的火星。」

到了教堂裏他們完全的忘記了勞工和一週內的事務，他們唱了詩，得到上帝應許的安慰。這一位上帝引導以色列人出了曠野，並且曾經引導了美國居民的祖宗經過了種種



的困難，到達了美洲的海岸，他們到了此處可以自由的崇拜上帝。

教會對於美國的貢獻太多了。如果沒有教會，恐怕經過很長的時候也沒有教育。初期的公眾教育完全由教會供給。學校裏可以教授宗教。新英格蘭的初級讀本有下列的文詞：

願我舌頭的稱讚

奉獻給上帝

我从小就學習着讀

聖經的寶貴言語

教會和政治分離之後，國家設法供給學校的經費，但並不是說學校裏不可以教授宗教了。在州立大學未曾成立之先教會設立大多數的大學。公理會設立了哈佛，雅魯維廉，達爾特末斯，鮑獨隱，安姆斯，密特伯理，何來若克斯密士，回頓以及維勒斯理業大學，在東部各州之中，至於在中部及西部者有歐伯靈及偉特曼大學。衛斯理宗則設立邵克，愛母瑞，文特伯，地普依，蘭道夫，哥西爾，康特克之衛斯理昂及歐海歐之衛斯理昂大學。信義宗則於賓州設立蓋特堡，民尼蘇大設立康可地亞，聖歐勒夫，及奧格斯堡等大學，在威斯康新則設立

西北大學，在依例諾則設立奧格斯坦大學。長老會及荷蘭改正教設立普林斯頓，華盛頓及李將軍以及路特爾大學。聖公會則設立維廉瑪利大學，及哥倫比亞。浸禮會則設立瓦沙勃朗。貴格會則設立勃來茂爾女子大學，沙斯茂及海弗爾福大學。使徒信心會則設立伯大尼，哈拉母及專克大學，天主教則設立復旦，聖母及華盛頓之天主教大學。教會設立的大學還不止此數。這些大學至於今日並非由於教會管理了。但是他們仍然教授有關於宗教的事。

教會努力與美國之罪惡爭鬥，有一種罪惡是民族的械鬥。有許多人以為解決爭端可以用寶劍和手鎗。美國開國元老罕密爾登之被勃爾用手鎗打死激起了全美牧師的注意，他們主張用法律來解決糾紛，而不用武力。

另外有一種罪惡就是奴隸制度。南方的棉田需要工資較小的勞工。印第安人差不多完全的殺完了。有許多奴隸的販子，其中有許多人是出於新英格蘭區域的，激起非洲的黑人的內部爭鬥，把許多被擄的人帶來做爲奴隸，裝在船裏，運到美洲，好像沙丁魚一樣。貴格會人首先說明蓄隸之錯誤。約翰·衛斯理反對奴隸買賣。教會激起全美人們的良心，認爲奴隸制度是非人道的。等到奴隸逃跑以後，蓄奴的州裏報紙懸賞捉拿已逃之奴隸。有些教會暗地裏派人去幫助這些人逃走稱爲「地下火車。」這種「地下火車」實在是一連串掩藏奴隸的地

方，使得奴隸可以逃走而得自由。美國的內戰大多是由於黑奴的問題而演成的。有些教會經此一戰而分爲南北兩區，如浸禮會，衛斯理宗長老會等分爲南北兩個總會。只有衛斯理宗又聯合而成爲一個教會。

另外有一種罪惡就是喝酒，這一種行爲一方面荒費金錢，一方面破壞健康，尤有進者破壞一個好人的家庭。教會裏的人首先並不反對飲酒，並且在集會的時候，也有時飲酒至沒有秩序的程度。有一位貴格會的醫生，在革命的時代曾經看見酒的可怕的影響，他於是著作一段論文，名爲酒精對於人的身心之影響之研究。他說在冷的天氣當中，酒精不足以使人熱，在炎的天氣中，也不足以增強人的力量。在五十年當中售出的小冊子達二十萬份，並且節制用酒的會社因此組織，要人禁止用酒。

教會有一種高貴的工作，就是差人往未聽見福音的地方去宣教。正如中世紀時代勞內斐和安斯加把基督教傳佈到了英格蘭和德國，所以在這個時代，許多的宣教士往天下各處去宣傳基督教。甚而至於比本書大十幾倍的書，也不足以敘述宣傳基督教的各種故事。例如李達士頓之往非洲，加來之往印度，裘得生之往緬甸，希華茲之在十九世紀及二十世紀之初葉之往印度等等。基督教的教會業經堅定的設立在印度，非洲，日本和中國。他們已經達到了一

種地步，本地的教友足以站立得住，他們需要宣教士之在現今，好似教授朋友，他們現在已不需要宣教士作他們的創立人，管理教會的主持人員。基督教之在他們的心中已成了棕色，黃色，黑色人的基督形像，並且在他們的圖畫中也表現了出來，這和白人的基督不同。世界的光常用中國的蠟燭臺以放光輝。

本書的結束，並非基督教發達史的結尾，我們所信仰擁護的宗教希望它能醫治人類將來長時期的一切。在過去的時代教會會經過種種的困難危險。有的時候教會曾經失敗。但是耶穌的聲音呼召教會來服務他。撒拉拉克拉夫曾經做了一幅刺繡，上面有文字寫道：

只要愛憐恤，

緊跟着上帝。

撒拉拉克拉夫一七九五年作。

雖然美國的時代是新的，但是所經過的事很像古時以色列人的先知所說的話。這樣的字句使得我們前進，達到我們的心理所能達到的地方。永不會失敗，因為這是上帝的話語。



| | | | |
|------|--------------|-----|-------|
| 樂由拉 | Loyola | 192 | 洛羅拉 |
| 樂德 | Laud | 203 | 勞德 |
| 樊達爾 | Vandals | 73 | 凡得爾 |
| 十六畫 | | | |
| 隱士 | Hermits | 46 | —— |
| 衛斯理 | Wesley | 226 | —— |
| 厄爾班 | Urban II | 1 2 | 厄爾班第二 |
| 十七畫 | | | |
| 衛斯理宗 | Methodist | 226 | —— |
| 彈特爾 | Tyndale | 184 | 丁達爾 |
| 獨立派 | Independents | 201 | —— |
| 十九畫 | | | |
| 羅得島 | Rhode Island | 239 | —— |
| 彌撒 | Mass | 123 | —— |
| 二十五畫 | | | |
| 廳堂 | Narthex | 37 | —— |

| | | | |
|---------|-----------------|-----|-------|
| 麻沙朱利市 | Massachusetts | 240 | —— |
| 貴格宗 | Quakers | 201 | —— |
| 十三畫 | | | |
| 愛迪生 | Addison | 215 | 愛迭孫 |
| 奧古士丁 | Augustine | 84 | —— |
| 達拉瓦州 | Deleware | 249 | —— |
| 裘得生 | Judson | 249 | 直德松 |
| 裘納波 | Juniper | 116 | —— |
| 路得 | Luther | 149 | —— |
| 路得會 | Lutheran | 153 | —— |
| 滌罪所 | Purgatory | 120 | —— |
| 瑞得來 | Ridley | 189 | 利德利 |
| 準格理 | Zwingle | 164 | —— |
| 十四畫 | | | |
| 敷油禮 | Extreme Unction | 123 | —— |
| 福克斯 | Fox | 239 | —— |
| 瑪利蘭 | Maryland | 239 | —— |
| 莫爾 | More | 185 | —— |
| 莫爾鳴派 | Mormons | 253 | —— |
| 賓尼 | Paine | 219 | 班 |
| 賓維廉 | Penn, William | 242 | 威靈杰 |
| 賓塞文尼亞 | Pennsylvania | 239 | —— |
| 撒弗納柔拉 | Savonarola | 128 | 薩佛那羅拉 |
| 撒理維斯特第一 | Sylvester | 38 | 西撒士德 |
| 維京尼亞 | Virginia | 240 | —— |
| 維克列夫 | Wyclif | 141 | 威克利夫 |
| 撒威爾 | Xavier | 194 | 薩維尼 |
| 撒美納斯 | Ximines | 142 | 息蜜尼 |
| 十五畫 | | | |
| 旗廊 | Atrium | 37 | —— |

| | | | |
|--------|--------------------|-----|---------|
| 紐曼 | Newman | 282 | — |
| 悔改禮 | Penance | 123 | — |
| 十一畫 | | | |
| 亞爾培 | Albert | 150 | — |
| 亞力山大城 | Alexandria | 33 | — |
| 亞弗理德 | Alfred | 86 | 亞勒弗烈 |
| 亞利烏 | Arius | 33 | 阿利阿 |
| 亞爾美尼亞人 | Armenians | 64 | — |
| 亞撒拿細 | Athanasius | 39 | 阿他那書 |
| 喀爾文 | Calvin | 73 | — |
| 開努撒 | Canossa | 97 | 卡諾沙 |
| 基督徒科學會 | Christian Science | 253 | — |
| 愛德華第六 | Edward VI | 183 | — |
| 開明的世紀 | Enlightenment | 214 | — |
| 異教裁判員 | Inquisition | 107 | — |
| 清教徒 | Puritans | 200 | — |
| 湯姆士勃克特 | Thomas a Becket | 98 | — |
| 湯姆士肯彼 | Thomas a Kemp's | 147 | 托馬斯開姆彼斯 |
| 圖拉真 | Trajan | 11 | 他乍奴 |
| 梵蒂岡 | Vatican | 198 | 發提康 |
| 華特斐 | Whitefield | 226 | 惠特非爾德 |
| 十二畫 | | | |
| 班那特克 | Benedict | 76 | 本尼提克特 |
| 凱撒林 | Catherine of Argon | 182 | 卡薩林 |
| 朝西爾 | Chaucer | 99 | 超瑟 |
| 登斯頓 | Dunstan | 86 | 敦斯坦 |
| 智德派 | Gnostics | 19 | 諾斯提派 |
| 雅各旁 | Jacopone da Tode | 129 | — |
| 雅羅米 | Jerome | 37 | 耶柔米 |
| 雅各(以撒) | Jogues, Isaac | 287 | 若翰以撒 |

九 畫

| | | | |
|---------|------------------|-----|--------|
| 查理第一 | Charles I | 203 | —— |
| 柯倫巴 | Columba | 83 | 克龍姆 |
| 迪靈安 | Decius | 29 | 第靈司 |
| 迪歐克立新 | Diocletian | 34 | 代歐傑仙 |
| 承窗口的點綴物 | Gargoyles | 183 | —— |
| 胡格諾 | Huguenots | 174 | 法國新教徒 |
| 胡斯 | Hus | 141 | 胡司 |
| 南特命分 | Nantes, Edict of | 181 | 南特諭旨 |
| 柏特克 | Patrick | 81 | 巴特利克 |
| 思偶 傳書第一 | Theodosius I | 56 | 替歐豆書第一 |
| 保羅文生 | Vincen: de Paul | 145 | 保羅文孫特 |

十 畫

| | | | |
|---------|-----------------|-----|--------|
| 盎格魯人 | Angles | 73 | 盎格羅人 |
| 浸禮宗 | Baptist | 201 | —— |
| 旁內非 | Boniface | 89 | 蓬尼非斯 |
| 純正派 | Cathari | 107 | 清潔門 |
| 哥倫布 | Columbus | 235 | —— |
| 寇留 | Curio | 177 | 叩利俄 |
| 哥德 | Goths | 55 | —— |
| 哥德式 | Gothic | 131 | —— |
| 破除神像 | Iconoclast | 63 | —— |
| 納克思 | Knox | 179 | —— |
| 隆巴德人 | Lombards | 73 | 倫巴 |
| 馬可樹 | Makemie | 245 | —— |
| 馬爾克斯奧如流 | Marcus Aurelius | 10 | 馬可奧理略 |
| 馬丁 | Martin | 87 | —— |
| 馬克斯西 | Maxentius | 34 | 馬克孫喜阿斯 |
| 麥加 | Mecca | 66 | 美卡 |
| 納斯脫派 | Nestorians | 64 | 聶斯托利 |

| | | | |
|--------|---------------------|-----|-------|
| 克樂夫 | Clovis | 88 | 克護維斯 |
| 坎納特克特 | Connecticut | 240 | 科內提卡特 |
| 君士坦丁 | Constantine | 34 | —— |
| 杜克特派 | Dunkard | 243 | —— |
| 弗萊力得力 | Fredrick | 154 | 夫累得利克 |
| 佐治 | George | 63 | —— |
| 佐治亞洲 | Georgia | 250 | 佐基阿 |
| 罕密爾登 | Hamilton | 258 | 哈蜜爾敦 |
| 如斯帖尼 | Justina | 56 | 查斯泰那 |
| 如斯坦尼 | Justinian | 64 | 查斯丁尼 |
| 李歐 | Leo | 68 | 利奧 |
| 李達士頓 | Livigstone | 299 | 立溫斯敦 |
| 抗議宗 | Protestant | 159 | 更正教 |
| 八 畫 | | | |
| 使徒信經 | Apostles Creed | 23 | —— |
| 長方形之教堂 | Basilika | 36 | —— |
| 彼止 | Beecher | 255 | 俾拆 |
| 波希米亞 | Boemia | 141 | —— |
| 勃朗 | Browne | 25 | 布拉文 |
| 勃爾 | Burr | 258 | 柏爾 |
| 坦丁 | Dante | 120 | 丹泰 |
| 使徒信心會 | Disciples of Christ | 252 | —— |
| 法蘭西斯 | Francis of Assisi | 112 | —— |
| 耶穌會 | Jesuit | 191 | —— |
| 拉卡士 | Las Casas | 233 | 拉斯卡斯 |
| 拉德美 | Latimer | 189 | 拉提麥 |
| 奈西亞會 | Nicene Council | 41 | —— |
| 庇佑第十一 | Pius XI | 198 | 派烏第十一 |
| 長老宗 | Presbyterian | 201 | —— |

| | | | |
|--------|------------------------|-----|-------|
| 克瑞木 | Cranmer | 184 | 克來謀 |
| 克朗威爾 | Cromwell | 204 | 克倫威爾 |
| 可蘭經 | Koran | 67 | —— |
| 尼羅 | Nero | 14 | —— |
| 瓦拉米爾 | Vladimir | 71 | 夫拉提密爾 |
| 瓦特以撒 | Watts | 222 | —— |
| 六 畫 | | | |
| 安勃羅斯 | Ambrose | 55 | 歐伯羅 |
| 再浸禮會 | Anabaptist | 169 | 重洗派 |
| 安斯加 | Ansgar | 89 | 安斯革 |
| 安索尼 | Anthony | 47 | 安禿尼 |
| 多文聖經版 | Complutensian Polyglot | 143 | —— |
| 多細特 | Decetic | 19 | —— |
| 多民尼 | Dominic | 106 | 多密尼克 |
| 吉本 | Gibbon | 219 | 岐蓬 |
| 民諾納宗 | Mennonite | 243 | 門諾教派 |
| 米斯拉 | Mithras | 18 | 密斯拉 |
| 西哥德人 | Visigoths | 73 | 西哥坦人 |
| 七 畫 | | | |
| 阿伯(方丈) | Abbot | 73 | 阿苦特 |
| 阿爾肯 | Aleuin | 89 | 阿爾琴 |
| 英國的天主教 | Anglo-Catholic | 63 | 英公教會 |
| 伯撒 | Beza | 178 | 培茲 |
| 步紅廉 | Booth, William | 226 | 卜維廉 |
| 格德門 | Caedmon | 86 | 卡德蒙 |
| 坎登堡 | Canterbury | 86 | 康忒培利 |
| 沙利曼 | Charlemagne | 2 | 查利曼 |
| 克斯歇非 | Christopher | 68 | 克里斯托斐 |
| 克撒斯頓 | Chrysostom | 50 | 葛沙登 |
| 克拉利 | Clara | 115 | 克拉拉 |

本書名詞譯文對照表

| <u>按本書所譯</u> | Names and Terms | 頁數 | <u>按別書所譯</u> |
|--------------|-----------------|------|--------------|
| 一 畫 | | Page | |
| 一位宗 | Unitarian | 201 | 唯一宗。 |
| 二 畫 | | | |
| 入教典禮 | Confirmation | 123 | —— |
| 十字軍 | Crusade | 2 | 十字軍戰 |
| 人道主義者 | Humanists | 143 | 人本主義者 |
| 四 畫 | | | |
| 巴特模 | Baltimore | 242 | 巴爾提摩爾 |
| 不同意派 | Dissenters | 201 | —— |
| 以利撒伯 | Elizabeth | 189 | 以利沙伯 |
| 以拉斯末斯 | Erasmus | 146 | 伊拉斯莫斯 |
| 以恩伯特 | Ethelbert | 84 | —— |
| 友誼會 | Friends | 209 | 公誼會 |
| 以宏納島 | Iona | 83 | 愛俄那 |
| 以撒伯拉 | Isabella | 142 | 伊薩伯拉 |
| 不妥協派 | Non-conformist | 201 | —— |
| 公理宗 | Congregational | 201 | 公理會 |
| 巴本 | Pippin | 92 | 培平 |
| 巴來加爾巴 | Polycarp | 15 | 波里可波 |
| 分離派 | Separatist | 201 | —— |
| 五 畫 | | | |
| 本仁 | Banyan | 207 | —— |
| 加普金 | Capuchin | 191 | —— |
| 加位西羅 | Caracciolo | 178 | —— |
| 加來 | Carey | 259 | 揆立 |
| 加伯尼哥 | Copernicus | 215 | 哥伯尼 |
| 可推士 | Cortez | 236 | 科泰斯 |

中華民國三十七年六月初版

基督敎發達史

每册國幣基本價三千元

(郵費另加)

原著者 班頓

翻譯者 程伯羣

出版者 廣學會
上海(○)虎丘路一二八號

印刷者 華文印刷局

▲版權所有▼

THE CHURCH OF OUR FATHERS

by

Roland H. Bainton, Ph. D.

translated by

Philip C. Cheng, M. A, Ph. D.

First Edition

Price: \$ 3000

Postage Extra

CHRISTIAN LITERATURE SOCIETY

128 Huchiu Road

SHANGHAI (○)

1948

2
11157



at. No.
15558